

TRAS VENCER A LOS DOS EQUIPOS CATALANES

# EL CARRANZA, PARA EL PALMEIRAS

No es nuevo el nombre del Palmeiras en el palmarés del Trofeo Ramón de Carranza. Los brasileños ya habían vencido en 1969 y han repetido el triunfo en la última edición de la competición gaditana. Tras eliminar al Barcelona en el partido previo, volviendo a ganar, esta vez al Español, en la final. El marcador señaló 2-1 a su favor, y el vigésimo trofeo Carranza ha viajado a Sao Paulo. Los blanquiazules españoles fueron un dignísimo rival y no dieron jamás por perdido el lance. Por su parte, en el match de consolación, el Barcelona dio buena cuenta del Santos, al derrotarle por cuatro tantos a uno.—Foto J. Gálvez, enviado especial.



NUM. 172 • 3 SEPTIEMBRE 1974 • 15 PTAS.

**as**  
**color**  
SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO



## EL ADIOS DE ZOCO

Llegó la triste hora de la despedida. Ignacio Zoco, capitán en tantos y tantos contendidos batallas del Real Madrid, ha dejado el fútbol «grande» en activo y se ha marchado a su tierra navarra. Este adiós de Zoco, del viejo Zoco, coincidió con la presentación del Real Madrid 1974-75, un «nuevo» Real Madrid cuyo rendimiento espera, esperando, la memoria chinchada blanca que abarrotó el estadio Bernabéu en la paradójica noche de presentación, y de despedida Ignacio Zoco, a quien se había impuesto la Cruz de Caballero de la Orden de Isabel la Católica, saludó a todos alzando sus brazos. Después, el Madrid vencerá por tres goles a cero a los griegos del Panathinaikos.—Foto Vega y Gálvez.



# EL BARCELONA NO ENTRO EN LA FINAL GADITANA



Este fue el conjunto barcelonista que se enfrentó al Palmeiras y que salió derrotado del lance, con lo que vio cortado su paso a la final del Trofeo Carranza.



No cabe la menor duda de que a Marcial le han hecho falta. El jugador barcelonista está en el suelo y al fondo el árbitro levanta los brazos.



Así en la disputa de un balón alto ante la defensa brasileña.



¡Susto! La forma en que despeja un jugador del Palmeiras impresiona visiblemente a Neeskens.



Martí Filoza iba a rematar, pero se encuentra con una espiachas.—Fotos J. Gólviz, enviado especial.

**as**  
color

AÑO IV - NUM. 172

3 de septiembre de 1974

Precio del ejemplar: 35 pts.

Director:  
Luis G. de Linares  
Subdirector:  
Rafael Rierzi.

Jefe de los Servicios de  
Documentación:  
Manuel Sornieiro Barbo

Edita SEMANA, S. A. Paseo de  
Castiello Redondo, 26. Madrid-8.  
Apertado 383.

Teléfonos:

Correspondencia: 247 88 12.  
Suscripciones: 248 87 90.  
Administración: 247 23 80.  
Redacción: 247 23 80.  
241 38 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Paseo Castiello Redondo, 26.  
Teléfono: 248 87 90. Barcelona: Unión, 9.  
Teléfono: 221 59 83. Depósito Legal:  
M-13.488-1971. Imprenta: RIVADE-  
NEYRA, S. A.

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

	Semestral	Año
España y Portugal.	375 pts.	750 pts.
Marruecos, Filipinas e Hispano- América.	400 pts.	800 pts.
Europa.	475 pts.	950 pts.
Resto del mundo.	675 pts.	1.350 pts.

Difusión media por número,  
controlada durante el pe-  
ríodo mayo de 1973 a abril  
1974



145.295  
EJEMPLARES



# EL ESPAÑOL PUDO CON EL SANTOS DE PELE

El innombrable Santos  
brasileño, gran atracción  
en el Trofeo Carranza, se vio  
superado por el Español.  
El equipo de Pelé fue  
inferior a los blancos  
barcelonistas.



Borja fue uno de los artífices de la victoria de su equipo. Aquí le vemos en una salida de las muchas que realizó.



Acoso del Santos. La jugada se desarrolla en las proximidades del área españolista.



El Español probó al sueco Ashund, al que vemos en la foto de espaldas, en un salto.



Barullo ante el marco del Español. De Felipe despeja de cabeza.—Fotos J. Gálvez, enviado especial.



# PELE Y CRUYFF, UN ASTRO EN



**M**UCHOS alicientes ofrecía sobre el papel la vigésima edición del Trofeo Ramón de Carranza. Era una página de gala dentro de los torneos veraniegos, con el concurso de los «grandes» brasileños Santos y Palmeiras; con el campeón español de la Liga, Club de Fútbol Barcelona, y un cuarto

equipo que había ganado su participación por derecho propio al ser ganador en la edición del pasado año: el Real Club Deportivo Español de Barcelona. Si los conjuntos en cuestión ya tenían óptimo «gancho» para los aficionados, la presencia del «mejor» de tiempos no muy lejanos, Pelé, y del «mejor»



# EL OCASO Y OTRO EN EL CENIT



del fútbol actual, Cruyff, ponían las cosas en lo más alto de la picota en la expectación. Ni el Santos ni el Barcelona han estado en la final goditana y, por supuesto, ni Pelé ni Cruyff han sido los más destacados jugadores de la competición. Sin embargo, los nombres, la fama y la brillante ejecución de

ambos futbolistas mandan. Y aquí tenemos una página de Pelé en acción ante el Español y otra de Cruyff frente al Palmeiras. Un astro para la posteridad y otro que lleva camino de registrar su nombre entre los «monstruos» de la historia del fútbol. (Fotos J. Gálvez, enviado especial.)



**"Veo muy difícil quitarle la plaza a ADELARDO • a LUIS"**

# MARCELINO, 19 AÑOS Y ANSIAS DE TRIUNFO

- "Víctor Martínez vino a verme a Sabadell y me propuso fichar por el Atlético"
- "Sé que me han traído para que destaque. Debo conseguirlo a toda costa"
- "Yo le he pedido autógrafos a Reina"
- "A veces me desconcierto en el campo por ganas de hacerlo todo"
- "Mi auténtico puesto es el de centrocampista. Juego para el equipo"
- "Lorenzo me ha dicho que me esfuerce al máximo en los entrenamientos y que lleve vida sana"

*Escribe: PASCUAL P. HERNANDEZ*

*Fotos: A. VEGA*



● Es tímido, como el conejito. Vive un sueño: el de ser jugador del Atlético de Madrid. «Yo le he pedido autógrafos a Reina y a Luis.» No le gusta hacer ostentación de nada. Las cosas hay que demostrarlas en el campo. Ante Marcelino se abre un esperanzador futuro. Promesa ahora, si su destino no se tuerce, debe cuajar en buen jugador. Otorguémosle nuestra confianza.

Llegó un poco tarde al entrenamiento vespertino. Venía vestido de soldado (Aviación). Sus compañeros le gritaron en broma: «Ya está bien. Hay que llegar más pronto.» Le dijo que quería hablar con él. «Vengo muy nervioso. Después del entrenamiento.»

—LORENZO dijo de usted que pronto se convertiría en una figura, que iba para fenómeno, ¿es demasiado optimista o realista el juicio de su entrenador?

—Estoy agradecido a Lorenzo por estas palabras. El sabe lo que dice. Yo espero convertir en realidad sus palabras.

Estamos en la sala de Prensa del estadio Manzanares. Marcelino tiene prisa. A las diez de la noche ha de estar en el cuartel. Los entrena-





mientos han finalizado a las nueve y cuarto. Marcelino no quiere ser arrestado por el sargento de semana.

—¿Cuándo nació usted?  
—El 1 de agosto de 1935.  
—¿Dónde?  
—En Sabadell.  
—¿Algún antecedente futbolístico en su familia?  
—Ninguno.  
—Hábleme de su trayectoria futbolística.  
—A los once años comencé a jugar en el Gimnástico Mercantil, de Sabadell. Allí estuve hasta los dieciséis. Aprendí muchas cosas. Luego pasé al Sabadell. Tras una temporada en Regional, me llevaron al primer equipo. En el Sabadell redondeé mi formación futbolística.  
—¿Con qué pierna le da mejor al balón?  
—Con la derecha.  
—¿Cuánto costó su traspaso?  
—No lo sé.  
—¿Puede decirme lo que cobra de ficha?  
—Es mejor no hablar de estas cosas.  
—¿Quién lo trajo al Atlético?  
—Yo hablé con Víctor Martínez. El vino a verme y me propuso fichar por el Atlético.  
—¿Se encuentra usted agusto aquí?  
—Me encuentro encantado.  
—¿Qué tal le han recibido sus compañeros?  
—Muy bien. Todos ellos son extraordinarios. Me ayudan.  
—¿Tiene temor a no triunfar?  
—No tengo miedo, si responsabilidad. Ya sé que me han traído para que triunfe.  
—¿No le hubiera gustado fichar por el Real Madrid o por el Barcelona, equipo de su región?  
—Lo bueno es fichar por un equipo grande. El Atlético de Madrid es muy competente. Me siento muy satisfecho de haber entrado en él.  
—¿Cómo ve actualmente a su equipo?

—Tiene una plantilla extraordinaria, con jugadores fenómenos. Es uno de los mejores de España, como lo demostró la temporada pasada, llegando a la final de la Copa de Europa.

—¿Cuándo debutó con el Atlético?  
—En el Teresa Herrera, precisamente contra el Barcelona.  
—¿Salió con complejo de inferioridad?  
—No. Salí pensando que daba el primer gran paso de mi vida futbolística. Yo le he podido autógrafos a Reina, Luis. Me encontré un poco cortado, al verme entre ellos.  
—¿Cómo actuó en el Teresa Herrera y en el Villa de Madrid?  
—Lo pude hacer mejor en el Teresa Herrera que en el Villa de Madrid. Pero estoy bastante satisfecho.  
—A veces se le ve un poco desconcertado en el campo, ¿a qué se debe?  
—Me desconcierto por ganas de hacerlo todo.  
—¿Piensa sustituir pronto a Luis o Adelardo?  
—Veo muy difícil quitarles la plaza a estos dos hombres. Va a ser muy difícil.  
—Pero usted lo intentará.  
—Yo he venido con enormes ilusiones de jugar. He de demostrar que valgo, como es lógico, para hacerme con un puesto.  
—¿Qué tal se porta el público con usted?  
—Muy bien. Me apoya mucho. Cuando debuté, los aficionados me aplaudieron mucho.  
—¿Ha de aprender aún algo?  
—Muchas cosas. Me fijo en mis compañeros, que son unos maestros.  
—¿Qué consejos le ha dado Lorenzo?  
—Me ha dicho que me esfuerce el máximo en los entrenamientos. Fuera del campo me ha aconsejado que me cuide mucho, que lleve una vida sana.  
—¿A qué jugador admira más del Atlético?  
—A todos.



—Algún día se llevará un poco más de admiración suya.  
—Siempre me ha gustado Reina.  
—¿Qué siente cuando le mete un gol en un entrenamiento?  
—Siento una gran satisfacción. Es para mí un sueño jugar a su lado.  
—Expongame su estilo de juego.  
—Yo no debería hablar de esto.  
—No sea tímido.  
—Bueno, pues corra, ayudo a mis compañeros. Juego para el equipo, nunca me gusta hacerlo para mí.  
—¿Su puesto auténtico?  
—El de centrocampista.  
—¿A qué jugadores españoles admira en esa demarcación?  
—A Adelardo, a Grosso.  
—¿Y extranjero?  
—Heredia me ha impresionado por su serenidad, por su toque de balón y por su modo de distribuir el juego.  
—¿Cómo es usted, Marcelino?

—Tímido.  
—Algún día el humo de la fama se le puede subir a la cabeza.  
—No lo creo.  
—¿Se dedica a algo más que al fútbol?  
—Actualmente, no. Pero quiero estudiar.  
—¿Qué?  
—Idiomas.  
—Marcelino mira mi reloj. Me pregunta la hora. «¿Quedan muchas preguntas?» «Nada. Hemos terminado», le respondo. «Ya sabe, es por lo del cuartel.»  
—Las horas de Marcelino pertenecen al Ejército —realiza el campamento en Aviación— y al estadio rojiblanco.  
—¿Cómo marcha esa «mili»?  
—Bien. Me dan facilidades para jugar. Pude ir al Teresa Herrera y participar en el Villa de Madrid.





**MARCELINO**

(CLUB ATLETICO  
DE MADRID)

Foto: A. VEGA



# AMANCIO cuenta su vida

**as**  
color


Campeonato de Europa de selecciones nacionales. ¡Campeones! Se proclamaron el 21 de junio de 1964, al ganar a la URSS por 2 a 1 en el estadio Bernabéu. Después del partido, agotados, se hizo esta foto. De pie, de izquierda a derecha: Fusté, Zoco, Olivella, Villalonga (seleccionador), Marcelino, Villa (que no jugó) y Calleja. Agachados: Amancio, Riviella, Pereda, Luis Suárez y Lapetra. Falta Iribar, que estaba siendo, presumimos, «apachurrado» en brazos por sus admiradores.

## «ME RETIRARE SIN HABER JUGADO DONDE ME GUSTABA: INTERIOR EN PUNTA»

CAP.

4

Escribe:

**CHEMA**

Fotos:

**MACARIO Y ARCHIVO DE «as»**

**H**ABLÁBAMOS de goles, eso que tanto gusta a Amancio. Eso que es la sangre del fútbol. Y Amancio —¡qué pena que no puedan oír su voz, que me replica desde la cinta del magnetófono!— me dice: «Pero no saltemos el sesenta y cuatro. En 1964 ganamos la Copa de Europa de selecciones nacionales.»

Y era cierto. Y es que con Amancio —lo repito una vez más— hay que hablar a saltos, con internadas. Nos situamos en el año 1964. Amancio lo recuerda perfectamente. Fue aquella tarde del 21 de junio, en Madrid, frente a la URSS. Era el encuentro final de la Copa de Europa de Naciones. El estadio Santiago Bernabéu estaba a tope. Hervía... Y España ganó por 2 a 1, y se proclamó —por el cé-

lebre gol de Marcelino— campeón de Europa. España alineó, bajo la batuta inolvidable de Pepe Villalonga, a Iribar; Riviella, Olivella, Calleja, Zoco, Fusté, Amancio Pereda, Marcelino, Suárez, Lapetra. Marcaron los goles Pereda y Marcelino.

Pero antes, dentro del torneo de la Copa de Naciones, España encontró el camino de la final, gracias a un gol —que tampoco ha olvidado Amancio— ante Hungría. Un tanto realizado en la prórroga. España ganó por 2 a 1. El encuentro se jugó el 17 de junio, en el Bernabéu. Y España alineó el mismo equipo que luego jugaría la final.

—Los goles siempre dejan buen recuerdo. Siempre... Pero los hay que no los olvidas, como el que hice ante Hungría.

—¿Sólo ése?

—Y también, entre otros, recuerdo que en la Copa de Europa, en la temporada 1965-66, cuando nos proclamamos campeones, frente al Partizán, en Bruselas. En la final íbamos perdiendo 1 a 0, y yo empaté. Luego, el tanto de la victoria lo hizo Serena, desde fuera del área. Pero te diré que la eliminación en las semifinales de esa Copa de Europa, la única que conquisté con el Madrid, consta, hice un gol que no olvidaré. Nos enfrentamos al Inter en semifinales. Habíamos ganado en Madrid, por 1 a 0. Fuimos a San Siro, al segundo encuentro, y, al poco rato de comenzar el partido, metí un gol. Esto nos afianzó, y a los italianos les desconcertó. Al final acabamos con



# SELECCION "A"

Apellidos Amaro Tarela  
 Nombre Amancio Fecha de nacimiento 17-10-1934  
 Nacionalidad La Coruña

## HISTORIAL

Num.	FECHA	CONTRARIO	CIUDAD	Resultado	Puesto que ocupó
1	25-11-62	Rumania	Bucarest	1-3	int. decha
2	30-5-63	Irlanda Norte	Bilbao	1-1	int. "
3	12-6-63	Escocia	Madrid	2-6	" "
4	1-12-63	Bélgica	Valencia	1-2	" "
5	11-3-64	Irlanda (Nore)	Sevilla	5-1	" "
6	17-6-64	Hungría	Madrid	2-1	" "
7	21-6-64	M. R. S. S.	"	2-1	" "
8	12-11-64	Portugal	Oporto	1-2	" "
9	22-6-66	Uruguay	La Coruña	1-1	int. "
10	15-7-66	Irlanda	Sheffield	2-1	int. "
11	20-7-66	Alemania Oc.	Birmingham	1-2	" "
12	1-2-67	Turquía	Estambul	0-0	" "
13	24-5-67	Inglaterra	London	0-2	" "
14	1-10-67	Checoslovaquia	Praga	0-1	" "
15	22-10-67	"	Madrid	2-1	" "
16	22-2-68	Suecia	Sevilla	3-1	" "
17	3-4-68	Inglaterra	London	0-1	int. "
18	8-5-68	"	Madrid	1-2	" "
19	17-10-68	Francia	Lyon	3-1	" "
20	27-10-68	Yugoslavia	Belgrado	0-0	int. decha
21	11-12-68	Bélgica	Madrid	1-1	" "
22	23-2-69	"	Lisja	1-3	" "
23	23-4-69	México	Sevilla	1-0	int. "
24	30-4-69	Yugoslavia	Barcelona	2-1	" "
25	25-6-69	Finlandia	Helsinki	0-2	" "
26	15-10-69	"	La Lanza	6-0	" "
27	11-2-70	Alemania Oc.	Sevilla	2-0	int. "
28	21-2-70	Italia	Madrid	2-2	" "
29	22-4-70	Irlanda	Lansana	1-0	" "
30	23-10-70	Grecia	Zaragoza	2-1	int. "
31	20-2-71	Italia	Baglioni	2-1	" "
32	17-3-71	Francia	Valencia	2-2	" "
33	9-5-71	Chipre	Nicosia	2-0	" "
34	16-5-71	M. R. S. S.	Moscu	1-2	del. cent.
35	27-10-71	"	Sevilla	0-0	int. decha
36	24-11-71	Chipre	Grenada	7-0	" "
37	12-1-72	Hungría	Madrid	1-1	" "
38	11-10-72	Argentina	"	1-0	ext. "
39	19-10-72	Yugoslavia	Las Palmas	2-2	" "
40	17-1-73	Grecia	Atenas	3-2	" "
41	21-2-73	"	Málaga	3-1	" "
42	13-2-74	Yugoslavia	Frankfurt	0-1	" "
43					

Esta es su ficha internacional. La que posee la Real Federación Española de Fútbol. (Observen el número que hay a un lado, que significa los goles que marcó Amancio defendiendo los colores de la selección nacional.) Es una fotocopia, que tenemos la alegría de exponérsela a nuestros lectores. Está reseñada toda, hasta el puesto en que jugó. Int. decha, (interior derecho); ext. decho, (extremo derecho).

# «MIGUEL MUÑOZ, ADEMÁS DE CORREGIRME, ME MENTALIZO PARA JUGAR DE EXTREMO»



Partido cuarenta y dos internacional de Amancio. El último que jugó. Esta es la selección que formó Kubala -antes de los Mundiales- para el desempate ante Yugoslavia. El partido que hizo llorar por dentro a Amancio. La formación fue así: Iribar, Sol, Benito, Uría, Jesús Martínez, Chirramunt (Kubala). Agachados: Amancio, Juan Carlos, Garate, Asensi y Vázquez.

empate a un gol y... pasamos a la final. Y luego, campeones.

## ESTADISTICA DE GOLES Y TROFEOS

Los números son fríos, como barras de hielo. Pero dicen tanto que no nos podemos sustraer a ellos. Hurgué hasta el fondo de la historia deportiva de Amancio. Por noticia. Por curiosidad. Porque su vida -la que hoy escribimos- está circunscrita al fútbol. Veán: Amancio, en total, hasta la fecha, ha jugado en el Real Madrid, en estas catorce temporadas (aparte los dos años largos que estuvo sin poder actuar, como detallé en el capítulo anterior, debido a las lesiones), en estas catorce temporadas, repito, Amancio ha jugado ¡quinientos dos partidos! y ha marcado ciento ochenta y seis goles.

Detallemos más apretadamente. Amancio ha jugado trescientos ochenta y cuatro partidos de Liga, en los cuales consiguió ciento treinta y tres goles. Ha sido campeón de Liga con el Real Madrid las temporadas 1962-63, 1963-64, 1964-65, 1966-67, 1967-68, 1968-69 y 1971-72. En total, siete veces. En la Copa de Europa, jugó cuarenta y cinco encuentros, y marcó veintidós goles. Y fue campeón europeo en la temporada 1965-66. En el torneo de Recopa, Amancio jugó solamente nueve encuentros, y no marcó ni un solo gol. ¡Cosas del fútbol copero! En la Copa de la UEFA intervino en cuatro encuentros y marcó un solo gol. Mal, pues, se le dieron los torneos de la UEFA. Pero vayamos a España. Jugó Amancio cuarenta y nueve partidos en la Copa de S. E. el Generali-

simo, y marcó trece tantos. Y fue campeón de España en las temporadas 1969-70 y 1973-74. En la Copa Intercontinental, Amancio jugó sólo dos encuentros, y no marcó ningún gol. Trofeo de Caracas: cuatro partidos y un solo gol. Trofeo Ramón de Carranza: once encuentros y cuatro goles. Y ganador del referido trofeo en las temporadas 1966-67 y 1970-71. Trofeo Teresa Herrera, un encuentro, ningún gol, y el trofeo para el Real Madrid, temporada 1966-67. Trofeo Mohamed V: seis encuentros, seis goles, y el trofeo conquistado en la temporada 1966-67. Trofeo Costa del Sol: seis encuentros y cuatro goles. Trofeo Colombino: seis encuentros y dos goles, más la conquista del trofeo, en la temporada 1970-71. Trofeo Ibérico: dos encuentros y ningún gol. Partidos amistosos internacionales con el Real Madrid, jugó Amancio cuarenta y uno, y marcó dieciséis goles. Partidos amistosos nacionales intervino en ocho, y marcó cuatro goles. Sumen, si tienen paciencia, y verán que arroja en el haber de Amancio esos quinientos dos goles en ciento ochenta y seis partidos. Pitágoras no engaña. La frialdad de los números es impresionante.

## CUARENTA Y DOS VECES INTERNACIONAL

Tuve la desfachatez de pedir en la Real Federación Española de Fútbol la ficha de Amancio. Tuvieron, en la Federación de Fútbol, la amabilidad de abrirme las puertas y no negarme nada. Gracias. Hay que darlas, es lo mínimo. Porque Amancio -y es lógico- no se acuerda de fechas ni de





También hubo rudos golpes adversos en el plano internacional. Este equipo perdió por 2 a 6 ante Escocia, en Chamartín. Alineáronse: Vicente, Mingorance, Reija, Aguirre, Rivilla, Glaris; agachados: Amancio, Adelaaró, Veloso, Guillot y Lapetra. Fue un día 13 de junio de 1963. El seleccionador era Villalonga.



## JUGO CON EL REAL MADRID QUINIENTOS DOS PARTIDOS Y CONSIGUIÓ CIENTO OCHENTA Y SEIS GOLES

datos. Memoria ratos, hechos y cosas que para él fueron, en aquellos momentos, alegres o amargos. Pero Amancio Amaro Varela merece, creo yo, que se publique su historial internacional. Ha sido el jugador gallego que más veces, a lo largo de la historia del fútbol español, ha vestido la camiseta internacional. ¿Cuarenta y dos veces? Unas pocas menos que Zamora, Iribar y Gento, que le aventajan por muy poco, creo recordar.

### DESDE RUMANIA (1962) A FRANCFORT (1974)

Me confesaba Amancio con toda sinceridad: «No sé todos los partidos que he jugado como internacional. Si tuviera que detallarlos me equivocaría, a buen seguro».

¿Y te acuerdas de los goles?

Pues no. La verdad es que no. Metí muchos menos que el Real Madrid claro.

Admiti la broma. Y... busqué «su vida internacional», repito, en los archivos de la Federación. Debutó Amancio en Rumania, un día 25 de noviembre de 1962. Era encuentro valedero para la Copa de Europa de Naciones. Los rumanos, en Bucarest, ganaron por 3 a 1. El gol de España lo marcó Veloso. Los españoles alinearon a Vicente, Rivilla, Rodri, Callejo, Paquito, Glaris, Collar, Amancio, Veloso, Guillot, Gento.

El último partido internacional que jugó, para clasificarse en el Mundial 1974, lo disputó en Francfort, frente a Yugoslavia. España perdió por 1 a 0. En el equipo español, bajo las órdenes de Kubala, se alinearon Iribar, Soler, Benito, Uria, Jesús Martínez, Claramunt, Amancio (Marcial), Juan Carlos (Quini), Gárate, Asensi, Vaidés.

Me hizo llorar por dentro la derrota. Fue, quizá, el mayor disgusto de mi vida. Pienso... la verdad, que por reciente es el que más me escuece.

Fueron muchas las circunstancias que tuvieron que darse para que se jugara ese desempate. ¿Qué pena!

### MARCO ONCE GOLES COMO INTERNACIONAL

Quedamos en que fue cuarenta y dos veces internacional Amancio Amaro Varela. Marcó once goles. Obtuvo diecinueve victorias y diez empates.

Son las grandes fechas de Amancio en el fútbol. Así se lo dije. Y él se mostró abierto, sincero.

Sí, lo fueron. La verdad es que en el fútbol he vivido casi constantemente grandes fechas. Porque, llegar a Real Madrid, lo fue. Y ganar consecutivamente Ligas, participar en los torneos de Europa, darte a conocer en el continente.

### RENOVAR MÁS O MENOS CON EL DIEZ POR CIENTO

Y damos otro salto, como en gobo, como subidos en un canguro. Y hablamos de nuevo del Madrid. Pasaron tres años, y hubo que renovar la ficha. ¿Cuánto ganó Amancio en aquella primera renovación de contrato con el Real Madrid, cuando sólo tenía veintidós años?

Más o menos —lo dice sonriendo— ese diez por ciento de aumento que se señala en la letra impresa de un contrato.

No me lo creí, por supuesto. Pero no era cosa de «pinchar» en hueso. Porque Amancio es un «hueso» cuando quiere hurgar en su cuenta corriente. Y me parece, personalmente, muy bien.

—¿Cuántas temporadas jugaste con Di Stefano?

Tres.

—¿Quién te enseñó más? ¿O el fútbol nació así en ti?

—Yo, sinceramente, pienso que el fútbol nace en uno. Se puede ir pu-

Amancio pone los pelos de punta a un rival, el belga Heylens. Y es que el sabro gallego no daba descanso a las defensas contrarias.





En la Copa de Europa, defendiendo los colores del Real Madrid, Amancio dejó estela de su buen fútbol por el continente. El portero del Chelsea no puede evitar el ser driblado por el gallego.



## HA SIDO INTERNACIONAL CUARENTA Y DOS VECES Y MARCO ONCE GOLES

tiendo. Se puede ir aprendiendo. Porque yo con Alfredo y Puskas tenía que aprender a la fuerza. Creo que he aprendido, vamos.

Hablamos también de los que no fueron sus compañeros, como Juanito Arza. Era un jugador que admiraba Amancio.

Nosotros en Coruña éramos como ahora, el equipo ascensor. Aunque la temporada pasada se ha descolgado al sótano, cosa que siento muchísimo. Bueno, a lo que íbamos. En Coruña veíamos de Pascuas a Ramos equipos de Primera. Y me admiró, cuando lo pude ver el fútbol de Arza.

### VER, AFICIÓN Y ADMITIR QUE LE CORRIJAN

Y volvemos a Di Stéfano y Puskas. A esos dos maestros que según Amancio, siempre le enseñaron algo nuevo.

—Creo que he aprendido de los dos. Para aprender hay que tener una gran afición. Luego, ver, fijarse en lo que hacen los demás. Lo que desarrollan. Saber admitir que te corrigan por haber hecho una cosa mal. Se va aprendiendo, en una palabra.

Corregir. Un tema. Un puntagudo tema. A Miguel Muñoz se le tachó de poco maestro en eso. Pregunté a Amancio, que tuvo pocos entrenadores.

—Yo llegué al Real Madrid cuando estaba Miguel Muñoz. Prácticamente sólo he tenido ese entrenador toda mi vida. Me corrigió muchas cosas. Muchos defectos. Naturalmente que sí. ¿En qué?

—Es difícil enumerarlo. Pero, aparte de que a mí no me gustaba el puesto de extremo derecho, me mentalizó para jugar en él, diciéndome que no había otro jugador que lo pudiera desarrollar como yo... Le hice caso. Jugué ahí. Mi primer partido con la selección fue de extremo derecho.

### «ME RETIRARE SIN HABER JUGADO DONDE QUERÍA»

Un puesto que no se iba de extremo derecho. Sé, porque lo viví, cómo Kubala, en cierta ocasión —y en más de una—, no llevó a Amancio a la selección porque admitía que Amancio no estaba a gusto en ese puesto. Una lástima. Hablemos de lo que piensa Amancio del número siete en un equipo, para sus posibilidades de gallego sabio.

—¿Te estropearon con eso de jugar de extremo derecho?

Pues... no sé si me han estropeado. Desde luego, no estoy enfadado por los pocos o muchos éxitos que haya conseguido como extremo. Interiormente, yo, desde luego (deja en suspenso la palabra y resopla), yo... me voy, me voy del fútbol sin haber jugado realmente en el puesto que me gustaba, de interior derecho.

Con tiempo por delante. Con ideas para realizar. Vamos, que te han encadenado durante toda tu vida a ser extremo. O durante casi toda tu vida.

Sí, me agrada jugar con campo por delante. Por mi estilo de fútbol me gusta estar al lado del delantero centro. Y... como jugando de extremo, en el Madrid, al lado de Puskas, me ponía al lado de él. Y Puskas sabía que, si cepilaba una pelota, allí estaba yo para rematarla. Jugando de interior me puedo desenvolver por donde quiera, que es lo que me gusta. Y se me da, pienso yo. Y jugando de extremo te dicen: «No recibo juego, pero tengo que abrirme». Entonces, si te cierras... es que tienes que abrirte... es que no la toca. Al final uno no la toca, debía de abrirme. Cuando se pierde es porque los extremos no se han abierto... Uno no es culpable. Ni nadie te culpa. Yo pienso que muchas veces uno está supeditado al juego y... él no va por tu banda, tienes que buscarlo.

Amancio, de extremo derecho, se interna ante Angelis, defensor del equipo de Atenas.



# «LOS "DIALOGOS" ENTRE PUSKAS Y YO SON IMPUBLICABLES»



También fue capitán, en muchas ocasiones, de la selección nacional. Aquí le vemos saludando al capitán de la selección argentina, antes de comenzar un encuentro en Sevilla



Siempre extremo derecho. O casi siempre. Amancio dice que se retira sin haber jugado donde le gusta. Aquí le vemos internándose ante la oposición del ovetense Uria, hoy compañero de equipo.

Pero por una acción inmediata, no por norma. Pero hay veces que la jugada está en el centro del campo y... no viene. no viene. Y uno se enfía. Al menos, para mi temperamento, yo me enfío.

Me recordó otra vez la final de Bruselas, frente al Partizán, cuando se proclamaron campeones de Europa, y metió el gol del empate (luego, repitió. Serena, hizo el de la victoria), pues jugó de interior.

—Tuve temporadas que jugué de interior. No de interior propiamente dicho. Jugaba con el ocho, pero en funciones de delantero centro. Es decir, que yo tenía que estar saltando con el central, que, a lo mejor o a lo peor, me llevaba diez centímetros de estatura.

## «DIALOGOS» CON PUSKAS

Otra escapada. Dejamos el fútbol-hechos, y pasamos al fútbol-cosas. Y habíamos de Puskas, de Pancho Puskas. Más de una vez vi a Amancio, durante un partido, hablar con Puskas. Sus gestos eran como «arañazos». Pregunto a Amancio qué ocurría en aquellas ocasiones.

—Con Puskas, digamos, era con quien más dialogaba. Pon eso del diálogo entre comillas.

Puesto. «Dialogabas».

«Dialogabas» malamente. No porque no entendiese el español... porque el vocabulario, no sé... no se puede decir, y menos escribir. Y en cambio éramos muy amigos, muy amigos.

—¿Y siempre así? ¿No os enfadabais? ¿Por qué ocurría eso?

—Porque los dos estábamos en una función muy similar, pues yo dependía de él y él de mí. Más bien yo de él. El caso es que las jugadas se desarrollaban entre los dos. Gento era más extremo, extremo... Pero yo estaba más cerca de Puskas, por la acción del juego y por mi estilo. Muchas veces no nos salía bien..., y entonces nos iniciábamos nuestro «diálogo».

¿Qué era?

—¿Qué iba a ser? (sonríe). Ya sabes. ¡Desgraciado, dala antes...! Cosas que lo único que han hecho entre los dos es ser más amigos. Demostrar que lo que nos decíamos en el campo, fuera de él, quedaba olvidado.

—¿Pero por qué ocurría esto? ¿Te ponía nervioso?

No. Bueno, al principio, sí. Y me decía: «Yo a éste... vamos, termino matándole.» Pero me vino con razonamientos. «Cheval, si lo que te digo es por tu bien. ¿No comprendes que para mí decirte cualquier cosa fuerte no conduce a nada en plan ofensivo? Te lo digo para que te corrijas.» Entonces yo me dije tiene razón. Y... ¡ya nos insultábamos los dos!

La carcajada de Amancio, al recordarlo, fue rotunda. Esto quiere decir que había amistad, mucha amistad. Y aquello «grave» era una circunstancia que se borraba con la ducha, o mejor con el triunfo.

Fue el compañero más gracioso.

—Fue el más espontáneo. El más gracioso era Manolín Buato, Isidro.

Al mencionar a Isidro se entristeció. Y dijo: «Qué mal le ha tratado la vida.» Luego, me confió que ha hablado varias veces por teléfono con él.

Dejamos el tema por hoy. Para el próximo y último capítulo. Hablaremos de cómo fue «fifa». Comentaremos cuándo sintió miedo. Y muchas cosas más, aunque, ciertamente, siempre en una vida, contada así, a grandes rasgos, algo se queda dentro de: bof-grafo, perdón, dentro del magnetófono. Hasta la semana que viene, pues.



# CALDERÓN:

**SENSATEZ  
FRENTE  
A UNA  
META  
LLAMADA  
LIGA**



**«El Atlético, en  
cuestión de  
fichajes, no se saldrá  
de madre»**

## **PRESUPUESTO:**

**«ES SEGURO QUE ASCENDERA A  
MAS DE DOSCIENTOS  
MILLONES DE PESETAS»**

## **EXAMEN:**

**«LA TEMPORADA PASADA  
NO FUE MALA»**

## **RAZONAMIENTO:**

**«PERO PARA QUE  
ESTA SEA BUENA  
HAY QUE ALCANZAR  
ALGUN TITULO»**

## **TRANQUILIDAD:**

**«NO ME ASUSTAN LOS  
GASTOS... TODO DEPENDE  
DE LOS INGRESOS»**

# 1974



**C**ADA vez que hablo con don Vicente Calderón -con bolígrafo en mano-me arrolla. Y han sido muchas las ocasiones en que el señor Calderón ha tenido la amabilidad de escuchar mis preguntas y el tacto de responderlas sin mostrar agresividad, como perdonando la impropiedad de algunas y como admitiendo que, a fin de cuentas, estoy trabajando. Es un hombre -lo sé- que respeta el trabajo de todo el mundo. El más alto o

el más humilde. Si yo tuviera ahora mismo que «dibujar» cómo es don Vicente Calderón, creo que acertaría al decir es un caballero con una línea de conducta siempre igual.

### **SERÁ COMPLICADO PARA EL ATLÉTICO**

Y lo difícil es eso de la línea de conducta. Había con don Vicente antes de que el

Atlético de Madrid conquistara como conquistó tan brillantemente el Trofeo Villa de Madrid. La peota como se dice estaba en el tejado, entre los rojiblancos madrileños y los húngaros de Újpest. Y pregunté al señor Calderón, al presidente cómo preveía el la temporada que se avecina.

Es una pregunta, amigo Chema hecha de siempre. De todas las temporadas. La de 1974-75 que comenzaremos dentro de

unos días, como todas será muy difícil. Mucho para el Atlético de Madrid.

Bien. Comprendido. Pero no me ha dicho usted nada del otro mundo. ¿Puede darme razones?

Razones. ¿Son tantas y tan conocidas? Si las fuera a enumerar estaríamos hablando una semana. Todo el mundo las conoce. Las dificultades en fútbol son muy populares. Los fichajes se airean. Hay equipos que buscan aunque sus economías que



den hipotecadas, nuevos y fabulosos jugadores. El fútbol es un mundo donde a economía queda trastocada, a veces, por un gol. Por un punto en la Liga. Por un fallo de un portero.

## NO SALIRSE DE MADRE

Buen tema. Hablar de dinero siempre es interesante y peligroso. Al aficionado de hoy día ¿qué cosas pasan, Dios mío! le gusta más saber si su equipo tiene dinero para comprar diez batones más que el club rival, que si su equipo gana un campeonato. Nos estamos, como se dice, metairizando.

¿Y el Atlético no se refuerza? ¿Sólo Marcelino como pieza importante? Perdón don Vicente, me parece que la cosa se va a poner muy fea la próxima temporada.

Eres muy pesimista. Mucho. Yo no lo soy. Pero esto no quiere decir que yo vaya contra la corriente. Puede... puede ser que los demás se hayan reforzado. E-los sabrán sus posibilidades económicas. Yo, el Atlético de Madrid, no se saldrá de madre ¿Me entiendes, verdad?

A don Vicente se le entiende estupendamente. Muy claro. No hace falta que repita las cosas. Pero yo seguía hurgando. Ahora —no sé quién me lo dijo— hay que hacer «sangre» para que te escuchen.

Pues... están arreglados. Porque...

No sigas. Vamos a ver si tengo o no razón. ¿La temporada pasada fue mala? Para mí, no. Rotundamente no. Si no escalamos la cima superior de la Copa de Europa, se debió, como bien sabes, al acierto del rival en el último segundo de un partido. Fuimos subcampeones de Europa y de Liga. Llegamos a las semifinales de la Copa de España. Y preguntito. ¿Fue una mala temporada?

—¿Firmaría para la temporada próxima una historia así, de segundones?

Firmo ahora mismo que el Atlético de Madrid tiene la obligación de estar en la Liga entre los tres primeros. Eso por descontado. Es nuestra carretera. De ahí no podemos bajar. Y no es fácil, créetelo, estar siempre en cabeza, luchando cada domingo por conseguir el liderato y el título de campeón.

No, es cierto. No es fácil. Pero es grato, digo yo.

Grato en cuanto a la base de saberse con entidad de primera línea. Pero ingrato por el lado contrario. Me explicará: cuanto más arriba estás más ganas tienen todos de derribarte, de ganarte. Los rivales sienten un estímulo especial por vencer al que va el primero. Eso que no se te olvide jamás.

## DOSCIENTOS MILLONES SON POCOS

Cifras. Números. Ceros detrás de la unidad. Muchos ceros a la derecha. Seis como mínimo. Algo que asusta, que pone la carne de gallina. Don Vicente Calderón es un hombre de grandes finanzas. Templado. O frío, si el problema se agudiza. Ahí está el resultado: un gran club, un hermoso estadio, un sitio preferente en el fútbol, tanto español como europeo. Y... una pregunta que encajó.

¿Cuántos millones tiene presupuestados para la próxima temporada?

—Pues no lo sé... Es la verdad. Son cosas del departamento de contabilidad. Cuando llegas aquí, en la Junta General de septiembre lo diremos.

¿Aumentará el presupuesto?

—Creo que sí. La temporada pasada presupuestamos casi doscientos millones de pesetas para diez meses escasos de fútbol.

La cifra me bailó en la cabeza. Se me airagantó. No me pude contener, y quizá agenuante, pregunté.

¿Y no le asusta la cifra?

—No! ¿Por qué habría de asustarme? Todo depende de los ingresos. Es, ¿cómo le diría yo?, como el agricultor que tiene unos viñedos. Sabe lo que puedan rentar pero el lega el pedrisco... Quiere

esto decir que, si la temporada se lleva bien, no habrá pedrisco.

¿Y qué es una buena temporada? ¿En qué se basa?

—En alcanzar algún título.

La pasada no lo alcanzó. Y usted dice que no fue mala.

No fue mala, no. Pero no he dicho que fuera totalmente buena. Y para, repito, que una temporada sea buena, redonda, hay que alcanzar algún título. Estamos, en principio, en dos frentes: Liga y torneo de la UEFA. Tenemos, pues, dos posibilidades. Habrá que luchar por alcanzar lo mejor. Y entonces, se dirá, fue una buena temporada.

## EL HOMBRE, EL SEÑOR

Hubéramos estado hablando de esto varias horas. Busqué otro ángulo, el personal. Observé que don Vicente Calderón está más delgado, como más joven. Llamo de vitalidad. Se lo dije. Y él me confesó: He perdido diez kilos. Como sabes, he estado en Marbella, bajo control médico, para conseguirlo. Pero necesito perder diez más.

—¿Quizá sufriendo con su Atlético.

Mira, si el sufrimiento adelgazara, te puedo asegurar que tendrías que poner un anuncio para encontrarme.

Una broma de este hombre que nació en Santander y que sabe «dialogar» en muy madrileño. Lo dijo, como yo lo entendía, a lo señor Don Vicente lleva once años de presidente. Cumplirá ese tiempo en el próximo mes de diciembre. Quizá ya esté acostumbrado a sufrir, pienso.

No sé qué decirte. Porque si te digo que sí, habrá quien señale que me gusta la marcha. Se sufre por lo que se quiere. Y yo sufro por el Atlético. No es nada del otro mundo.

Le entiendo. Es muy posible que usted encuentre el levitativo inmediato en un cigarrillo, en un puro. ¿Usted sigue fumando, verdad?

—Ni un cigarrillo. Ni uno. Prohibido totalmente.

¿Masca caramelos durante los partidos?

Tampoco. No me gustan.

Entonces ¿qué hace?

—Vol verme loco.

La contestación me dejó loco a mí. No la esperaba. Quise ahondar más en este tema tan personal. Don Vicente, siempre tan amable y con tal conmigo, siempre —qué suerte la mía— tan amigo, me dio pie. Fu osado.

—¿Y cómo se aprende a tragarse la bilis de la decepción?

—Eso, amigo Chema, te lo enseña la vida. Sonreír ante la adversidad es lo más difícil de este mundo. Aquello de salir mal tiempo buena cara es algo que sólo se aprende con los años. Con años duros, de sufrimiento y de adversidades. De contradicciones y de dolor. Pero dejamos esta filosofía. No creo que a nadie le interese.

## «SÍ, SEGUIMOS SIENDO EL PUPAS»

Dijo en cierta ocasión don Vicente Calderón que el Atlético de Madrid es el «pupasa». La frase quedó grabada. Ha dado la vuelta a España. Todos la conocen.

¿Han dejado de serlo?

Seguimos siéndolo. Lo fuimos hace poco, en La Coruña. Tú fuiste testigo de ello.

—¿Es un maleficio? ¿Mal de ojo? ¿Maldad?

No creo en esas cosas. Somos así: o todo o nada. Es algo que nos pasa continuamente. Logramos hacer las mayores proezas y pecamos en las cosas menos difíciles. Es, es, digamos, nuestra «idiosincrasia», inevitable. Son rasgos característicos nuestros. ¿A qué obedecemos? Pues, no hay razón que pueda justificarlo. Somos así; ¡qué le vamos a hacer!

## SOBRE LOS VETERANOS LUIS Y ADELARDO

Hay tanto tema cuando un presidente como don Vicente Calderón se sienta ante uno con la vista mirando al frente, que como periodista, antes de no «captar» al entrevistado. Aproveché la abierta charla que me ofreció el señor Calderón.

Tengo tantas ideas en la cabeza, don Vicente, que no sé por donde proseguir.

Pregunte. Pregunte lo que quiera. No pierdas la ocasión.

Mira, señor presidente, en la calle se dice que Luis no podrá resistir una temporada más. También se comenta que Adelardo, aunque eche el bote, no aguantará toda la Liga. ¿Y usted qué piensa con respecto a estos dos veteranos? ¿O es un tema escabroso para usted?

Para mí no hay preguntas ni temas escabrosos. ¿Me preguntas qué pienso? Voy a ser sincero. Luis, Adelardo y algún veterano más, algún día tendrán que dejar de ser jugadores en activo. Me dará pena decirles adiós.

¿Por qué? ¿No es ley de vida?

Porque yo no los miro bajo el plano de jugadores de fútbol, sino como hombres. Como deportistas, han sido y serán un ejemplo para todos. Como personas, seguros, segurísimo, que no será fácil encontrar hombres como ellos. Yo sé reconocer todos sus méritos. El club se los reconoce.

Hay que mostrarse agradecidos, en una palabra. ¿Me equivoco?

Yo lo soy. Aunque hoy en día la palabra agradecimiento, créetelo, molesta.

## UNA LUGAR DIFERENCIAL

Hay una cosa clara: don Vicente Calderón electriza a las masas. Eso lo he

comprobado. Tiene algo especial. Su personalidad. Su claridad de ideas. Quizá, como todo humano, tenga defectos. Es lo bonito sabernos ocultar. A don Vicente le han silbado y le han aplaudido. Y...

Son cosas que ocurren en un partido de fútbol. Nervios y temperamento. Somos «latinos», condición que arrastra situaciones extremas imprevisibles. Pero... hay que aguantar.

Y perdonar, claro. Porque usted es un líder ¿no? Tiene esa capacidad. ¿Me equivoco?

Yo no me considero un líder, vaya esto por delante. Lo que pasa es que, cuando hablo, no tengo recámara. Digo las cosas lizas y llanamente. Así la gente me entiende. Me comprende. Y sin pecar de inmodestia, creo que me quiere.

¿De dónde sacó esa filosofía de tan bonitos resultados?

De la realidad de los tiempos en que vivimos. El venir al fútbol con palabras huecas y con retóricas es perder el tiempo. Se eugen hechos. Y si los hay, es necesario afrontarlos con la cara bien a la. Tengo la suerte de haber podido demostrar esto siempre. Quizá por eso tú, llevado de la imaginación, me calificas, erróneamente, como líder.

Era un punto de vista y de conciencia muy particular eso de líder. Lo reconozco, pero que comparten muchos miles de personas, en especial los «hinchas» de Atlético de Madrid. No era momento para un contraste de pareceres. Don Vicente me había dicho una cosa primordial, básica: «Llegar al fútbol con retóricas y palabras huecas es perder el tiempo.» Yo no lo había perdido. No me dijo don Vicente ni una palabra hueca. ¡Ni una!



Don Vicente Calderón charla con Santos Campaño y con Luis



Don Vicente Calderón dice a Chema: «Seguimos siendo los «pupasa». O todo, o nada. Es nuestra idiosincrasia.»

Escribió: CHEMA - Fotos: JAVIER GALVEZ Y ARCHIVO



Ante el 44 campeonato de Liga

# Las 18 plantillas de los clubs de la División de Honor

EL SABADO COMIENZA EN TODA ESPAÑA EL FUTBOL OFICIAL DE COMPETICION

NEESKENS Y BREITNER, DOS FIGURAS MUNDIALES QUE DEBUTAN EN EL FUTBOL ESPAÑOL

Por VICTOR MENENDEZ



Neeskens



La figura del fútbol criollo, Wolff, vestirá la amarilla camiseta canaria.

El sábado, 7 de septiembre, comenzará la temporada oficial del fútbol español 1974-75. Se inicia ese día la 44 competición ligera en sus tres diferentes divisiones, participando en el torneo de la regularidad un total de 118 clubs, desglosados así: 18 en la máxima categoría, 20 en la división intermedia y 80 en Tercera. En juego, un título nacional de Liga, otro de campeón de España de Copa, tres torneos más a escala continental: Copa de Europa de Clubs, Recopa y Trofeo de la JEFA. También la selección nacional luchará por un puesto clasificatorio para los cuartos de final en la V Eurocopa.

Aunque se realizarán, probablemente, traspasos, cesiones y nuevas adquisiciones por la mayoría de los 118 clubs que integran la División de Honor, facilitamos a nuestros lectores en estas mismas páginas la totalidad de la plantilla actual de cada club, así como el año de fundación, dimensiones de sus respectivos terrenos de juego, domicilios, etc.

Finalizados los torneos veraniegos y la etapa de rodaje, en la cual se busca la mejor puesta a punto del equipo, el sábado, varios árbitros llamarán por medio de su silbato a los capitanes de los dos conjuntos que comiencen a disputar los puntos en juego. Rodará el balón, a partir de ese momento, ante la expectación de las gradas. Se inicia la cuenta de los opti-

mistas positivos o de los pesimistas y negros negativos. El saldo dominguero futbolístico contabilizado por la afición española. Habrá la mirada al simultáneo, la espera impaciente ante el televisor el escrutinio familiar de las quinielas, grandes alegrías y mayúsculas decepciones, euforia y disgustos pasajeros, la esperanza de enmendar los fallos habidos, al domingo siguiente, en otro campo y en otra ciudad. Llegan los desplazamientos de los seguidores por aire, tran o carretera, dispuestos a animar a su equipo en campo adverso, portando gorros, bufandas y banderas con los inconfundibles colores del club de sus amores. De septiembre a junio, el fútbol será el comentario en cafeterías, tertulias...

y durante la pausa en el trabajo. El balón comienza a rodar. Que ruede con fortuna para todos, en nuestra propia casa. Fuera de nuestras fronteras, que los distintos públicos acepten nuestra bien ganada deportividad.

Vuelve el F. C. Barcelona a representar al fútbol español de clubs en la prestigiosa Copa de Europa de Campeones de Liga. Un torneo que en diez finales tuvo por protagonista un conjunto hispano. Por su parte el Real Madrid, legítimo campeón de Copa, participa en la Copa de clubs vencedores de Copa por segunda vez en su historial. En 1971 llegó a la final y fue derrotado por el Chelsea, en un segundo encuentro que se celebró en Atenas.

Atlético de Madrid, Real Sociedad de San Sebastián y Real Zaragoza actuarán en el IV Trofeo de la JEFA.

El primer equipo nacional realizará su primera confrontación de la temporada en este mismo mes y ante Dinamarca, en encuentro correspondiente a la fase de clasificación de la V Eurocopa. Un torneo continental en que nuestra selección nacional se anotó el título en la segunda edición, el vencer en la final a la URSS en el estadio Bernabéu, por dos tantos a uno. En cuatro distintos frentes el balompié español luchará por el título en las distintas competiciones. Esperemos que para finales de junio del próximo año el balance nos sea favorable.



Ignacio Zoco, un capitán que ha dicho adiós al fútbol.



Un máximo goleador de Segunda, el argentino Illari, actuará por vez primera en la División de Honor.





Braitner

**HASTA JUNIO: LIGA, COPA DE EUROPA, RECOPA, TROFEO DE LA UEFA, EUROCOPA Y COPA DE S. E. EL GENERALISIMO**

**EL BILBAINO SAEZ Y EL MADRIDISTA ZOCO, CAPITANES DEL ATHLETIC Y REAL MADRID, CUELGAN LAS BOTAS**

**URIARTE Y CASTRONOVO, AL MALAGA; ILLAN, AL HERCULES; WOLFF, AL LAS PALMAS; VAN DIJK, AL REAL MURCIA; ROBERTO MARTINEZ Y URIA, AL REAL MADRID, Y AGUIRRE-SUAREZ, AL SALAMANCA. TRASPASOS MILLONARIOS**



Sáez, otro capitán, que también se despidió de la afición.

### **C. F. BARCELONA (Campeón de Liga)**

**FUNDADO EN 1899. COLORES DEL UNIFORME:** Camiseta a listas verticales anchas azules y rojas y pantalón azul.  
**CAMPO:** NOU CAMP. Dimensiones: 107 por 72 metros. Aforo: 90.138 espectadores.  
**DOMICILIO DEL CLUB:** Maternidad, 2. Barcelona-14. Las cuarenta y cuatro temporadas en la División de Honor.  
**TÍTULOS:** Nueve de Liga y diecisiete de Copa.  
**PRESIDENTE:** Don Agustín Morsal Costa.  
**GUARDAMETAS:** Sadurní y Mora.  
**DEFENSAS:** Rité, Gallego, De la Cruz, Miquel, Torres y Albaladejo.  
**MEDIOS:** Juan Carlos, Costas, Neeskens y Torné.  
**DELANTEROS:** Juanito, Solà, Cruyff, Marcial, Rexach, Pérez, Clares, Cos y Martí Filisola.  
**ENTRENADOR:** Rinus MICHELS (holandés).

### **CLUB ATLETICO DE MADRID (Subcampeón de Liga)**

**FUNDADO EN 1903. COLORES DEL UNIFORME:** Camiseta a listas verticales rojas y blancas y pantalón azul.  
**CAMPO:** ESTADIO VICENTE CALDERÓN. Dimensiones: 105 por 70 metros. Aforo: 70.000 espectadores.  
**DOMICILIO DEL CLUB:** Barquillo, 22. Madrid-4. Cuarenta temporadas en Primera División y cuatro en Segunda.  
**TÍTULOS:** Una Recopa, siete de Liga y cuatro de Copa.  
**PRESIDENTE:** Don Vicente Calderón Pérez de Cavada.  
**GUARDAMETAS:** Reina, Pacheco y Trapu.  
**DEFENSAS:** Melo, Heredia, Capón, Gallego y Panaderos Díaz.  
**MEDIOS:** Adelardo, Eusebio, Marcelino y Benegas.  
**DELANTEROS:** Becerra, Ayala, Gárate, Luis, Salcedo, Alberto, Iniesta y Leal.  
**ENTRENADOR:** Juan Carlos LORENZO (argentino).

### **REAL ZARAGOZA C. F. (Tercero. Liga 1973-74)**

**FUNDADO EN 1932. COLORES DEL UNIFORME:** Camiseta blanca y pantalón azul.  
**CAMPO:** LA ROMAREDA. Dimensiones: 102 por 67 metros. Aforo: 32.416 espectadores.  
**DOMICILIO DEL CLUB:** Requeté Aragonés, 12. Zaragoza.  
Veintitrés temporadas en Primera División, catorce en Segunda y cinco en Tercera.  
**TÍTULOS:** Dos del Campeonato de España de Copa.  
**PRESIDENTE:** Don José Ángel Zalba Luengo.  
**GUARDAMETAS:** Nieves, Irazusta y Vilanova.  
**DEFENSAS:** Royo, Violeta, Rico, Ovejero, Blanco, M. González y Ruiz Igarua.  
**MEDIOS:** Planes, Duñabertía, Arenaza y García Castany.  
**DELANTEROS:** Rubial, Diarte, Ansa, Galdós, Lerós, Soto, Simarro y J. González.  
**ENTRENADOR:** Luis Pérez Cid (CARRIEGA).

### **REAL SOCIEDAD C. F. (Cuarto. Liga 1973-74)**

**FUNDADO EN 1909. COLORES DEL UNIFORME:** Camiseta blanca y azul a listas verticales y pantalón blanco.  
**CAMPO:** ATOCHA. Dimensiones: 106 por 66 metros. Aforo: 27.443 espectadores.  
**DOMICILIO DEL CLUB:** Prim, 45. San Sebastián. Treinta y dos temporadas en Primera División y doce en Segunda.  
**PRESIDENTE:** Don José Luis Orbegoza Balzola.  
**GUARDAMETAS:** Urñicosechea, Ariola y Arconada.  
**DEFENSAS:** Cortabarría, Gorriñ, Chaperena, Uranga, Martínez Olazola y Marillo.  
**MEDIOS:** Gaztela, Arzac, Corcuera, Diego, Astarbe, Esnaola y Uresgo.  
**DELANTEROS:** Amuchastegui, Araquistain, Ansola, Muruzábal, Boronat, Sotrustegui, Amas, Iriarte, Diego e Idigoras.  
**ENTRENADOR:** Andrés ELIZONDO.

### **CLUB ATHLETIC DE BILBAO (Quinto. Liga 1973-74)**

**FUNDADO EN 1898. COLORES DEL UNIFORME:** Camiseta a listas verticales rojas y blancas y pantalón negro.  
**CAMPO:** SAN MAMES. Dimensiones: 103 por 68 metros. Aforo: 41.400 espectadores.  
**DOMICILIO DEL CLUB:** Bertendona, 3. Bilbao-8. Las cuarenta y cuatro temporadas en la División de Honor.  
**TÍTULOS:** Seis de Liga y veintidós de Copa.  
**PRESIDENTE:** Don José Antonio Eguizazu.  
**GUARDAMETAS:** Iribar y Marro.  
**DEFENSAS:** Aranguren, Astrein, Zubiaga, Zuluaga, Nuñez y Madariaga.  
**MEDIOS:** Guisasola, Rojo H. Igarua, Zabalza, Escalza y Villar.  
**DELANTEROS:** Lasa, Carlos, Amorruu, Dani, Rojo I, Ortuondo, Garay, Martín y Vidal.  
**ENTRENADOR:** Rafael IRIONDO.

### **GRANADA C. F. (Sexto. Liga 1973-74)**

**FUNDADO EN 1931. COLORES DEL UNIFORME:** Camiseta a listas horizontales rojas y blancas y pantalón azul.  
**CAMPO:** LOS CARMENES. Dimensiones: 104 por 70 metros. Aforo: 23.000 espectadores.  
**DOMICILIO DEL CLUB:** Recogidas, 35. Granada. Dieciséis temporadas en Primera División y veintinueve en Segunda.  
**PRESIDENTE:** Don Cándido Gómez Álvarez.  
**GUARDAMETAS:** Jacon y Navarro.  
**DEFENSAS:** Toni, Castellanos, Fallo, Pla, Fernández, Ederra y Sierra.  
**MEDIOS:** Montero Castillo, Carlos, Chirri, París y Santi.  
**DELANTEROS:** Escobar Lorenzo, Dueñas, Grande, Quiles, Porta, Marcial, Oruezabal, Cabral y Del Barco.  
**ENTRENADOR:** José Iglesias Fernández (JOSEITO).

### **C. D. MALAGA (Séptimo. Liga 1973-74)**

**FUNDADO EN 1933. COLORES DEL UNIFORME:** Camiseta a listas verticales blancas y azules y pantalón blanco.  
**CAMPO:** LA ROSALEDA. Dimensiones: 105 por 68 metros. Aforo: 24.000 espectadores.  
**DOMICILIO DEL CLUB:** Trinidad Ground, 26. Málaga. Trece temporadas en Primera División, veintinueve en Segunda y nueve en Tercera.  
**PRESIDENTE:** Don Rafael Serrano Carvajal.  
**GUARDAMETAS:** Deusto, Meléndez y Palomo.  
**DEFENSAS:** Iles, Macías, Morreal, Aráez, Montero y Benítez.  
**MEDIOS:** Martínez, Galindo, Miguel y Parra.  
**DELANTEROS:** Castronovo, Uriarte, Orozco, Bustillo, Vilanova, Requero, Guerini, Audo, Cervera y Camargo.  
**ENTRENADOR:** Marcel DOMINGO (francés).





Fidel Uriarte, de San Mamés a La Rosaleda.

### REAL MADRID C. F. (Octavo. Liga 1973-74)

FUNDADO EN 1902. COLORES DEL UNIFORME: Camiseta y pantalón blanco.

CAMPO: ESTADIO SANTIAGO BERNABEU. Dimensiones, 107 por 70 metros. Aforo: 101.663 espectadores.

DOMICILIO DEL CLUB: Avenida de Concha Espina, 1 y 3. Madrid-16.

Las cuarenta y cuatro temporadas en la División de Honor.

TÍTULOS: Seis de Copa de Europa, quince de Liga y doce de Copa.

PRESIDENTE: Don Santiago Bernabéu de Yeste.

GUARDAMETAS: Junquera, García Remón, Miguel Ángel y Corral.

DEFENSAS: José Luis, Berito, Rubiñán, Camacho, Sanjosé y Verdugo.

MEDIOS: Piri, Brajtner, Netzer y Heredia.

DELANTEROS: Amancio, Grosso, Santillana, Velázquez, Macanás, Uribe, Roberto Martínez, Marañón, Vitoria y Aguilár.

ENTRENADOR: Miķen MIJANIC (yugoslavo).

### R. C. D. ESPAÑOL (Noveno. Liga 1973-74)

FUNDADO EN 1900. COLORES DEL UNIFORME: Camiseta a listas anchas azules y blancas y pantalón azul.

CAMPO: SARRIA. Dimensiones, 105 por 76 metros. Aforo: 54.000 espectadores.

DOMICILIO DEL CLUB: Córcega, 300. Barcelona. Cuarenta y dos temporadas en Primera División y dos en Segunda.

TÍTULOS: Dos de Campeón de España de Copa.

PRESIDENTE: Don Manuel Meler Urchaga.

GUARDAMETAS: Borja, Bertoméu y Blanch.

DEFENSAS: Ochoa, De Felipe, Granero, Marfil, Ortiz Aquino y Ramos.

MEDIOS: Poli, Glaría, Molinos, Ferrer, Suárez y Romero.

DELANTEROS: Cino, José María, Amiano, Solsona, De Diego y Cuesia.

ENTRENADOR: José Emilio SANTAMARIA.

### VALENCIA C. F. (Décimo. Liga 1973-74)

FUNDADO EN 1918. COLORES DEL UNIFORME: Camiseta y pantalón blanco.

CAMPO: LUIS CASANOVA. Dimensiones, 104 por 69 metros. Aforo: 53.436 espectadores.

DOMICILIO DEL CLUB: Artes Gráficas, 44. Valencia-10. Cuarenta y una temporadas en Primera División y tres en Segunda.

TÍTULOS: Cuatro de Liga y cuatro del Campeonato de España de Copa.

PRESIDENTE: Don Francisco Ros Casares.



Roberto Martínez y Uribe, con el uniforme blanco, en el Bernabéu.

GUARDAMETAS: Balaguer, Pereira, Jiménez y Arango. DEFENSAS: Martín Vela, Sol, Barrechina, Anibal, Antón, Cerveró y Martínez.

MEDIOS: Claramunt I, Lico, Tirapu, Manolere y Arango. DELANTEROS: Claramunt II, Adorno, Quino, Planelles, Jara, Víctor, Barrero, Ferré Díaz, Valdez, Sergio y Serrín.

ENTRENADOR: Milovan CIRIC (yugoslavo).

### U. D. LAS PALMAS (Undécimo. Liga 1973-74)

FUNDADO EN 1951. COLORES DEL UNIFORME: Camiseta amarilla y pantalón azul.

CAMPO: ESTADIO INSULAR. Dimensiones, 103 por 68 metros. Aforo: 25.000 espectadores.

DOMICILIO DEL CLUB: Pío XII, 29. Las Palmas de Gran Canaria.

Dieciocho temporadas en Primera División y siete en Segunda.

PRESIDENTE: A título póstumo, don Juan Trujillo Flebas (q.e.p.d.).

GUARDAMETAS: Carnevali, Catalá, Cervantes, Baso y Pérez.

DEFENSAS: Tonono, Martín II, Estévez, Roque, Noli y Hernández.

MEDIOS: Wolff, Castellano, Trona, Meliá y Pérez.

DELANTEROS: Pepe Juan, Germán, Felipe, Carmelín, León, Miguel Ángel, Auyar, Félix, Oramas, Arties y José Luis.

ENTRENADOR: Pierre SINIBALDI (italiano).

DEFENSAS: Aparicio, Hidalgo, Manolo, Navarro, Carnero, Rivas y Jesús Santomé.

MEDIOS: Castro, Fernández Añado, Cholo, Juan, Navas, Villar y Jorge Santomé.

DELANTEROS: Lezcano, Bús, Doblas, Rodilla, Jiménez, Gestoso, Luis, Sanromán y Ubaldó.

ENTRENADOR: Mariano MORENO.

### REAL SPORTING DE GIJÓN (Decimotercero. Liga 1973-74)

FUNDADO EN 1905. COLORES DEL UNIFORME: Camiseta a listas verticales rojas y blancas y pantalón azul.

CAMPO: EL MOLINÓN. Dimensiones: 105 por 69 metros. Aforo: 40.000 espectadores.

DOMICILIO DEL CLUB: Plaza del Monte de Piedad, 2. Gijón (Asturias).

Catorce temporadas en Primera División y treinta en Segunda.

PRESIDENTE: Don Ángel Viejo Fellu.

GUARDAMETAS: Abelardo, Castro y Nacho.

DEFENSAS: Fabián, Redondo, Piñet, González, Herrera y Serrín.

MEDIOS: José Manuel, Pascual, Novo y Landucci.

DELANTEROS: Megido, Ciraco, Quini, Valdés, Churrua, Farjúl, Morán, Herrero II y Garzón.

ENTRENADOR: Bernardino Pérez Elizarán (PASIEGU TO).

### ELCHE C. F. (Decimocuarto. Liga 1973-74)

FUNDADO EN 1923. COLORES DEL UNIFORME: Camiseta blanca con franja horizontal verde y pantalón blanco.

CAMPO: ALTABIX. Dimensiones: 105 por 66 metros. Aforo: 20.000 espectadores.

DOMICILIO DEL CLUB: Plaza de José Antonio, 15. Elche (Alicante).

Catorce temporadas en Primera División, dos en Segunda y dos en Tercera.

PRESIDENTE: Don Manuel Martínez Valero.

GUARDAMETAS: Esteban, Mendoza y Clement.



DEFENSAS: Lanos, Llompart, Indio, González, Bonet, Joaquín y Alarcón.

MEDIOS: Cabrero, Miller, Montero, Juan, Sosa y Cano.

DELANTEROS: Chiva, Melenchón, Dovaí, Félix, Alvarito, Sujá, Antón y Alfonseda.

ENTRENADOR: Néstor ROSSI (argentino)

### REAL MURCIA C. F. (Decimoquinto. Liga 1973-74)

FUNDADO EN 1910. COLORES DEL UNIFORME: Camiseta encarnada y pantalón negro.

CAMPO: LA CONDOMINA. Dimensiones: 108 por 68 metros. Aforo: 22.000 espectadores.

DOMICILIO DEL CLUB: San Antonio, B. Murcia. Nueve temporadas en Primera División, treinta y tres en Segunda y dos en Tercera.

PRESIDENTE: Don José Moreno Jiménez

GUARDAMETAS: Ojeda y Uriaga.

DEFENSAS: Pazos, Abel, Pérez, Herrero, Lema, Camino y Laredo.

MEDIOS: Murciano, Fuentes, Abellán, Verza y Casco.

DELANTEROS: García Soriano, Vera Palmés, Van Dijk, Echacopar, Cristo, Juan Antonio, Velasco, Godoy, Juárez, Ortega y López.

ENTRENADOR: Felipe MEJONES (argentino).

### REAL BETIS BALOMPIÉ (Campeón de Segunda 1973-74)

FUNDADO EN 1907. COLORES DEL UNIFORME: Camiseta a listas verticales verdes y blancas y pantalón blanco.

CAMPO: ESTADIO LUIS VILAMARÍN. Dimensiones: 107 por 63 metros. Aforo: 17.000 espectadores.

DOMICILIO DEL CLUB: Conde de Barajas, 23. Sevilla. Dieciocho temporadas en Primera División, diecinueve en Segunda y siete en Tercera.

TÍTULOS: uno de campeón nacional de Liga (1934-35).

PRESIDENTE: Don José Núñez Naráijo

GUARDAMETAS: Esnaola, García Fernández, Chicharro y Campos.

DEFENSAS: Bizcocho, Brosca, Cobo, Iglesias, Talechia y Lobato.

MEDIOS: Alabanda, Cardenosa, Blanco, Sabaté, Cuñás, López e Iglesias II.

DELANTEROS: Rogelio, Meliádo, Orife, Díaz, Olmedo, Genaro, Benítez, Aramburu, Anzarda, Mameli, Nebot, Del Pozo y Mandiata.

ENTRENADOR: Ferenc SZUSZA (húngaro)

### HERCULES DE ALICANTE (Subcampeón de Segunda. Liga 1973-74)

FUNDADO EN 1922. COLORES DEL UNIFORME: Camiseta a listas anchas azules y blancas y pantalón azul.

CAMPO: ESTADIO RICO PEREZ. Dimensiones: 104 por 66 metros. Aforo: 30.000 espectadores.

DOMICILIO DEL CLUB: Velázquez, 18. Alicante. Nueve temporadas en Primera División, veintiséis en Segunda y siete en Tercera.

PRESIDENTE: Don José Rico Pérez

GUARDAMETAS: Humberto, Lanos y Zabala

DEFENSAS: Ricardo, José Antonio, Carbonell, Quique y Ernesto.

MEDIOS: Varela, Andréu, Betzuán, Rivera y Crespo.

DELANTEROS: Naggy, Omar Rey, Baena, Bón, Barrios, Azeta I., Sarrachín, Clemente y Pepín.

ENTRENADOR: ARSENIO Iglesias.

### U. D. SALAMANCA (Tercero de Segunda. Liga 1973-74)

FUNDADO EN 1920. COLORES DEL UNIFORME: Camiseta blanca y pantalón negro.

CAMPO: ESTADIO HELMANTICO. Dimensiones: 105 por 70 metros. Aforo: 28.000 espectadores.

DOMICILIO DEL CLUB: Estadio Helmántico, Salamanca. Debuta en Primera División.

PRESIDENTE: Don José Luis Paniagua López

GUARDAMETAS: Aguinaga, D'Alessandra y Menolo.

DEFENSAS: Iglesias, Huerta, Rodri, Moreno, Enrique y Aguirre-Suárez.

MEDIOS: Lacasa, Robi, Pita, Muñoz y Pepín.

DELANTEROS: Avariz, Rial, Bustillo, Chaves, Cruz Carrascosa, Galleguillos, Sánchez Barrios, Muñoz y Pepo.

ENTRENADOR: José Luis GARCIA TRAD



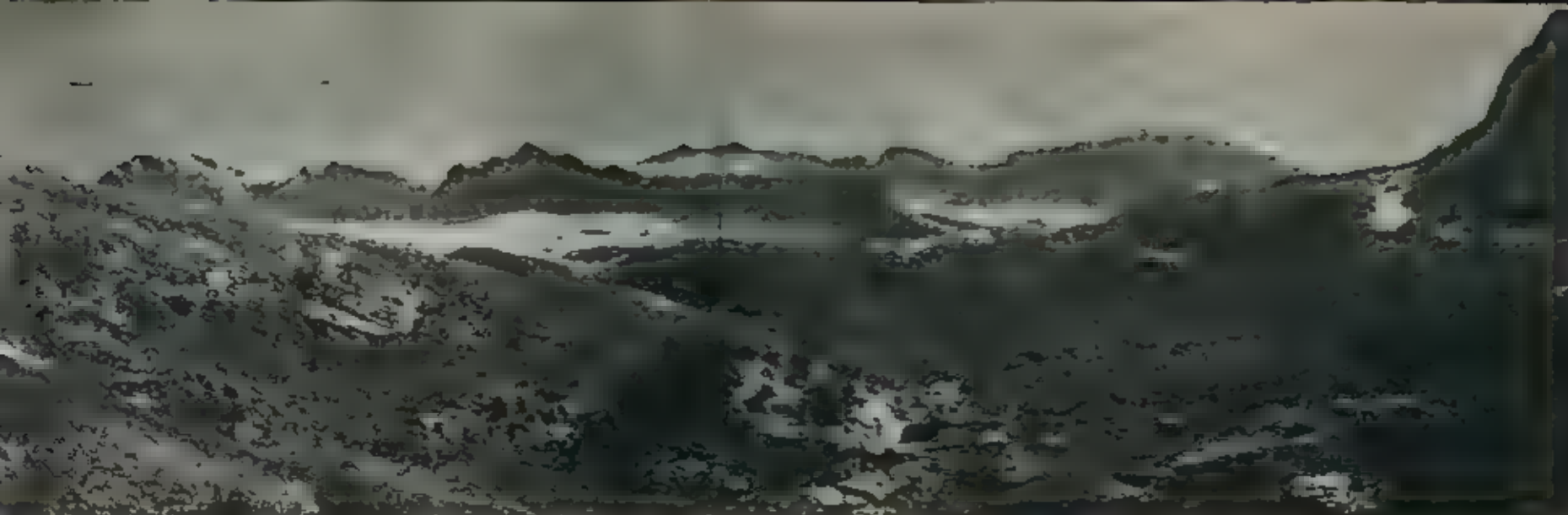
U. D. Salamanca, debut en la División de Honor

Aguirre-Suárez, última adquisición del cuadro salmantino.

Betis Balompié, un campeón nacional de Liga que retorna a Primera.







Visión de los Montes Malditos desde Liosàs. De izquierda a derecha, se extienden los picos de Aneto, Tempestats, Margalida y Russell, mucho menos arrogantes de como son en realidad, pues en la foto quedan aplastados por la perspectiva de abajo arriba.

# EN LO MAS AGRESTE DE LOS MONTES MALDITOS

**A la región de Barrancs no llega camino alguno, y no hay refugio, choza ni señal de paso humano**

**La Cresta de Salencas es la más bella escalada de toda la región del Aneto**

**El francés Le Bondidier dio el nombre de su esposa al pico conquistado por él: Margalida**

**Texto y fotos: AGUSTIN FAUS**



Los últimos pasos antes de llegar al Aneto. Las dificultades han quedado atrás y abajo.

**E**N el más recondito confín de los Montes Malditos, donde los glaciares cubren eternamente las faldas de las montañas con su aspero manto agrietado y traidor, se alzan unos picos que jamás serán visitados por personas no preparadas o sin experiencia de alpinismo. Allí, en un apretado puñado de crestas escarpadas, vienen a juntarse Aragón, Francia, el valle de Arán y también el valle

catalán de Ribagorza. Los collados son muy altos, y no tienen caminos marcados, y hasta los contrabandistas y fugitivos, al más ligero extravío, han hallado la muerte solitaria bajo una piedra o cubiertos por la nieve por no poder proseguir.

El lugar es tétrico, pero bonito a la vez. La cumbre del pico de Aneto, el rey de los Pirineos, domina el ambiente. La cresta de las Tempestades corre sobre los tres mil metros entre los picos de Margalida y la Espalda de Aneto. Abajo, al pie del glaciar, un estrecho lago negro y profundo recibe las frías aguas que caen en cascadas por todas partes: es el lago de Barrancs, cuyo nombre ya da idea de lo agreste e inhóspito del terreno. Enormes, cortados a pico, y profundos barrancos caen sobre el lago, que no tiene más bordes que un gran acantilado, por un lado, y un larguísimo canchal por el otro, sobre el cual es difícil aborrecer el paso saltando de piedra en piedra.

Este terreno, entre agresivo y encantado, es reino único de los hombres que van a la montaña sólo por la montaña. Los antiguos pasos entre regiones, seguidos por el hombre desde siglos, quedan en otra parte más amable de la montaña: el puerto de Benasque, que va a Francia, y el de La Picada, que va al valle de Arán, provistos de senderos bien marcados, y mucho más transitados antes que ahora, quedan muy abajo, más al alcance de la mano. Aquí, en la región de Barrancs, de Salencas y de Tempestats, junto a las nieves perpetuas ya no hay camino alguno, ni cabaña ni refugio de ninguna clase.

No obstante, el montañero, cansado de comodidades de la vida moderna, prefiere aislarse unos días en este mundo primitivo. No todos llegan hasta lo alto, porque hay muchas horas de cuesta, y es duro el avance. Pero los que llegan ya nunca olvidarán aquel lago quieto y aquellas crestas dentelladas que lo dominan. Y, si pueden, volverán una y otra vez a este mismo lugar.

Más no es suficiente con vivaquear bajo una piedra al lado del lago primitivo,

sino que hay que seguir más arriba y domar las montañas, por muy difíciles que parezcan. El pico de las Salencas tiene unas paredes tentadoras al escalador donde se avanza por lo vertical. En el collado de Salencas, arranca la más vertiginosa vía de escalada al Aneto, a través de la continuidad de las crestas de Salencas y de Tempestats. Si el tiempo es bueno y se está preparado para el esfuerzo, la jornada será maravillosa. (Si el tiempo es malo, es mejor no intentar la aventura, pues puede acabar mal.) Una tras otra, las aristas de piedra firme ofrecen el paso hacia arriba: el Pájaro de Papel, la Tarta, el Bastión, la Aguja... Todo es una continuidad de escaladas que, una sobre otra, conducen al pico de Margalida.

¿Qué nombre más bonito tiene esta cumbre? La historia de este nombre también es bonita, y ocurrió hace setenta años el francés Le Bondidier subió por primera vez a este pico, y sin dejar de pensar en su esposa, lo bautizó con su nombre (Margalida es Margarita en gascón). Y madame Le Bondidier ha sido acreedora del honor pues siempre ha vivido de cara a los Pirineos, y durante muchos años, hasta su reciente muerte, ha sido la cuidadora del museo pirenaico, instalado en el actual castro-fort de Lourdes.

La continuación de la escalada de crestas hacia el pico de Tempestats y Aneto completa el recorrido, indudablemente el de más interés y dificultad técnica de todo el macizo.

Más allá del collado de Salencas y del pico de Margalida, se alza otro pico de

amplia base que, en principio, fue llamado Pequeño Aneto, pero, posteriormente, fue bautizado con el nombre de uno de los más importantes exploradores y descubridores del Pirineo: el conde Russell, otro francés que en vez de acogerse a las comodidades de sus múltiples posesiones prefería andar por las montañas y dormir bajo las estrellas o en las rústicas cabañas de los pastores.

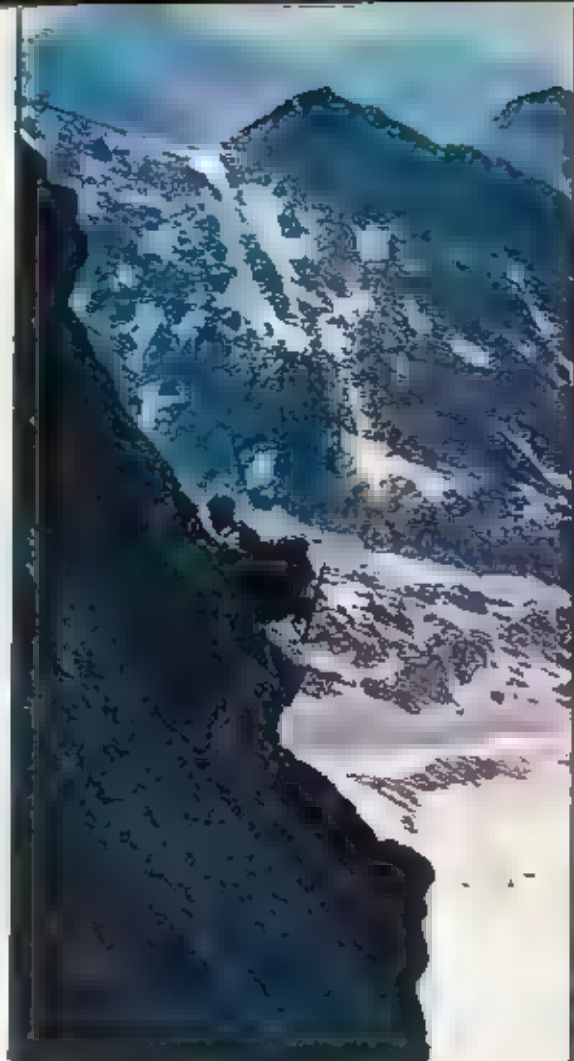
A los franceses les gustaba mucho recorrer nuestras montañas durante la segunda mitad del siglo pasado, cuando en los españoles no había despertado todavía la pasión montañera. Ellos veían en nuestros Pirineos unas alturas y una grandiosidad mayor que en los suyos, y por ello pasaban la frontera con tanta facilidad: para admirar aquello que era de los españoles, y que los españoles no habían empezado a apreciar todavía.

Hoy las cosas han cambiado, y los Pirineos, como todas las montañas españolas, ya no son unas regiones enigmáticas. Mas todavía restan núcleos sin la más ligera transformación, sin ningún otro vestigio de progreso que el paso esporádico de los montañeros, que van a la montaña nada más que por el placer de verla, de sentirla y de notar que entre aquellas peñas, aquellos hielos, aquellas aguas y aquellas nubes hay algo suyo. Y uno de estos núcleos es esta región áspera e inhóspita, salvajemente hermosa, que es la zona pirenaica de Barrancs, Salencas, Margalida y Tempestats, en un rincón de los Montes Malditos.

El último hospital de Benasque, hospedería que funcionaba cuando para pasar de España a Francia había que subir a pie los altos collados. Hoy, las carreteras, los trenes y los aviones han quitado vida a estas antiquísimas vías de comunicación.



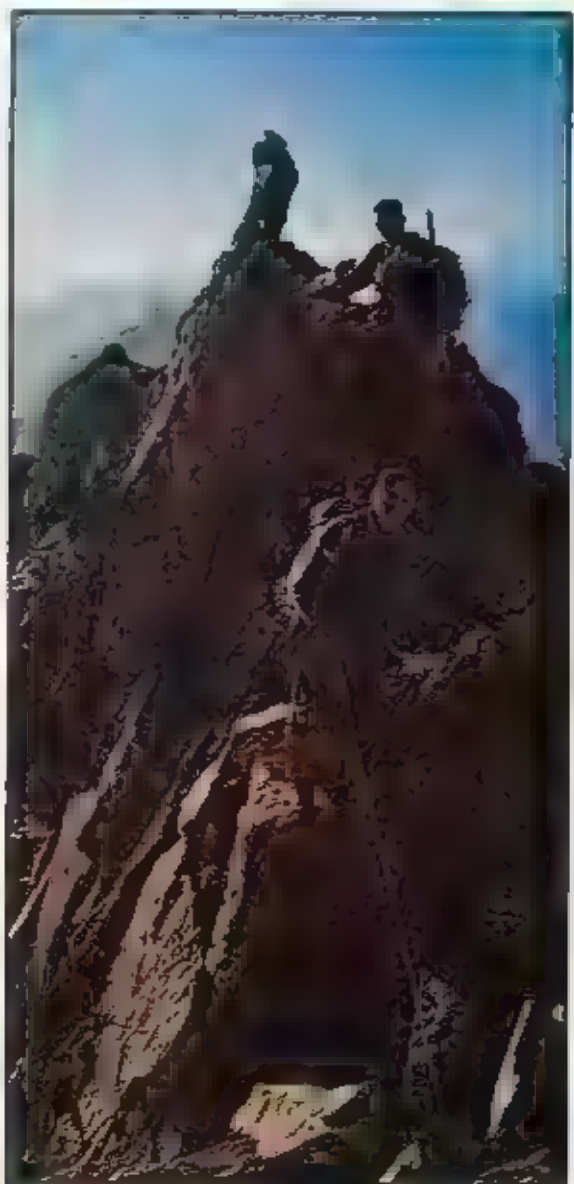




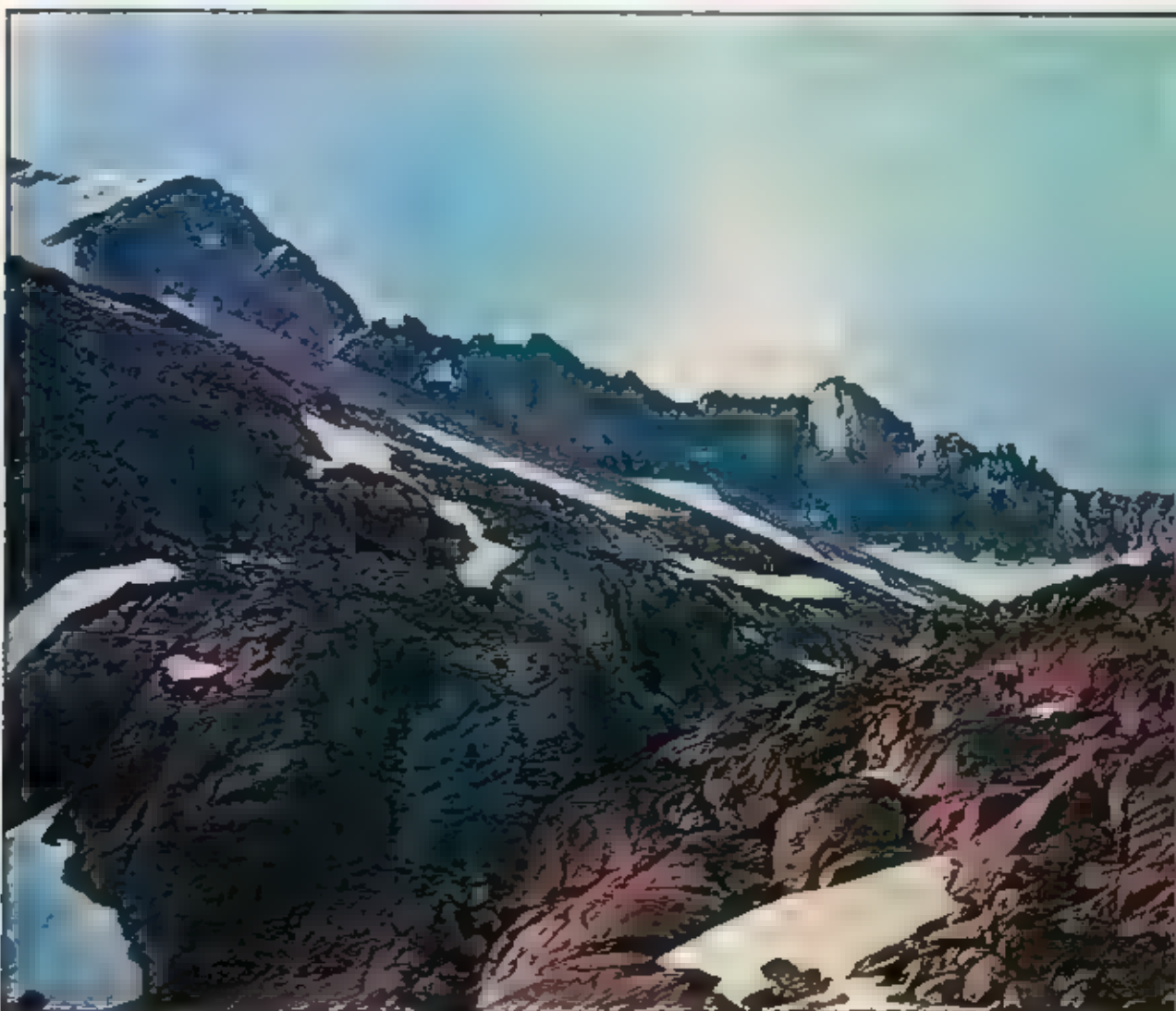
*Escalando el Bostón, uno de los pasos claves de Salenças. La verticalidad es impresionante*



*Primeras luces del día antes de la escalada a la Cresta de Salenças*



*El cráter de Tempestades, ya muy cerca del pico de Aneto*



*La hermosa Cresta de Salenças desde el Lago de Barranc*



# Michels: «¿Sotil o Neeskens?»



El día que Michels firmó en la cartulina que le ligaba al Barcelona, posiblemente comenzó una nueva etapa para el club azulgrana.

LA LIGA NO SERÁ  
UN PASEO,  
PERO PODEMOS Y  
DEBEMOS REVALIDAR  
EL TÍTULO.

HAY QUE  
OLVIDARSE DE  
LOS  
TRIUNFOS  
PASADOS.

UNA nueva temporada va a dar comienzo. Y en ella el Barcelona, por su condición de vigente campeón y por contar con el concurso de los neerlandeses Cruyff y Neeskens, parte como principal favorito.

Liga, Copa y Copa de Europa son tres ambiciosas metas de los azulgranas. La gente dice que el Barcelona puede conquistarlas.

Marinus Michels llegó a la Ciudad Condal cuando apenas hacía unos meses que había llevado al Ajax a conquistar el título continental europeo. Y llegó con el firme propósito de poner orden en las filas azulgranas y con una meta: los títulos. Tras el primer campeonato hubo la primera decepción.

—Hay que darle continuidad a Michels —dijo Agustín Montal.

Y así fue. Pero un año después llegó la segunda decepción. El presidente azulgrana volvió con sus mismas palabras:

—Hay que seguir en el trabajo de continuidad.

Y a la tercera fue la vencida. La ya famosa continuidad pregonada por Agustín Montal había dado su fruto. El trabajo de tres temporadas había servido para hacer campeón de Liga al Barcelona.

Fue algo así como la historia del Ajax de Michels. También hubo que esperar, pero al final hubo alegría.

¿Recuerdan cuál fue el paso siguiente que dio el cuadro neerlandés? Sí, fue campeón de Europa. Ahora lo que realmente preocupa en la Ciudad Condal es saber si ese paralelismo entre el club barcelonés y el Ajax va a seguir existiendo.

¿Será un paseo la Liga?

—Ni hablar!

Michels medita unos instantes. Sus palabras, en perfecto castellano, sonaron así:

—Es cierto que marchamos lanzados hacia nuevos títulos, pero los demás equipos también juegan. La Liga son treinta y cuatro partidos. Hay que ser más regular a lo largo de esas semanas para poder entonar el himno. De antemano no se puede nunca cantar victoria.

—Los triunfos del pasado año.

Michels nos interrumpió. Su voz, siempre de un tono similar se oyó:

—Los triunfos del año pasado no cuentan para nada ahora. Empezamos una nueva temporada y debemos olvidarnos de lo que pasó y pensar en lo que va a venir. Los éxitos pasados están en las vitrinas en forma de copas. Me preocupan los triunfos que han de venir.

¿Pero...?

—Es cierto que contamos con un esquema y con una base, pero eso no hace éxitos. Hay que seguir trabajando sobre...

## «YO NO HE INVENTADO NADA»

Tras sus recientes éxitos con el Barcelona y con la selección holandesa, se ha venido diciendo, con no poca insistencia, que Michels era el inventor del fútbol total que el equipo neerlandés jugaba el fútbol más moderno del mundo.

—¿Es realmente el inventor del fútbol total?

—Yo no he inventado nada. El fútbol que practica el Barcelona y el que practica la selección holandesa, así como el que practicaba el Ajax, son sistemas de juego muy similares, pero no son nuevos.

—¿Sigue pensando en la táctica del fuera de juego?

—No tengo motivos para olvidarla. El fuera de juego, en el fútbol, existe. Jugar con esa regla contribuye a darle más be-

lieza al juego. Tampoco he sido yo el inventor del fuera de juego ni de la táctica del off-side.

—¿Ya sabe que muchos equipos ensayan ahora esa táctica?

—Será cuestión de buscar la táctica más oportuna para neutralizar la acción del...

¿Cuántos jugadores tiene en la plantilla?

—Veintidós.

—¿Se ha parado a pensar que casi todos ellos son grandes jugadores?

—Así es.

—¿Cómo se las arreglará para seleccionar once?

—Jugarán los que estén mejor de juego.

## UN PROBLEMA

¿Quién jugará, Sotil o Neeskens?

—Es pronto aún para decidir. Lo cierto es que aún no lo sé. Tengo que observar quién va mejor al equipo.

—Dicen que se decidirá por Neeskens.

—La gente que lo dice sabe más que yo. No pudo andarme con sentimentalismos.

—Ya sabe que la gente quiere mucho a...

—Pienso que es normal que le aprecien. Ha dado un gran rendimiento al equipo en este campeonato pasado. Pero vuelvo a lo mismo. Tampoco valen los sentimentalismos en este caso.

Hizo una pausa. Luego, aseguró:

—Jugará el que vaya mejor al esquema. De momento, no sé todavía quién de los dos se quedará en la banda.

—¿Confía en que los tres puedan jugar las competiciones europeas?

—Hay que esperar a ver qué decisión se toma al respecto. ¡Ojalá pudiera contar con los tres!

## DEBUT CON LOS AZULGRANAS

El Barcelona, con la obtención del título liguero, se ha ganado la participación en la

Copa de Europa. Y lo cierto es que esta competición se abre para Michels como entrenador del Barcelona.

—¿Qué pasará en la Copa de Europa?

—Mire, todos los equipos participantes son campeones de Liga de sus respectivos países. No hay que andarse con miramientos. Todos son grandes equipos y todos tienen las mismas aspiraciones.

¿Pueda ganar para el Barcelona la Copa de Europa?

—Como poder ganar podemos ganarlo todo. Soy ambicioso como ser humano que soy, pero, en cambio, he de decir que soy también profesional. No puedo jugar a los pronósticos. Nuestro deseo es ganar todo lo que podamos.

¿Sabe que son favoritos para esa competición europea?

—Sí. Y realmente lo somos. De todos modos, ese título de favoritos nos obliga a mucho. Y hay que jugárselo todo a cara o cruz. Son dos partidos. Son ciento ochenta minutos. Un descuido puede dar el traste con todo. De todos modos, soy ambicioso y estoy esperanzado con el futuro de Barcelona.

¿Conoce al Vöest Linz?

—Sé que es un equipo austriaco que consiguió el título liguero de su país. Y ello es ya suficiente. No me pregunte por sus jugadores, su sistema de juego... porque todavía no he tenido tiempo de estudiarlo a fondo. Falta aún bastante tiempo para que debamos jugar. Para entonces ya estará lo suficientemente documentado.

## LEEDS, BAYERN, FEYENOORD.

Pero Michels tiene sus favoritos para esta Copa de Europa. Michels conoce el fútbol europeo a la perfección y sabe quiénes pueden dar más guerra a la hora de la verdad.

Nunca puede asegurarse categóricamente quiénes pueden ganar un torneo así. Todos, repito, son grandes equipos.



# La verdad, no lo sé aún»

SOMOS FAVORITOS  
PARA LA  
COPA DE EUROPA,  
AUNQUE  
HABRA QUE  
JUGARSELO  
TODO A CARA O  
CRUZ.

Escribe:  
LUIS MIGUEL LAINZ



Montal y Michels, presidente y entrenador. Un tándem que ha logrado algo que la afición barcelonesa ansiaba desde hacía muchos años: un título de Liga.



Michels explica a los jugadores su plan de trabajo. Primero, el esfuerzo, después, los éxitos.

«Pero ¿cuáles son a priori sus favoritos?»

«En primer lugar es Barcelona».

«¿Y después?»

«Hay varios países en donde el fútbol, tanto a nivel de club como de selección, tiene grandes figuras y sistemas de juego que pueden decantar el fiel de la balanza en una eliminatoria. Miro, yo pienso, desde hace tiempo en el Leeds United. Es un gran equipo que avanza a pasos agigantados hacia los éxitos. También el Bayern es digno de tener en cuenta. Todos pudieron verla en la final de Copa de Europa de hace unos meses. Ganó al Atlético de Madrid. Además, media selección alemana es del Bayern. Y los alemanes son campeones del mundo».

«¿Puede ser fuerte oponente al campeón holandés?»

«Desde luego. El Feyenoord es un equipo muy completo. Un bloque prácticamente sin fisuras».

Hizo una pausa. Los instantes que estuvo meditando le sirvieron para la recopilación.

«Bayern, Leeds, Feyenoord y otros muchos son temibles y favoritos».

«En el fútbol los sentimentalismos no sirven para nada.»



## COLOFON

«¿Qué hará el Barcelona en la Liga?»

«Intentar ganarla. Tenemos la obligación de ir por todas».

«¿Qué pasará en la Copa?»

«También debemos ser favoritos».

«¿Qué tal sentaría el título continental?»

«¡Uf! Sería una alegría enorme. A ver si podemos conquistarlo».

«Calló por unos segundos. Luego, apostilló».

«Sería bonito, muy bonito poder conseguir el triple».

«¿No serán muchas ambiciones?»

«Un gesto, ya clásico en Michels, como queriendo significar «no sé por qué», puso final a la charla».

La ambición pueda ser la clave del éxito. El Barcelona, sin duda, tiene una gran plantilla y un gran técnico. En el Ajax mostró sus excelencias. En el Barcelona consiguió el título. Y en la selección holandesa también hizo de las suyas. Y es que Ajax, Barcelona y Holanda tienen todos el mismo aire».

Michels y el fútbol total están plenamente identificados con el éxito».





**Sim** SLIPS Y CAMISETAS



SLIPS  
Y CAMISETAS

**film**

JIM

1111

live  
ISAPAR



**as**  
**color**  
poster

168

**C de F. BARCELONA (1974-75)**

De pie y de izquierda a derecha: Miguel (director), Gallego, Juan Carlos, Urzú, Casas, Asensi, Bat, segundo entrenador, Car, Rincón, entrenador, M, tal, presidente, Amador, Ferrer, Pardo, Tena, Cus, Aker, Sadurn, doctor, Brilla, Muri, Finau, Agachados, Mir, mazzola, Anyera, entrenador, Muri, Dale Cruz, Juanito, Mora, Kasech, Krewana, Rifa, Clava, Sotil, Andreu, entrenador y Martin, entrenador.





El portero del equipo azulgrana se entrega a las órdenes de Toba, en una de las ocasiones en que fue llamado a la selección nacional.

**C**ORRÍA, el verano de 1969. Procedente del Metaró, donde actuó como cedido por los azulgranas llegaba al Barcelona un mocetón con los diecisiete años recién cumplidos, y con esa juvenil ilusión de quien entra a formar parte de una de las mejores plantillas de España. Un conjunto que bajo la dirección de Helenio Herrera acababa de proclamarse campeón de Liga, superando al Real Madrid a ese equipo amargue siempre vencedor.

Han pasado desde entonces cuarenta años. Salvador Sadurni entra ahora en su temporada número quince, después de haberlo conquistado todo.

—Sólo me falta la Copa de Europa.

Cuando nombra la Copa de Europa lo hace con ambición, con alegría, como soñando con tenerla en sus manos antes de la retirada.

—Tengo treinta y dos años. Pienso que de aquí a que cuelgue las botas puedo tocarla y levantarla en brazos.

—¿Pasan los años?

—Treinta y dos años, para un guardameta, no es nada. Está comprobado.

Hace una pausa. Medita breves instantes y prosigue.

En el Mundial de este año hemos podido ver a grandes guardametas. Y todos ellos, o casi todos, son de edades superiores a los treinta años. Maier, Jonghloed, Mazurkewicz... y otros muchos considerados entre los mejores del mundo son también mayorcitos. Lo que importa no son los años, sino la plenitud de facultades.

—¿Entonces?

—No pienso en llegar a la edad de Yashin jugando, pero, por el momento, tengo dos años de contrato y estoy a disposición del Barcelona. Cuando finalice el contrato, ya veremos qué hago.

Este último año fue para Sadurni como la resurrección, la salida de un ostracismo al que llegó tras la venida de Reina al Barcelona. Lo que el meta ahora madrileño le quitó se lo devolvió...

—El tinglado está montado así. Sólo puede jugar un portero. En el Barcelona, por ejemplo, los porteros, titulares y suplentes, han sido casi siempre de una categoría similar. Y sólo juega uno.

—¿Cómo se pasa en el banquillo?

—Fácil.

Sadurni estuvo en la selección. Su ilusión es volver a ella, por la puerta grande.

**Pese a sus treinta y dos años, seguirá bajo los palos**

## SADURNI: «No me voy todavía»



**—EN FUTBOL LO HE CONSEGUIDO TODO, MENOS LA COPA DE EUROPA.**

**—EL BARCELONA ES UNO DE LOS MEJORES EQUIPOS CONTINENTALES.**

**—EL PALMARES DEL REAL MADRID ES PRÁCTICAMENTE IRREPETIBLE.**

—¡Ojalá se acuerde de mí el seleccionador! Sería una alegría inmensa volver a defender la camiseta nacional.

**CRUYFF, NEESKENS Y LOS DEMÁS**

—¿Qué tal se presenta esta nueva temporada?

—Estupendamente. Tenemos muchas ilusiones en repetir la hazaña. Además, jugamos la Copa de Europa. ¡A ver si podemos ganarla!

—¿Con Cruyff y Neeskens será más fácil?

—Cruyff y Neeskens son dos piezas importantísimas. Son, como el Barcelona, de lo mejor de Europa. Es un honor tenerlos por compañeros. Y, desde luego, con ellos podría ser más fácil... dentro de la enorme dificultad que supone esta competición de campeones.

Hace una pausa.

—Ambos han venido en plan de fenómenos, porque pueden hacerlo. Y nosotros hemos confiado plenamente en ellos.

—¿Os han quitado responsabilidad?

—Nos la han aumentado. Jugar al lado de jugadores de su talla, nos obliga a luchar por hacerlo lo mejor posible y anotarnos en su juego. Pero es una responsabilidad un tanto más descansada.

—¿Estáis compenetrados todos con ellos?

—Completamente. Lo cierto es que hay una gran plantilla. Y lo digo ya no en el tono deportivo, sino incluso en el social, fuera del campo. Por ejemplo, Cruyff es fenomenal. Recuerdo que hace unos meses le pedí que viniera a hacer el saque de honor a un encuentro de homenaje a un jugador. Y vino a pesar de que tuvo que desplazarse fuera de Barcelona. Es un gran compañero. Y como él, los demás.

**COPA DE EUROPA Y REAL MADRID**

—¿Será fácil la Copa de Europa?

—Ni hablar. Hay equipos de una talla enorme. Los holandeses, los alemanes y los ingleses son enemigos muy difíciles de batir. La Copa de Europa se juega a cara o cruz. Puede pasar todo, aunque pienso que, como favoritos que somos, podemos alcanzarla con ayuda de la suerte.

—¿Cuenta realmente la suerte?

—Es un factor muy importante. Se diga lo que se diga, un partido puede resolverse por la suerte. No es un tópico.

—¿Ha empezado la era Barcelona?

—Creo que sí.

—¿Sueñas con emular las hazañas del pentacampeón Real Madrid?

—Entonces el Real Madrid era de lo mejor que corría. Quizá ahora le hubiera sido más difícil, porque el fútbol es distinto. Pero no hay que restarle méritos. La cima del Real Madrid es poco menos que inalcanzable.

Nueva pausa. Medita unos instantes.

—La prueba palpable es que grandes equipos como Bayern, Ajax, Manchester y otros, no han podido llegar. El mismo Ajax consiguió tres Copas de Europa, y luego, ya ves, en ésta no va ni siquiera a participar. Ahora no existe la continuidad de entonces.

—¿Cuáles son los rivales más difíciles ahora?

—Bayern, Feyenoord, S. ovan, Leeds... Todos ellos tienen más experiencia internacional que nosotros.

—¿Qué pasaría si ganáis la Copa de Europa?

—Para mí supondría algo tan grande... Me haría tanta ilusión como me hizo mi ingreso en la plantilla profesional de Barcelona. De veras. ¡Sería lo último! Ya podría retirarme tranquilo.

Pero a Salvador Sadurni, ese mocetón que tiene ya treinta y dos años, le queda cuerda para rato. Han pasado quince temporadas desde su ingreso en el club azulgrana. Y Sadurni sigue como entonces, entusiasmado, pensando en triunfos y buscando éxitos futuros para guardar con los recuerdos del pasado. Un pasado largo, pero muy reciente.

L. M. L.



Doce millones de pesetas pagó  
por él al Tenerife

# CANTUDO, EL FICHAJE MÁS CARO DE LA HISTORIA DEL SEVILLA

«Acosta y yo podemos jugar en la  
misma formación»



**D**OCE millones de pesetas, un montón de gestiones, y final feliz. Con estas palabras podíamos resumir «el fichaje del verano», el más caro realizado por un club andaluz, y, más concretamente, por el Sevilla C. F., en toda su historia. Antonio Cantudo, centro delantero del Tenerife, e internacional «Sub-23», es ya jugador sevillista. Se ha vestido de blanco, y, tras su boda, que se ha celebrado en estos días en su tierra, se incorporará a su nuevo club.

Viequidós años, una gran carrera futbolística por delante, y una prima anual de fichaje, que se aproxima al millón de pesetas. Antonio Manuel Cantudo tiene en sus botas la posibilidad de que el Sevilla retorne a la División de Honor. Su puesto: centro delantero, el mismo que en el Tenerife, goles, aplausos, y un ídolo: el nuevo sevillista. El Tenerife llegó a pedir 15.000.000 por su fichaje.

«No solamente estoy contento por haber fichado por el Sevilla, sino también porque mi nuevo club tiene la meta concreta del ascenso. Yo lucharé con todas mis fuerzas por conseguirlo».

¿Fue una sorpresa?

«Bueno, realmente se estuvo hablando largo tiempo del asunto. Fue una sorpresa porque no esperaba que pagaran tanto por mí al Tenerife».

¿No cree que el Sevilla tiene en su puesto a otro jugador, Acosta, que puede hacerle sombra?

«No me gusta ser suplente, y esto acostumbré a demostrarlo en el campo. Acosta es un extraordinario jugador, es cierto, y creo que en el equipo podemos jugar los dos».

## CARACTERÍSTICAS

«Es Cantudo un clásico hombre-punta. Efectivamente, si lo soy. Busco el gol, con suerte diversa. Pero sé irme atrás cuando las circunstancias lo aconsejan».

¿Triunfará en el Sevilla?

«Eso de triunfar o no tiene sus derivaciones. Si por triunfar usted entiende el dar todo por el club, y que los resultados se vean, y se contabilicen, voy a poner mi empeño máximo en que así sea».

¿Cuándo se incorporará al Sevilla?

«Ya. Prácticamente tengo un pie en Sevilla, a disposición del entrenador».

## EL TENERIFE

¿Le apena dejar su antiguo club?

«Muchísimo. Aquí me hice jugador, y aquí alcancé la internacionalidad «Sub-23». La



Cantudo, vistiendo la camiseta del Tenerife, club donde destacó como goleador y fue internacional «Sub-23».

afición tinerfeña me ha tratado admirablemente, y el Tenerife, también. Ahora tendré que jugar, incluso, contra mi antiguo equipo. Pero el fútbol es así, yo soy un profesional, y mi obligación, ahora, es defender los colores del Sevilla».

## EL FUTURO

¿Y por qué el Sevilla, Cantudo?

«Mire, estas gestiones se llevan, reglamentariamente, a nivel de clubs. A mí me lo propusieron, y, aunque las condiciones económicas, en lo que a mí concierne, no eran las que yo pedía, se asemejaban mucho. Me consultaron, dije que sí, pasé el reconocimiento médico, y firmé».

¿Fue un negocio para el Tenerife?

«No hay que demostrarlo, y yo me encargué de que no lo haya sido. Enténdame: si por «negocio» entendemos que Antonio Cantudo no valga esos doce millones. Yo voy, repito, a darlo todo por el Sevilla. Creo que el precio es el que los clubs estipularon. Juzguen ustedes si es justo o no al final de mi rendimiento con el equipo sevillista».

## UN NUEVO HOGAR

Cantudo acaba de contraer matrimonio con una bella tinerfeña. Montarán su nuevo hogar en Sevilla, a pesar de que el jugador ya tenía comprado un piso en Tenerife».

«Pues sí. Esto también es un gaje del oficio. El piso lo mantendremos, porque, cuando se acabe mi vida futbolística, volveré a mi tierra. Y las vacaciones también las pasaré en ella».

## UN ÍDOLO EN EL TENERIFE ¿TAMBIÉN EN EL SEVILLA?

«Viene usted dispuesto a convertirse en ídolo, como lo era en su antiguo club?

«Vengo a jugar y a triunfar».

¿Conoce a sus nuevos compañeros?

«A algunos sí, porque he jugado contra ellos en ocasiones. El Sevilla tiene una gran plantilla».

¿Hasta para el ascenso?

«Sí, hasta para el ascenso».

Antonio Cantudo, veintidós años y un porvenir envidiable. Un club se llevó el gato al agua; un club de Segunda, después de haber sido codiciado por varios de Primera. El Sevilla tiene un nuevo centro delantero.





**CARMEN VALERO** Campeona nacional en 800, 500 y 3.000 metros, que participará en Roma en las dos pruebas de fondo.



**LUIS SALAS**, nuestra mejor velocista de mujer, inscrita en 100 y 200 metros además de la prueba rápida.



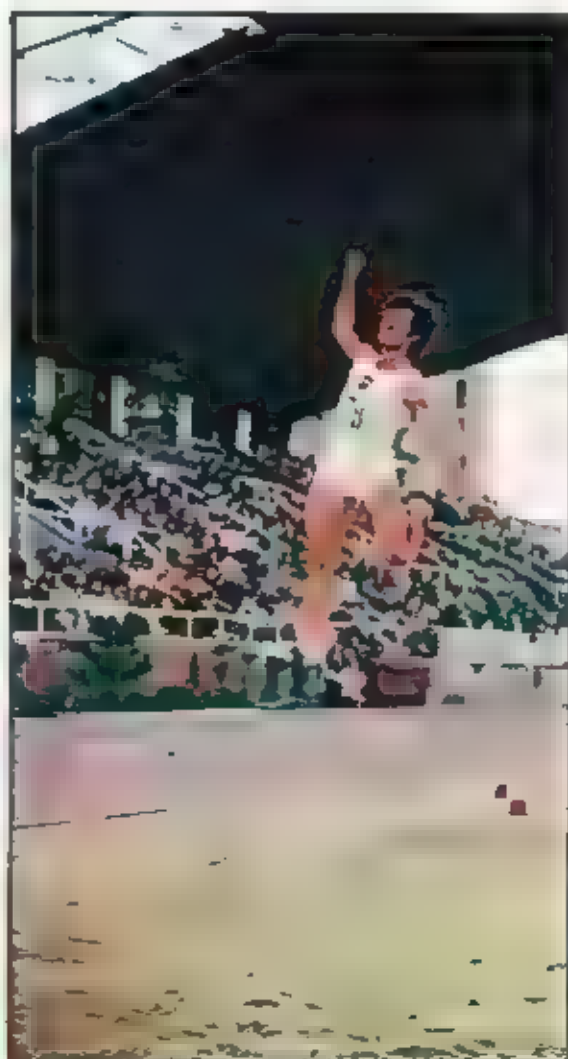
**AGUSTÍN HARCO**, que sigue a Agustín Fernández, campeón en los Europeos en 10.000 metros y en 10.000 respectivamente.

## SEIS ESPAÑOLES PARA ROMA



**GERARDO CALLEJA**, el joven vallista bilbaíno, que posee el récord de los 110 metros.

**GUSTAVO MARQUETA** ha logrado su mejor marca de siempre en altura una vez recuperado de la operación que sufrió en 1973.



**RAFAEL BLANQUER** que ha mejorado esta vez a la última prueba española de salto de longitud. Fue campeón de España.



Por fin, fueron diecinueve atletas a Roma

# LOS ESPAÑOLES EN EL CAMPEONATO DE EUROPA DE ATLETISMO



Juan Lloveras.

**T**RAS los Campeonatos de España, que resultaron muy buenos en su conjunto, el atletismo español ha atravesado un terrible bache en su programación, que ha dejado a muchos atletas sin participar prácticamente en pruebas de importancia, lo que ha supuesto, para buen número de ellos, un acusado descenso en su forma física, y para el propio deporte en nuestro país, una severa derrota ante Suiza, como la sufrida en Ginebra los días 24 y 25 del recién terminado agosto.

Ya en danza los Campeonatos de Europa en Roma, comenzados el lunes con la ceremonia inaugural en el Estadio Olímpico de la capital italiana, periódicos y emisoras de radio y televisión se han volcado sobre la Ciudad Eterna, con más de 1.400 periodistas acreditados, ante el comité organizador. Muchos atletas también listos para la competición, y entre ellos diecinueve españoles. Con ellos, en su mayoría, hemos tenido ocasión de charlar acerca de su estado de forma, de sus aspiraciones, de su actualidad.

En realidad, esos diecinueve atletas deberían haber sido veinte, pero uno de ellos, el mediodonista madrileño, Antonio Burgos, renunció a la participación, al darse cuenta de que su forma física era inadecuada para competir con dignidad.

## HARO MUY SERIO

Mariano Haro es la máxima figura del atletismo español de estos últimos tiempos, y centro de las esperanzas de la mayor parte de los aficionados. El palentino se mostró serio, grave, a la hora de la charla, pero no por eso menos confiado.

Este año no estoy como en 1971, cuando los Europeos de Helsinki, ni como en 1972, cuando los Juegos Olímpicos en Múnich.

—¿La edad?

No, no es eso. El problema es que me preparé muy bien para el Cross de las Naciones. Quería ganarlo a toda costa, y cuando terminé segundo, una vez más, me sentí completamente desfondado. Me costó mucho salir adelante de nuevo, pero creo que he recuperado una buena forma.

—¿Hay esperanzas para Roma?

—Me viene estupendamente el que no haya series en los 10.000 metros, porque me evitará una paliza, lo que es importante cuando no se está tan fuerte como otras veces. De cualquier modo, creo que tengo en las piernas una marca sobre los 27-55-0, o los veintiocho minutos. ¿Qué se puede hacer con ella? ¿Cualquiera sabe! Desde ganar, hasta quedar sexto o aún más abajo. En mi opinión, si el ritmo es constante, y duro, puedo lograr una buena posición, pero no quiero añadir más, porque no sé, en verdad, cómo estarán los rivales.

## LAS MÁXIMAS ESPERANZAS

De entre los diecinueve atletas que acuden a Roma, bien se pueden elegir cuatro o cinco nombres en quienes se depositan mayores esperanzas, que, en ningún caso, se acercan a la conquista de una medalla, aunque sí a lograr plaza de finalistas en sus

## MARIANO HARO:

«No estoy como en los Juegos Olímpicos, pero puedo bajar de los veintiocho minutos en los diez mil metros»

## RAFAEL CANO:

«Van a ser los primeros Europeos en los que no haga "el indio"»

pruebas, o a batur un récord español, que ya sería bastante para justificar una presencia en la capital italiana.

Luis Sarriá, el excelente velocista bilbaíno (aunque naciera en Larache), se mostró portento de facultades en el Campeonato Nacional, donde logró unos registros que le sitúan entre la élite europea del momento en los 200 metros. Luego, parece haber bajado algo en su rendimiento.

Tengo que decir lo mismo que, tras el Campeonato Nacional, que soy una incógnita incluso para mí mismo. No sé si podré repetir en Roma lo que hiciera en Madrid, pero puedo asegurar que no me encuentro peor que entonces. Al contrario, he seguido entrenando con mayor meticulosidad.

Sin embargo, en Ginebra realizó una marca poco espectacular, pese al triunfo en la prueba.

—Sali mal, y no estuve demasiado fino, desde luego. Claro que una sola referencia no es bastante. De momento, confío en colocarme en las semifinales, y, si hay suerte, Dios dirá.

Fernando Cerrada ha sido incluido a última hora para disputar los 5.000 metros, y es el único hombre

que va sin mínima a los Europeos, a una prueba individual.

—Me alegró mucho la selección, porque en Roma puedo hacer una marca buena, si entro en una carrera donde se marche a ritmo fuerte. Es evidente que todavía estoy muy lejos de llegar donde lo he hecho, por ejemplo, Mariano Haro, pero tengo mucho tiempo por delante. En los Europeos pienso sólo en ir lo más lejos que pueda. Sin embargo, veo muy difícil el paso a la final, aunque diera un bajón de diez segundos a mi mejor marca personal, porque los 5.000 metros van a ser tremendos.

Rafael Blanquer batió esta temporada su propio récord español de salto en longitud, luego de haber repetido tres años la misma marca.

Eso no quiere decir, sin embargo, que esté mejor que nunca en mi vida. Creo que el momento óptimo lo alcancé en 1970, cuando los Campeonatos de Europa en pista cubierta. Luego, vinieron las lesiones, y este año, al fin, estoy pudiendo competir a tope. Para Roma prevéo una prueba muy cerrada, con muchos aspirantes al triunfo. La mínima de calificación no es fácil (7,70 metros), pero en Ginebra salté más de eso con un pasillo infernal, en el que uno estaba pensando siempre en lesionarse. Si las cosas salen como sueño, puedo estar sobre 7,90 de nuevo (como en 1970, en pista cubierta), ocupar una buena plaza.

Pupilo de Blanquer es otro valenciano, Antonio Campos, que intervendrá en los 3.000 metros obstáculos. Hace ocho días que logró batur el récord



José Martínez



# CAMPEONATO DE EUROPA DE ATLETISMO



Martín Perarnau

**ANTONIO CAMPOS:** «Si la carrera es buena, mi récord de tres mil metros obstáculos vivirá poco»

**MARTIN PERARNAU:** «Fallé en Ginebra y, sin embargo, "valgo" una marca buena, del orden de los dos metros diecisiete centímetros»

español de la prueba, y, sin embargo, hace un par de años nadie le había oído nombrar, fuera de su tierra.

«Estoy satisfechísimo de lo conseguido en el año, pero aún debo poder mejorar bastante el récord, porque en Ginebra hice un primer kilómetro lentísimo, y tuve que marcar yo mismo el ritmo, cuando ya lo que sucedía. Claro que nadie sabe si en Roma la serie será táctica, y deberé volver a marchar en punta. Me gustaría que se anduviese rápido. Sin embargo, parece que será difícil meterse en la final, aunque yo no descarto la posibilidad.

La única chica que acudió a los Campeonatos es la sabadellense Carmen Vainero, una chiquilla todavía en edad junior, y que ha demostrado ser la mejor en las pruebas de fondo.

«El primer día de competición se disputan los 3.000 metros, y en ellos nadie sabe lo que puede suceder. Yo estoy bien como para batir el récord de España y, en tal caso, quizá termine entre las ocho primeras. Luego, vendrán los 1.500 metros, y ahí, con series y demás, la dificultad es mucho mayor, pero, si tengo fuerzas, quiero tratar de bajar el récord, aunque no logre meterme en la final. Me encuentro bien de forma, y con ganas de correr.

## OPTIMISTAS Y PESIMISTAS

En un grupo tan numeroso como el que acude a los Campeonatos, es lógico que haya quien vea el por-

venir de color de rosa, y quien lo pinte de un gris plomizo.

Entre los más exaltados se halla Rafael Cano. El madrileño participará en la durísima especialidad de decatlón, y con él hemos hablado con la broma por delante, porque él es sinónimo de buen humor.

Puedes decir que por vez primera voy a competir en unos Europeos sin hacer «el indio», porque janda que me cubri de gloria en los dos anteriores! No aspiro al récord. Me conformo con hacer 7.000 puntos... si eso me coloca entre los diez mejores.

Martín Perarnau es uno de los que falló en Ginebra.

«Y sin embargo, estaba bien de forma. Empecé estupendamente, y luego me vine abajo inesperadamente. Aunque parezca tonto, estoy bien para saltar sobre 2,17, no más. Con esa marca se puede quedar bien clasificado. Como Gustavo Marqueta, su compañero de prueba y amigo, no estaba por allí en aquel momento, pedí al saltador catalán una opinión sobre las posibilidades del aragonés.

Gustavo está un poco peor que yo de forma, pero, de todas formas, puede valer como mínimo 2,10. Quizá pase los 2,14 de la clasificación, si tiene un día bueno, porque está más luchador que nunca.

Apenas queda sitio para más opiniones. Más vale, por ello, resumir un poco algunas charlas que fueron más largas. Así.

Vicente Fgido: «Estoy desmoralizado, porque tengo una lesión tonta en el pie, y no sé si podré participar. Yo quería irme a casa, pero mi entrenador me ha pedido que aguarde para ver si respondo al final, porque de forma no estoy mal.»

Gerardo Calleja: «Mi problema es que me estoy durmiendo en las salidas. Necesito reaccionar, para ver de bajar de los 14 segundos, aunque con el cronometraje electrónico es muy difícil. Lloveras, en cambio, está muy rápido. Quizá bata el récord español.»

Sánchez Paraiso: «Estamos teniendo mala fortuna con el relevo. Pero vamos a ensayar con cuidado. No creo que valgamos ahora lo que pudimos lograr en Munich, pero debemos bajar bien de los 40 segundos.»

Ahora sólo falta desear mucha suerte a todos en una competición que ha de resultar apasionante.



Antonio Campos 221



A los 31 años, le llovieron los triunfos

# LOPEZ CARRIL:

## «Si Merckx ficha por el Kas, veo difícil que nos entendamos»

- «El Tour habría cambiado —no sé si para bien o para mal— de haberlo corrido Fuente»
- «Yo he tenido años más completos que éste, aunque sin tan buenos resultados»

Escribe: JOSE MARIA BERMEJO - Fotos: J. GALVEZ Y ARCHIVO



Vicente López Carril, tras Ventura Díaz, el corredor más veterano del ciclismo español. Ha sido precisamente a los treinta y un años cuando ha logrado las más brillantes clasificaciones.



López Carril en acción durante el Tour

**T**RATANDOLO personalmente, nadie diría que Vicente López Carril es el corredor agresivo que lanza potentes demarrajes en los más duros colles de Europa. Una vez apeado de la bicicleta, casi podríamos catalogar a Carril como una persona tímida. Siempre que hemos tenido la ocasión de entrevistarle, su tono de voz ha permanecido bajo, sus declaraciones, nunca explosivas, sino ponderadas y seguras. Vicente no es un hombre para la oratoria. Él grita dando pedales.

### OPORTUNIDADES APROVECHADAS

En esta temporada sus voces se han dejado oír. Se notaron en el Giro de Italia, donde quedó octavo; en el Campeonato de España de fondo, donde se adjudicó el maillot rojo y guiso; en la Vuelta a Suiza, donde hizo cuarto, y en el Tour donde quedará tercero en la general y venciera en una etapa. Su palmarés en este año ha sido más sustancioso que nunca. A López Carril le han llovido los triunfos.

Resultados cantan, y, según ellos, éste ha sido mi

mejor año. No obstante yo sé que palmarés aparte, he tenido temporadas más completas que la actual.

Quizá tenga razón. ¿Quién mejor que él para saberlo? Hubo años en los que Carril marchó como una bala. Sin embargo sus pedales se impulsaron en beneficio de otros compañeros, no en el propio.

Es una de las mejores facetas de mi equipo, el Kas. A mí me ha tocado actuar muchas veces de gregario. Este año ha sido el revés, otros trabajaron para ayudarme. Tarde o temprano a todos nos llega la oportunidad. Yo he tenido una temporada muy regular, he estado en buena forma, y he tenido una serie de oportunidades que, más o menos, he sabido aprovechar.

Más bien ha sido tarde que temprano, Carril ha logrado sus más brillantes éxitos como profesional a los treinta y un años, cuando ya está fuerte de recorrer carreteras, y cuando, en la actualidad, es el corredor más veterano del ciclismo español, desbancando a Ventura Díaz.

No ha sucedido nada anormal. Treinta y un años es una de las mejores edades para el ciclismo.

—¿También lo son los treinta y ocho de Poulidor?

Bueno, Poulidor es un caso excepcional. A mí no me gustaría seguir sobre la bicicleta una vez cumplidos los treinta y tres. Claro que también es difícil dejarlo, si para entonces tienes ofertas interesantes. Pero, en principio, mi idea es continuar esos dos años en los que ya veo que aún puedo rendir bien.

### «BIRLE» A LA FRANCESA

Dos han sido los triunfos importantes de Carril este año: el Campeonato de España de fondo en carretera y el tercer puesto en el Tour. Vicente valora más al primero, quizá porque lo consiguió en Asturias. Pues él, aunque nació en Donas (La Coruña), se crió en Asturias, y vive y siente como asturiano.

No solamente por eso. Ha sido una gran satisfacción el conseguir el maillot nacional, como ya lo lograra como aficionado. Ahora, también es importante ese tercer puesto en el Tour, que debió ser segundo.

Y no lo fue por culpa de Poulidor, que en la contra reloj le limó la diferencia que Carril le llevaba, y lo superó en un segundo. Y al día siguiente, en la última etapa, el francés obtendría otros cuatro segundos más de bonificación en una meta volante.

No voy a hablar ya de las irregularidades de la contra reloj, cuyo reglamento los franceses modificaron a su antojo y en mi perjuicio. Sólo diré que para mí los cronómetros no estuvieron muy exactos. Y en cuanto a la meta volante, me cerraron dos compañeros de Poulidor y fue él quien ganó la bonificación, gracias a esta manobra. Protestamos, pero igual nos hubiera sido conlárselo a las piedras.

Sin embargo, y a pesar de todos esos extraños meneos, todos coinciden en señalar que el segundo puesto lo perdió en los Pirineos.

«He de reconocer que es cierto. Nuestra actuación bajó en los Pirineos, y yo perdí esa posición en el Tourmalet. De haber respondido normalmente allí, nadie me hubiera apeado. Pero las amenazas terroristas nos afectaron mucho a todo el equipo».

### MERCKX, DIFÍCIL COMPAÑERO

El GARI (Grupo Anarquista Revolucionario Internacional) nos privó, con sus atentados y amenazas, de ver una lucha entre el Kas y Merckx, que prometía ser interesante, a pesar de que los españoles no contamos con su mejor elemento, Fuente, el mayor incoordinado de Merckx.

¿Hubiera cambiado a carrera de estar Fuente?

Cambiar habría cambiado. Ahora, no sé si para bien o para mal. Era un buen Tour para José Manuel. Igual podría haberlo ganado... estando en forma.

Una y otra vez Merckx las gana la partida, ¿Es invencible el belga?

—No, ni mucho menos. En el giro debimos derrotarlo. Le teníamos a punto del K. O. No lo conseguimos, pero tampoco él nos ganó. El Giro lo perdimos nosotros.

Quizá dentro de poco se acabe esta lucha Kas-Merckx. El Kas se ha acordado de la frase: «Si no puedes con tu enemigo, únete a él», y existen posibilidades de que los de Vitoria logren fichar a Eddy.

—No sé nada del tema. Pero no me importaría tener a Merckx como compañero. Me llevo muy bien con él. Somos grandes amigos.

También en la carretera?

—Tanto yo como mis compañeros lucharíamos a su favor si hiciera falta, como ya hemos hecho para otros.

—Pero no siempre para el mismo. Pues el Kas, con Merckx, ya no se compondría de Fuente, Carril, Lasa, Perurena, etcétera, sino de Merckx y los demás.

—Sí, eso es el único problema que yo veo, Merckx siempre sale a ganar en todas las carreras, y exige ser el único líder. Sin embargo, en el Kas tenemos la norma de ayudar al que esté más en forma, sin distinción de nombres. Veo difícil que Merckx se someta a esta norma o que los demás se sometan a la de él.

Desde luego. El Kas es un equipo con demasiadas figuras, y es problemática la tarea de convertir a todos ellos en gregarios perpetuos del que fue su mayor enemigo. Sin embargo, el rumor no es un bulo. Las conversaciones existen realmente.



# ROSA VALENTY

en  
¡Esto es el  
«FUTBOL TOTAL»  
«made  
in Miljanic»!

● Estábamos intrigadísimos (¡simos, ísimos!) Y preguntábamos: ¿en qué demonios consistirá el «fútbol total» anunciado a bombo y platillo y pandereta por el barbiludo Miljan 007? con licencia para «miljanizar»? Para salir de dudas, AS-COLOR envió al glorioso feudo bernabeuino a su postinera «investigadora» Rosa Valenty, la discípula más aventajada de Frank Canón. Tras el «picnic» de Rosa por territorio merengue, estamos en condiciones de revelar a ustedes qué es y en qué consiste el tan cacareado «fútbol total» de afamado paisano del «pres» Tito. Consiste en que en el nuevo Real todos hacen de todo. ¡Ni más ni menos! Los chicos de la cerveza también actúan como mangueros, y éstos, como bañeros en la piscina. Los acomodadores no dudan en reparar grifos y cañerías, mientras los fontaneros venden entradas en las taquillas. En cuanto a los goleros... Nuestro documento gráfico es excepcional y revelador una «brigada» compuesta por Samitana, Grosso, Benito y Netzer regresa de hacer la «limpieza» del campo, tras un entrenamiento. ¡Qué gran invento el «fútbol total»!

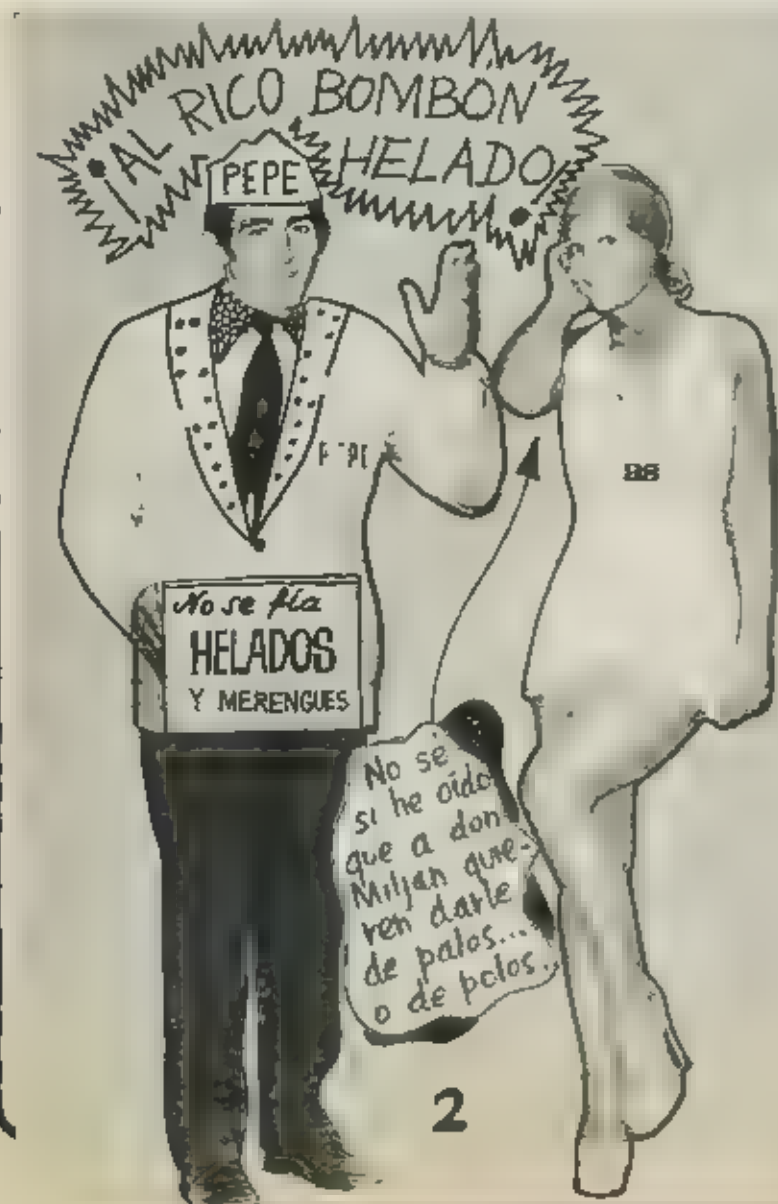
● «Gracias al «fútbol total» -explicó Miljan «Bondo» a Rosa Valenty-, todos los

hombres a mis ordenes desarrollan al máximo sus facultades, y obtienen el máximo rendimiento de sus posibilidades físicas, mentales y chupifléuticas. Por otra parte, ante tan abrumador rendimiento del personal, el «fútbol total» ahorra muchas pesetitas y divísitas al Club. Yo mismo estuve ayer barriendo las gradas, y mañana sacaré brillo a las copas y trofeos que guardamos en las vitrinas. Breitner se ha

pasado todo el día subido en un andamio, colaborando al revocamiento de la fachada. ¡Esto es el «fútbol total»! El propio Pirri, vestido de he adero recorre el campo pregonando su refrescante mercancía: «¡A rico bombón he adoo!» anunciaba con potente voz. Netzer le «famo» «Eh, chico, que seán dos bombones y un polo». Y aclaró: «Con Muñoz era distinto. Dábamos cuatro sahitos y tres carreras y ¡hala! a descansar. Nos trataba como a niños infantes. Ahora, con el vugosismo, sudamos la gota gorda y claro hay que evitar la deshidratación...». «Eh! Pepe, dos polos más. Apuntámelos en mi cuenta». No cabe duda: corren nuevos vientos en el glorioso feudo bernabeuino. El «fútbol total» es un buen ejemplo. «Para que sea total del todo -refunfuñó don Santi- sólo falta que ganemos dos o tres titulos la próxima temporada... ¡Auuf!» Y dio una tremenda chupada a su bombón.

● Eso sí: «Mr. Barbúria» no descuida sus obligaciones sociales. Aprovechando diez minutos de pausa entre una sesión de entrenamiento y otra, se trasladó en globo a reacción y pedales al otro glorioso feudo

balompédico de Madrid, el que lleva el nombre del benemérito y muy esbulto, tras su cura de adelgazamiento, «pres» Calderón. «Quiero hacer una visita de cumplido a mi colega y vecino Lorenzo -explicó el barbiludo Miljan-. Lo portés no quite lo valiente. Seremos rivales en el campo, pero fraternales amigos fuera de él. Viva el deporte!» Al salir, resco Lorenzo le pareció de perillas la protocolaria visita de su colega, vecino y rival. La ceremonia fue de altura y no porque se celebrase en un tejado del estadio, pues allí corre un viento más fresquito. Lo demuestran los elegantes atuendos de ambos técnicos. Don Miljan lucía un bonito traje de aire deportivo con pantalones bombachos, que le daban un simpático aire juvenil. A pesar del fuerte calor llevaba bulanda. «Por si las corrientes de aire -aclaró- Soy tan delicado!» Lorenzo, por su parte, no le iba a a zaga a su compañero y rival. Lucía un modo o «Ajedrez» (así llamado por sus muchos cuadrillos). Pero lo más sorprendente y original eran las grandes manos postizas (de cáñamo y plexiglas) que dieron más espectacularidad y solemnidad al emotivo apretón. Bravo, muchachos.





Diecisiete pastillas y una inyección, su «ración» de cada día

# VALDEZ: «YA ESTOY RECUPERADO DE LAS FIEBRES DE MALTA»

«Dentro de pocos días volveré a los entrenamientos»

«Como todos los jugadores de la plantilla, quiero ser titular en el Valencia»

«Estoy convencido de que yo tendría un puesto en cualquier equipo del mundo»

Por MIGUEL MIRÓ



Afortunadamente para él, ya está prácticamente recuperado de las fiebres de Malta que aquejó.

**A**PARECIO de pronto. Buscaba unas entradas para el partido que tenía que jugar el Valencia en el Trofeo Naranja. Pantalones a cuadros y un llamativo miki. A Oscar Rubén Valdez se le habían agotado sus continuadas bromas. Estaba serio. Muy serio.

«Llegó el enfermo...»

Ya estoy mejor.

El extremo zurdo levántase y sigue con su riguroso tratamiento. Padece fiebres de Malta.

«Tiene para cuatro o cinco meses sin poder volver a los campos de fútbol».

«¿Quién le dijo semejante cosa? No. Dentro de unas semanas estaré en condiciones de reintegrarme a los entrenamientos. Yo ya estoy mucho mejor. Estoy prácticamente curado».

«¿Cómo «pescaste» la enfermedad?»

«¿Qué sé yo! Un médico me dijo que es por el queso y la leche. Y lo más curioso es que no como queso ni tomo leche. Otros me dijeron que era otra cosa. Nadie sabe por qué tengo estas fiebres».

Oscar Rubén Valdez se compró un piso lujoso en Valencia. Ya se encuentra disfrutándolo, aunque sea por obligación. Victoria, su mujer, sin embargo, está contenta de tenerle en casa. En el piso corretean sus hijas.

«Habrá tomado más medicamentos que comida, ¿no?»

«¡Figúrese! Diecisiete pastillas y una inyección diarias. Estaba y estoy algo atontado de tanto antibiótico».

«¿Está seguro de que volverá pronto a los entrenamientos?»

No voy a decir una cosa por otra. Se lo aseguro. Cuando recupere mi forma física, estaré otra vez en la banda izquierda.

«¿Disputándole el puesto a Jara?»

Habría que luchar para conseguirlo, pero tengo confianza. Como todos, yo también quiero jugar y ser titular.

«¿No existe una rivalidad entre Jara y usted?»

«No. ¿Por qué? Todo lo contrario. Somos buenos compañeros. No obstante, el austriaco estaba actuando, últimamente, más atrasado. Por lo menos, así lo hacía con Di Stefano en la última Liga».

## DI STEFANO Y LAS POLEMICAS

Alfredo di Stefano, el hombre que resultó polémico en Valencia después de haber conseguido un título de Liga, el hombre que decidió romper el contrato que le ligaba al club de la ciudad del Turia hasta 1975; el hombre que asombró al mundo con su clase...

Con Di Stefano, tuvo sus más y sus menos, ¿no es verdad?

Discusiones, como dos hombres sensatos que desean llegar a un acuerdo, puede que hayamos tenido, pero nada más. No he tenido roces con ningún entrenador. Y menos con Di Stefano, que fue quien me trajo al Valencia.

«Es que se dijo...»

Se han dicho muchas cosas.

«¿Ya tiene la medalla de oro que da Kubala a los seleccionados?»

No. Es que yo he jugado nueve partidos con la camiseta nacional. Me falta uno. Son diez, en total. De cualquier forma, yo no busco la medalla, sino jugar siempre en la selección. Es el deseo de todos los futbolistas.

En varias ocasiones se habló de su traspaso. El Barcelona sonó muy fuerte durante el verano 73. Pero aquello quedó en agua de borrajas, porque Mariscal no quiso fichar por el Valencia.

«¿Tendría puesto en el Barcelona actual?»

«Yo creo que tengo puesto en cualquier equipo del mundo. Sin embargo, en esos momentos, mi equipo es el Valencia, y tengo que seguir haciendo méritos, igual que cuando llegué».

«No se considere un ídolo».

Me considero un hombre útil para el equipo. Para el Valencia. Para ser ídolo hay que mantenerse en el podio de la fama muchos años. Y yo soy muy joven aún. Piense que en el conjunto actúan

futbolistas de mucha talla. De mucha categoría.

«No podrá jugar frente al Real Madrid?»

«No. Aunque quisiera. El año pasado estaba en forma y con unos deseos enormes. Incluso con mi peso justo (70 kilos). Pero, sin darme ninguna explicación, me quitaron del conjunto».

La temporada fue mala. Había que buscar otros métodos y dar descanso a algunos hombres.

«Creo que ése no es el motivo».

«¿Cuánto pesa actualmente?»

«Sesenta y siete. ¡Y los que había perdido! Esta enfermedad es muy molesta».

«Tiene posibilidades de triunfo el Valencia en la próxima Liga?»

Yo creo que sí. Pero no es cuestión de hablar por hablar. Ya se verá. Planilla tiene, y muy buena.

«¿Qué tal Ciri?»

Solo lo he visto una vez. Me visitó cuando estaba enfermo. Vi un entrenamiento también.

Volverá a ser papá pronto. Victoria y Oscar desean un niño. ¡Ojalá se cumplan sus deseos!



HOY NOS RECIBE...

# DRAGAN DZAJIC

(EL MEJOR EXTREMO IZQUIERDO  
DEL MUNDO).

«YA HE TERMINADO EL SERVICIO MILITAR. EN QUINCE MESES SOLO PUDE JUGAR QUINCE PARTIDOS».

«YUGOSLAVIA JUGO BIEN LA PRIMERA FASE DEL MUNDIAL. LUEGO HUBO CHOQUES ENTRE JUGADORES Y DIRECTIVOS».

«ME GUSTARIA JUGAR EN EL ATLETICO DE MADRID, PARA ENFRENTARME AL EQUIPO DE MILJANIC».

«AL ENTRENADOR DEL REAL LE HEMOS HECHO TRIUNFAR SUS JUGADORES, Y AHORA DICE QUE NO QUIERE YUGOSLAVOS EN SU EQUIPO».

«SOY EL JUGADOR QUE MAS DINERO GANA EN YUGOSLAVIA. SI VINIESE A JUGAR A ESPAÑA, NO LO HARIA POR MENOS DE TRESCIENTOS MIL DOLARES».

«EL MEJOR EXTREMO IZQUIERDO DEL MUNDIAL: GADOCHA. LA MEJOR SELECCION: HOLANDA. NUESTRO MEJOR JUGADOR: ACIMOVIC».

«LLEVO DOCE AÑOS EN EL ESTRELLA ROJA Y HE SIDO INTERNACIONAL SETENTA Y SIETE VECES».

Por JULIAN DE REOYO  
Fotos: AGUSTIN VEGA



Dzajic centrando un balón con la pierna «buena»

**E**l verano camina hacia su fin. La Liga de fútbol está ahí mismo.

Los torneos veraniegos han cumplido una larguísima etapa, y en ellos se ha visto que los equipos extranjeros son mejores que los españoles o al menos se encuentran más a punto. ¿Cuántos fichajes se han comentado y se han adjudicado a los clubs hispanos? Algunos tal vez fueron simples «serpientes» de estío, otros se consumieron, pero los más, pudieron ser y no fueron. Entre los conjuntos de fuera que más prestigio tiene en nuestros campos está el Estrella Roja de Belgrado, tan conocido por su gran plantel de figuras, por sus eliminatorias contra nuestro Atlético de Madrid, porque lo entrenaba Miljan Miljanic, y porque muchas de sus estrellas han figurado en la agenda de más de un directivo para traerlas a nuestro fútbol. De entre todas estas figuras destaca el nombre de Dragan Dzajic, viejo amigo por nuestros constantes encuentros, conceptualizado por muchos como el mejor extremo izquierdo del mundo, y a quien en más de una ocasión se le ha visto de blanco o rojiblanco.

Desde que se fuera Gento, la afición, madridista en particular, lo quería ver por las bandas del Bernabéu con el once a la espalda. En más de una ocasión, el propio jugador me ha manifestado sus deseos de ingresar en el Real, y aún está

reciente cuando en estas mismas páginas de AS-COLOR —diecinueve de marzo de este año— el gran zurdo yugoslavo se manifestaba. «Tras los Mundiales habrá boda, y después me gustaría ir a jugar al Real Madrid.» Con la venta de Miljan Miljanic al club blanco de la capital todo hacía suponer que esto sería más fácil, pero, por el contrario, las relaciones entre club y jugador parece que se han distanciado. ¿Qué ha ocurrido? ¿Cuál es el nuevo rumbo del jugador del Estrella Roja? El nos lo aclara hoy.

Empecemos por ese servicio militar que, después de los Mundiales, aún se quedaba por cumplir unos meses.

Se termina. Ya no tengo que volver al cuartel. No sabes qué descanso tengo tras haber cumplido con esa obligación.

¿Te ha perjudicado deportivamente? ¡Imagínate! Durante quince meses solo he podido jugar quince partidos, y rugí contra el Atlético de Madrid, y en Alemania, sin entrenar casi.

Tu actuación contra los rojiblanco del Vicente Calderón trajo cola. ¿Te arrestaron?

Si.

Al tiempo que me contesta afirmativamente hace una serie de gestos cruzando sus muñecas, haciendo posteriormente como que echa un cerrojo y le da unas vueltas a una llave. Rie y continúa







En la larga concentración del Mundial, Džajić y Aćimović juegan a las cartas en Frankfurt bajo la atenta mirada de nuestro enviado especial.



Según me confesó Džajić, quiere cambiar de club, pero no de colores, y desde la capital de Yugoslavia pretende trasladarse a la capital de España, vistiendo de rojiblanca.



Antonio Martínez Laredo, Dragan Džajić y Julián de Reoyo durante la entrevista.

«No puedo estar en forma, porque en quince meses tan sólo he jugado quince partidos.»

Cinco días estuve en el calabozo por jugar sin permiso. Lo peor de todo es que no sirvió para nada, porque el Atlético de Madrid jugó mejor y nos eliminó.

Segundo tema: ¿qué hay de esa boda que me hablaste?

—Creo que aún pasará un año o dos. Vamos con el Mundial. ¿Cómo viste la actuación de tu selección?

Bastante buena al principio, pero luego.

—¿Qué pasó luego?

Hubo cosas extrañas, estábamos en el mejor grupo, y creo que pudimos, al menos, jugar para el tercer y cuarto puesto.

—¿Qué ocurrió?

—Pequeños choques entre los directivos y los jugadores.

—¿Miljanic?

El principal.

He hecho un libro-revista, que titulé «Munich-74», en el cual te pregunto a Miljanic sobre las habladurías que hubo en torno a unos pequeños disgustos entre tú y él, y me contestó que jamás hubo nada, porque tú eras para él como un hijo.

A veces los hijos y los padres también se enfadan. Mejor es no hablar de ese tema. Y luego, ¿lo que ha dicho ¿qué?

—¿Qué ha dicho?

Que no quiere yugoslavos en el Madrid. ¿Quiénes son los que han jugado y triunfado para que él se luciera? Creo que ha sido injusto.

Entonces, ¿ya no te gustaría jugar en el Real?

No. Prefiero jugar en Yugoslavia.

—¿Y si recibieras ofertas de otros clubs?

—Me gustaría jugar en el Atlético de Madrid para enfrentarme al equipo de Miljanic.

—¿Sólo por eso?

No, sólo por eso, no. El Atlético de Madrid es un gran equipo, como lo ha demostrado siempre, y me gustaría jugar en España, y después en Francia o en Italia, si esto fuese posible, porque los clubs italianos pagan mucho.

—¿Te gusta el dinero?

Soy profesional.

—¿Ganas poco en Yugoslavia?

—No me puedo quejar, soy tal vez el jugador que más gana. Tengo un coche y una bonita casa. Sí, soy el mejor pagado.

—¿Cuántos años llevas en el Estrella Roja?

—Doce años, doce maravillosos años.

—¿Cuántas veces internacional?

—Setenta y siete. Soy el jugador que más veces ha jugado con la selección en mi país.

—¿Y si te llamasen de otro equipo español que no fuese el Atlético de Madrid?

—Sólo vendría a un equipo grande para jugar contra el Real Madrid con posibilidades de éxito.

—¿Cómo es Miljan Miljanic?

Un buen entrenador, pero ya veremos los resultados. En España hay que ganar todos los domingos, y es más difícil hacer una labor de cara al futuro.

—¿Cuántos años tienes?

He cumplido veintiocho.

—¿Lesiones graves?

—Graves, ninguna. En Sevilla tuve una fisura en un tobillo.

—¿Cuántos partidos has jugado después del Mundial?

Sólo los dos del Trofeo Villa de Madrid.

—¿Estás en forma?

No puedo estarlo, pero estare dentro de muy poco, porque ahora ya puedo entrenar y jugar todos los días.

—¿El mejor extremo izquierdo del Munich 74?

—Gadocha.

—¿La mejor selección?

Holanda.

—¿El mejor jugador yugoslavo?

Aćimović.

—¿Cuánto vale tu traspaso?

Yo quiero trescientos mil dólares.

—¿Y el Estrella Roja?

No lo sé, pero, creo que bastante. Oye, ¿cuánto cobra Miljanic?

—No lo sé, en el Madrid can nunca se saben estas cosas.

—¿Siete millones por año?

Tal vez, pero fijo no lo sé.

—Es mucho dinero, ya veremos los resultados.

Miljan Miljanic es una gran persona y un buen amigo mío, y también me gustaría que tú vinieses a jugar aquí, al fútbol español.

La entrevista había terminado; luego, seguimos hablando como amigos de un sinnúmero de cosas. Hablamos de la luchada rojiblanca, de cuánto cuesta un piso en Madrid, y un coche, y la gasolina, e hicimos votos para que pronto nos viciemos bien en Madrid o en las competiciones europeas. Dragan Džajić es un extraordinario jugador, y, si no, que se lo pregunten a todos los defensas que ha tenido enfrente, o que se lo pregunten al entrenador del Atlético de Madrid o a Kubala. La categoría de Džajić es mundial, y estoy seguro que, dentro de unos meses, volverá a ser señalado como el mejor extremo izquierdo del mundo.

—¿Cuántos años te quedan de jugador?

—Por lo menos cinco o seis.

A lo mejor, si Ayala no hubiese marcado el otro día el gol del triunfo...



Ha protagonizado la película «La Mary»

# CARLOS MONZON, ACTOR CINEMATOGRAFICO

«Desempeño el papel de un muchacho pobre y violento, como yo mismo lo era hace algunos años»

«Todo se lo debo al boxeo. Gracias a él pude hacer realidad un sueño: que mis padres dejaran de trabajar»

«Estoy convencido de que mi hijo Abel Ricardo será un supercampeón»

Por RENZO MINELLI - Fotos: ARCHIVO

**L** «EVA casi cuatro años en la cárcel y, de momento, no parece existir adversario capaz de abatirlo. El nombre de Carlos Monzón saltó al primer plano de la popularidad cuando el 7 de noviembre de 1970, en Roma, noqueó a Nino Benvenuti en el duodécimo asalto de la pelea en la que el italiano ponía en juego su título de campeón mundial de los medios. Fue un resultado sorprendente, porque aquel pugil argentino, de aspecto fiero y pegada demoledora, era prácticamente

un desconocido, mientras que Benvenuti, el boxeador de la destra asesina, gozaba de merecida fama en toda Europa. A partir de entonces, Monzón fue arrasando sobre el ring a una larga lista de rivales, entre los que destacaban el propio Benvenuti a quien obligó, prácticamente, a colgar los guantes, después de noquearlo de nuevo en Múnich. Bugs, Briscoe, Griffith, Boutier «Mantequilla» Nápoles, etcétera.

Sin embargo, lo que nadie ha conseguido sobre el ring, ha tenido lugar en los

despachos. El Consejo Mundial de Boxeo (W. B. C.) desposeyó de su título al pugilista de Santa Fe, por no haberlo defendido en el plazo previsto frente a Senny Briscoe. A este respecto, Monzón manifestó:

«No me importa lo más mínimo. Yo he demostrado ser el mejor entre los doce cuerdas, y eso me basta».

Y es que, no cabe duda de que Carlos Monzón ha demostrado ser el mejor. A sus casi treinta y dos años, es hombre que se lo debe todo al boxeo.

El boxeo es mi vida de no haber sido por él, lo más probable es que ahora estuviera muerto de hambre. Todo se lo debo a este deporte.

## UN TIPO DE VIDA

Ahora, nuestro personaje no tiene preocupaciones económicas de ningún género. Es un hombre colizado. Le llegan ofertas de todo el mundo, aderezadas por sustanciosas bolsas.

Aparte de sus cuentas bancarias, que suponemos considerables, las posesiones de Carlos Monzón son las siguientes: un rancho en Huaqueros con una extensión de 700 hectáreas de prado y bosques, en los que pastan más de 400 cabezas de ganado; diez apartamentos en Santa Fe, once apartamentos más, todos ellos alquilados, en Buenos Aires; un edificio de apartamentos en la capital argentina, llamado Carlos I, y otro en construcción, el Carlos II, con 16 apartamentos más. Como puede apreciarse, el campeón mundial de los medios tiene el futuro asegurado. Y eso, a los treinta y un años, es algo muy meritorio.

Sin embargo, Carlos no vive con ostentación. Habita en la calle Urquiza, de Santa Fe, en una vivienda de escaso lujo, pero amplia y confortable. Vive en compañía de su mujer, Mercedes; de sus hijos, Silvia Mónica y Abel Ricardo, once y ocho años, respectivamente... y de un tercer hijo, Carlos Raúl, por él adoptado.

Nació en el seno de una familia sumamente pobre, que apenas tenía para comer y pensó que estaría mejor con nosotros.

## INACTIVIDAD Y CINE

Tras su combate con José Ángel «Mantequilla» Nápoles, en París, el bo-

xiador argentino no ha vuelto a subir al ring. Lo cierto es que los rivales le rehúyan, y los promotores se las ven y se las desean para encontrarle adversarios de fuste.

Sin embargo, una nueva actividad ha entrado de repente en la vida de Carlos Monzón: el cine. Está a punto de estrenarse en Buenos Aires la película «La Mary», en la cual el pugil actúa como protagonista al lado de Susana Jiménez, probablemente la más popular actriz argentina del momento.

«Desempeño el papel de un muchacho pobre y violento. Me encontré a gusto desde el primer día de rodaje, puesto que, al fin y al cabo, es el vivo retrato mío de hace algunos años».

Y, tras esbozar una breve sonrisa, añade:

«Quién sabe si el cine no constituirá un medio para ganarme la vida cuando deje el pugilismo. Por de pronto, el director me ha dicho que soy muy obediente, y que no recito demasiado mal».

¿Pensó alguna vez en dedicarse a esta profesión?

No, nunca. Sin embargo, puedo decir que siempre me ha gustado el cine. Cuando estoy en Europa para preparar mis combates, las dos únicas distracciones que tengo son ir de compras y meterme en un cine. Mis dos actores preferidos son Giuliano Gemma y Alain Delon.

¿Nombró al actor francés por ser él quien ha montado algunos de sus combates?

No, lo digo sinceramente. Me alegra que sea él quien organice mis combates europeos, porque pienso que no es solamente un actor maravilloso sino también un excelente organizador. Ahora estoy esperando que venga a la Argentina para presenciar el estreno de la película. Me ha dicho que si le gusta, él se encargará de distribuirla en Europa.

## UN SUEÑO HECHO REALIDAD

Volvamos al tema de boxeo. Se ve claramente que nuestro interlocutor disfruta hablando de su actividad.

Carlos, ¿qué le ha dado el boxeo?

Sobre todo, la oportunidad de hacer realidad mi sueño más querido, el que mis padres, Roque y Sara, que ahora tienen setenta y sesenta y cuatro años, respectivamente, hayan podido dejar de trabajar.



A raíz de este combate Carlos Monzón se proclamó campeón mundial de los medios. El rostro de Nino Benvenuti -a la izquierda- expresa bien a las claras lo que fue la pelea.



El campeón mundial de los medios, en familia. Junto a él, aparecen su esposa Mercedes, y sus hijos, Silvia Mónica y Abel Ricardo, de once y ocho años, respectivamente. Falta su hijo adoptivo, Carlos Raúl.



Ellos se pasaron muchos años sacrificándose como auténticos esclavos para mantener a la familia, y ahora, al final de sus vidas, pueden gozar de bienestar. Eso es algo que no se paga con nada, y se lo debo al boxeo.

¿No se opusieron ellos a que fuera boxeador?

—En un principio, sí. Ahora, mi padre es el hombre más orgulloso del mundo cuando venzo en un combate, mientras que mamá ha acabado por comprender que el boxeo ha servido para redimirnos a todos. Ella sufre en la actualidad un poco menos que antes.

Los padres de Monzón siguen viviendo en Santa Fe, en el mismo piso que ocuparon cuando abandonaron el pueblito de San Javier en busca de hacer una fortuna, que nunca habría de llegar.

Pude comprarme un palacio, pero preferí seguir siendo fieles a sus amigos, a sus vecinos de los últimos años, y se negaron a abandonar aquel barrio. De todas formas, en torno a la primitiva vivienda, hemos continuado construyendo, hasta el punto de que aquella se ha convertido en una magnífica villa. Y tengo a gala el haber colaborado personalmente en las obras. Le advierto que, de no haber sido boxeador habría podido ser un excelente albañil.

Y por vez primera en toda la entrevista, ríe estruendosamente. Cosa rara en él, puesto que es sumamente serio.

#### AMANTE DE SU FAMILIA

Es un hombre muy amante de su familia, a la que ha ayudado en todo lo posible. Con cierto sentido de humor, nos dice:

—En cuanto que pude, compré una camioneta a cada uno de mis hermanos, y creo que esto ha servido para unirlos aún más. Han fundado una empresa de transportes que no funciona nada mal. De todas formas, les he dicho, a fin de estimularlos, que espero me devuelvan el dinero que les presté..., y les he puesto como plazo el año 2050.

#### SU MEJOR AMIGO

Siendo, como es, un auténtico ídolo Carlos Monzón tiene muchas amistades. Pese a ello, siempre ha proclamado que su mejor amigo es precisamente su hijo Abel Ricardo, que, como hemos dicho, tiene ocho años.

—Cuando peleo fuera de la Argentina estoy deseando regresar a casa, sobre todo por él. Nos entendemos a la perfección. No me oculta nada; me lo cuenta todo, y yo le aconsejo. Además, tiene una gran afición al boxeo, y pega muy fuerte para su edad. Si estoy en casa le voy a esperar a la salida de la escuela, y le llevo al gimnasio, donde se esfuerza en aprender el arte de boxear. Estoy convencido de que se convertirá en un supercampeón.

Monzón podría pasarse horas hablando de su hijo. Un chaval muy parecido a él físicamente, y que, además, trata de imitar a su padre en todos los aspectos, desde el peinado hasta la indumentaria. Se trata de un Carlos Monzón en miniatura.

Tengo la esperanza de que, cuando sea mayor, conduzca mejor que yo, porque es un apasionado de la velocidad y los automóviles. Yo, por el contrario, soy un auténtico desastre. Traigo por la calle de la smargura a las compañías de seguros.

Como puede apreciarse, nuestro interlocutor difiere mucho en familia del que sube al ring, dispuesto a desembarazarse lo antes posible del adversario de turno. Cuando se calza los guantes, es, como dicen los americanos, un *skiller* (asesino), pero en casa resulta un auténtico padrastro. Se trata, en resumidas cuentas, de los dos caras de un hombre que está considerado como uno de los mejores púgiles mundiales de los últimos años.



Entre sus pasiones, el pugil argentino tiene un rancho en Huaqueros, con 700 hectáreas de prado y bosques, y 400 cabezas de ganado. He aquí a Monzón practicando como gaucho.

«Alain Delon no es solamente un actor maravilloso, sino también un excelente organizador», dice Monzón de su amigo, con quien aparece en la foto.



Una escena común en la vida deportiva de Carlos Monzón. El *skiller* argentino ha obtenido un nuevo triunfo.







- **TENIS.** El Torneo Internacional de Toronto 1974 ha sido ganado por:

A. Stan Smith. ☐  
 B. Manuel Orantes. ☐  
 C. Guillermo Vilas. ☐  
 D. Juan Gisbert. ☐  
 E. Agustín Fernández. ☐

- **NATACION.** Cornelia Ender ha batido un nuevo récord mundial durante los Campeonatos de Europa. ¿Cuál fue?

A. 100 m. libres. ☐  
 B. 200 m. espaldas. ☐  
 C. 100 m. mariposa. ☐  
 D. 100 m. braza. ☐  
 E. 400 m. con una mano. ☐

- **NATACION.** Y ya que hablamos de los Campeonatos de Europa, ¿en qué ciudad se están celebrando?

A. En Sofía. ☐  
 B. En Viena. ☐  
 C. En Berlín. ☐  
 D. En Madrid. ☐  
 E. En Sevilla. ☐

- **NATACION.** Seguimos con los Campeonatos de Europa. ¿Quién ha sido el primer campeón?

A. Santiago Esteve. ☐  
 B. Andrés Hargitay. ☐  
 C. Mark Spitz. ☐  
 D. Roland Matthes. ☐  
 E. Lutz Wenz. ☐

- **CICLISMO.** Se están celebrando los Campeonatos Mundiales en Montreal. ¿Quién ha sido el campeón en persecución?

A. René Pijnen. ☐  
 B. Knut Kaudern. ☐  
 C. Roy Schuiten. ☐  
 D. Ferdinand Bracke. ☐  
 E. Mary Jane Reech. ☐

- **CICLISMO.** De los mismos Campeonatos, una ciclista soviética ha conseguido el encorchado de persecución por sexta vez consecutiva. ¿Quién es?

A. Garconchuna. ☐  
 B. Smirova. ☐  
 C. Vain Oosten. ☐  
 D. Jane Reech. ☐  
 E. Valentina Rodríguez. ☐

- **WATERPOLO.** Hace pocos días la selección española ha perdido un encuentro internacional. ¿Contra qué selección?

A. Hungría. ☐  
 B. Rumanía. ☐  
 C. Unión Soviética. ☐  
 D. Rumania. ☐  
 E. Congo Belga. ☐

- **ATLETISMO.** Se van a celebrar los Campeonatos de Europa de Atletismo del 1 al 8 de septiembre. Pero ¿dónde se celebrarán?

A. París. ☐  
 B. Berlín. ☐  
 C. Edimburgo. ☐  
 D. Madrid. ☐  
 E. Roma. ☐

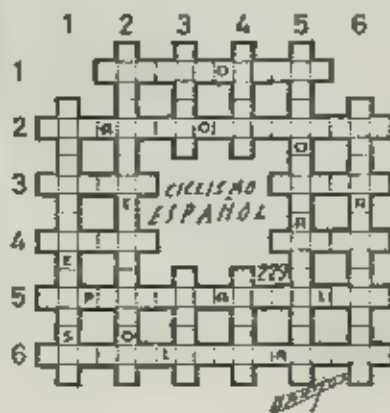
- **BOXEO.** Perico Fernández, el reciente campeón de Europa de los superligeros, ha puesto su título en juego frente a:

A. Pietro Cerro. ☐  
 B. Nicotino Locche. ☐  
 C. Hernán Cortés. ☐  
 D. Miguel Velázquez. ☐  
 E. Pedro Carrasco. ☐

- **BOXEO.** Se están celebrando los Campeonatos del Mundo de aficionados. ¿Cuál ha sido el primer español en competir?

A. Manuel Rodríguez. ☐  
 B. Vicente Rodríguez. ☐  
 C. Sáez. ☐  
 D. Rodríguez Cal. ☐  
 E. El Lute. ☐

## REJAGRAMA



(Dedicado al ciclismo español.)

### MODO DE RESOLVERLO

Se procederá como si se tratase de un simple crucigrama, colocando una letra en cada uno de los cuadros de la rejilla, de acuerdo con las definiciones que se indican.

Las letras que ya figuran sobre el dibujo para facilitar la resolución son comunes a la terminación de una palabra y principio de la siguiente.

Una vez resuelto correctamente el REJAGRAMA, las letras que figuran en los salientes horizontales inferiores formarán el nombre de un corredor ciclista español.

### DEFINICIONES

**HORIZONTALES 1** Dispositivo que consiste en un peso que oscila, sujeto al extremo de un hilo. Principio, causa de una cosa. 2 Corredor ciclista español, nacido en Gyarzun, vencedor de la Semana Catalana 1972. Que tiene fija la atención. Forma de gobierno en la cual el poder supremo lo ejerce un corto número de personas de la misma clase social. 3 Máscara para cubrir la cara. Recipiente de barro que, lleno de tierra, sirve para cultivar plantas. 4 Decreto mandado publicado por una autoridad. Acción de empujar. 5 Siglas de arqueología en países Corredor ciclista, nacido en Gyarzun, campeón de España de profesionales en 1973. Arbol betuleño de hojas punteadas. Provincia española. 6 Grado militar de categoría superior a la de coronel. Golpe o herida de lanza. Des asilo.

**VERTICALES 1** Estatua que sirve de

## DIEZ ERRORES DIEZ

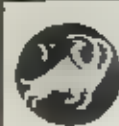


columna. Uno de los profetas mayores, que fue arrebatado al cielo en un carro de fuego. Hijo de Adán y Eva. 2 Persona que en las procesiones va vestida de túnica, en señal de penitencia. Brazo de mar que se confunde con la desembocadura de un río. Metal precioso. 3 Ciclista asturiano ganador del premio de la Muñacha de Giro 1973. Producir renta o beneficio anual una cosa. 4 Corporación formada por los maestros, oficiales y aprendices de

una misma profesión u oficio. Echar en la tierra materias que aumentan su fertilidad. 5 Especie, conjunto de cosas que tienen caracteres comunes. Ciclista español ganador del Tour 1973. Persona que por oficio pone en limpio escritos ajenos, o escribe el dictado. 6 Persona que se hace a la mar para asaltar y robar barcos. Planetas telescópicos que giran alrededor del Sol en la misma dirección que los planetas.

## horóscopo del deportista

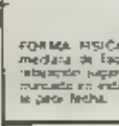
del 3 al 9 de septiembre de 1974



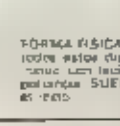
**ARIES**  
 21 marzo-20 abril  
**FORMA FÍSICA:** Se gana fuerza para lograr una buena técnica. **REFLEXIONES:** Se recomienda en una línea de desarrollo personal. **PELAGROS:** Por una consecuencia en el trabajo. **SUERTE:** Menor será la influencia positiva que reciba.



**LIBRA**  
 23 septiembre-22 octubre  
**FORMA FÍSICA:** Caza sencilla a la naturaleza. Ningún cuidado especial. **REFLEXIONES:** Muy precisas. Salvo en cuestiones difíciles. **PELAGROS:** Puede ser víctima de los golpes. **SUERTE:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga.



**TAURO**  
 21 abril-20 mayo  
**FORMA FÍSICA:** Se gana fuerza activa, resistencia y mediana de la capacidad. **REFLEXIONES:** Adquiridas. **PELAGROS:** La capacidad puede ser víctima de los golpes. **SUERTE:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga.



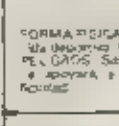
**ESCORPIO**  
 23 octubre-21 noviembre  
**FORMA FÍSICA:** Preparación de la vida más activa. **REFLEXIONES:** Muy precisas. Salvo en cuestiones difíciles. **PELAGROS:** Puede ser víctima de los golpes. **SUERTE:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga.



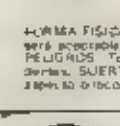
**GEMINIS**  
 21 mayo-20 junio  
**FORMA FÍSICA:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **REFLEXIONES:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **PELAGROS:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **SUERTE:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga.



**SAGITTARIO**  
 22 noviembre-21 diciembre  
**FORMA FÍSICA:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **REFLEXIONES:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **PELAGROS:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **SUERTE:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga.



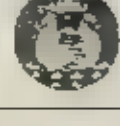
**CANCER**  
 21 junio-21 julio  
**FORMA FÍSICA:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **REFLEXIONES:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **PELAGROS:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **SUERTE:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga.



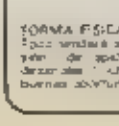
**CAPRICORNIO**  
 22 diciembre-20 enero  
**FORMA FÍSICA:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **REFLEXIONES:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **PELAGROS:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **SUERTE:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga.



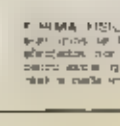
**LEO**  
 23 julio-22 agosto  
**FORMA FÍSICA:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **REFLEXIONES:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **PELAGROS:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **SUERTE:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga.



**ACUARIO**  
 21 enero-19 febrero  
**FORMA FÍSICA:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **REFLEXIONES:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **PELAGROS:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **SUERTE:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga.



**VERGO**  
 23 agosto-22 septiembre  
**FORMA FÍSICA:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **REFLEXIONES:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **PELAGROS:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **SUERTE:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga.



**PISCIS**  
 20 febrero-20 marzo  
**FORMA FÍSICA:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **REFLEXIONES:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **PELAGROS:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga. **SUERTE:** Buena la influencia y buena la preparación que se le haga.



Verano, ilusión, sudor  
y... balón

## LA SIERRA, UN SEMILLERO DE FUTUROS FUTBOLISTAS

● Se disputan muchos  
torneos «veraniegos» con  
la participación  
de muchachos de ocho a  
trece años

● En Puenteviejo la  
organización es perfecta

**E**S imposible contarlos. Deben de ser cinco o seis mil niños. El juguete es el balón. El sueño, los grandes partidos de fútbol. La actualidad del verano, en la sierra, se llama fútbol. Fútbol a ego-go. Fútbol de alevinos. Los vi. Me entusiasmaron. Por su juego y por su ímpetu. Por su ilusión y por esa manera de sudar la camiseta. Por sus aperturas y por sus desgracias. Si hay decepciones también. Y es que el fútbol hay que admitirlo a cucharadas amargas, de mal sabor como aceite de ricino.

Los papás de los niños —y los papás!— se esforzaron. Hicieron las cosas como debieron. Buscaron la fórmula adecuada. Fútbol a siete. Como de sala. Pero en campo. En campo de tierra, donde el polvo atraganta. Un polvo que se pega a las amígdalas. Pero por ahí se empieza. Y los futbolistas son chavales de diez a trece años.

Y todo empezó bien. Q' esperaba que fuera bien. Y los chavales —quizá futuros representantes de nuestro fútbol para el Mundial de 1982, en España— dieron las primeras patadas a balón. Y surgió el partidito fuera de las fronteras de la colonia veraniega de San Ignacio de El Escorial. Partido importante. Frente al Urba, otro equipo con hechuras. Era el ir al campo contrario. Los equipos que forman el torneo son La Jama, Trébol, Urbe «A», Los Leones, Montecinar y Urba «B». Y... surgió el alio. Porque también hay alios, créanselo. Y a los chiquillos del Trébol, según ellos, les robaron el partido. Iban ganando, en campo contrario, por 1-0. Les empataron en un gol que no fue gol. Todo repito, según los chavales del Trébol. «Sí, señor. El balón pasó por detrás de la portería. Y eran porterías sin redes. Inadmisible».

Surgió el alio repito. El árbitro no tuvo autoridad. Le faltó tacto. O le sobró miedo. Porque, ciertamente, los papás de los niños, espectadores interesados, arupen por un gol de sus niños. Los alevinos corren y sudaban. Y en esto, el portero del Trébol tuvo que repeler una agresión de un espectador y en ese momento le clavaron otro gol. Vaya a qué se armó! El fútbol veraniego echaba humo y jamas alios y comentarios. Como en el fútbol de verdad.

La sierra y el verano. Y el fútbol. En Puenteviejo, urbanización situada en el kilómetro cien de la carretera de La Coruña, las cosas se llevan con más veteranía. Con exactitud. Durante el mes de agosto celebran campeonatos de fútbol. De alevinos, infantiles y para papás. Estos últimos son hombres que han vivido el fútbol incluso como jugadores federados. Los Campeonatos comienzan el primero de agosto y terminan el día 31. Y los papás se entrenan a fondo para poder correr después. Y sudan. Y se hacen polvo algún menisco. Abundan las lesiones musculares. Son inevitables. El médico de la colonia no para. Que si un esguince de tobillo, que si un «tórón». Y las inamás sufren. Y dicen: «Pero, Pape, está bien que juegue el niño, pero tú dedícate al mus». Y no hacen caso. Para eso están de veraneo, supongo.

Contar las incidencias de este o aquel Campeonato es muy difícil. No habría espacio. Sólo hemos querido dar una pincelada breve. Y decir que el fútbol vive con savia nueva en la sierra madrileña. Villalba, El Escorial, Guadarama, Puenteviejo. Y tantos y tantos lugares. Los niños se creen Pirris o Gárces. Los papás ya no se creen nada, pero se dicen a sí mismos: «Pues me encuentro fenómeno. Aquel gol que metí...» Y es que hay, por encima de todo, algo que no tenemos en Madrid: campos de fútbol. Base primordial. Y tiempo. Mucho tiempo. Y poca calor. Si, los alevinos nos hacen soñar con que el fútbol no muere.

Texto y fotos:  
J. M. R.



Señores, observen el estilazo de Álvarez, un delantero de ocho años. Su disparo va a gol, con el susto correspondiente del portero

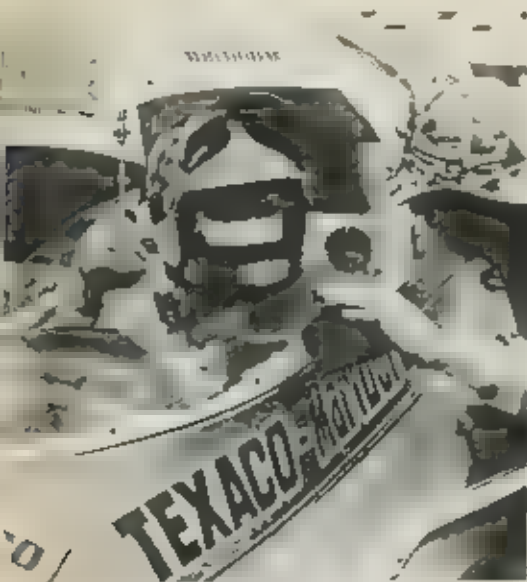


Un ataque sobre la portería contraria. Los delanteros del Trébol acosan al portero, que se hace con el balón, por alto



Juego en el centro del campo. Los centrocampistas buscan el hueco para sus delanteros. Un pase adelantado, pero alguno esté en «corsa». Es el moderno sistema del fuera del juego, que también lo practican, quizá sin saberlo.





Emerson Fittipaldi es de los hombres que también podrían retirarse la próxima temporada. Desde el nacimiento de su hijo, su mujer, Marie Elena, pese a que sigue acompañándolo a los circuitos, le está insistiendo en este sentido.



Denny Hulme parece cansado. Hace ya nueve años que debutó en Fórmula 1, y dieciocho que comenzó a correr. Ha sido campeón del mundo de Fórmula 1 en 1967, y campeón Can-Am en 1968 y 1970. Ha participado con buenos resultados en Indianápolis, y ha ganado muchas carreras en Sport Prototipos y Fórmula 2. La hora del retiro ha llegado.



Hans Stuck, uno de los jóvenes pilotos más cotizados. Pero tiene contrato hasta fin de 1975 con March, que, de todas formas, estaría dispuesta a traspasarle por unas 40.000 libras esterlinas. Como se ve, los pilotos de Fórmula 1 tampoco son demasiado baratos.

**EN 1975 AUMENTARAN LOS «PUESTOS DE TRABAJO» CON LA APARICIÓN DE DOS EQUIPOS NORTEAMERICANOS**

# EL MERCADO DE PILOTOS DE FORMULA 1, EN EBULLICIÓN

**VARIOS ASEES DEL VOLANTE CAMBIARÁN DE MARCA. HULME Y HAILWOOD HAN ANUNCIADO SU RETIRADA DE LAS COMPETICIONES**

**Texto y fotos: SERGIO PICCIONE**

**T**RES pruebas quedan para que el Mundial de Fórmula 1 concluya. Después de las doce disputadas, la igualdad entre Clay Regazzoni, Jody Scheckter y Emerson Fittipaldi se mantiene, y va a haber que esperar el desempate de los Grandes Premios de Italia (8 de septiembre), Canadá (22 de septiembre) y Estados Unidos (6 de octubre), para conocer la identidad del nuevo campeón, sucesor de Jackie Stewart.

Pero no es de este tema del que va a versar el contenido de este reportaje, sino de ese ambiente que se respira en estas fechas en los «boxes» en cada carrera. Los managers de cada equipo intentan hacerse con los servicios de los más destacados pilotos. Quedándose para que ni la prensa ni los patrocinadores se enteren, se ofrece, se pide, se acepta.

De aquí a fin de año todavía habrá tiempo para que se materialicen algunos traspasos más que los que ahora vamos a mencionar, pero, generalmente, antes de que el Campeonato termine, las formaciones de cada escudería, para el año siguiente, suelen estar ya formadas.

## SIN CAMBIOS EN LOTUS

Pocas novedades nos van a ofrecer este año las dos escuderías más famosas: Ferrari y Lotus. La marca italiana, que este año ha vuelto a brillar de forma esplendorosa, como en los años 50, no tiene intención de cambiar su equipo base, que componen Niki Lauda y Clay Regazzoni, que volverán a conducir los coches rojos la próxima temporada, pese al rumor según el cual Regazzoni, si se hace con el título, se retiraría de la competición. Según los mismos rumores, Ferrari ya ha contratado a otro piloto para reemplazarlo. Pero esto puede estar basado en el hecho de que busca un par de pilotos para conducir sus coches de Sport la próxima temporada.

En Lotus también van a permanecer Ronnie Peterson y Jacky Ickx. El sueco renovó el contrato hace un mes, pero en cambio Ickx, que no está teniendo una temporada demasiado venturosa y que se encuentra un poco postergado en el equipo, no lo había hecho. Ha sido el propio piloto belga quien ha desvelado el misterio: «Voy a seguir en Lotus. Si no se ha anunciado mi renovación de contrato es por una razón muy simple. El año pasado firmé por dos años.»

Esta revelación ha contrariado particularmente a dos equipos norteamericanos, que pretendían los servicios de Jacky UOP Shadow y Roger Penske.

El primero de ellos, tras perder a Peter Revson, está buscando a un piloto de primera fila para conducir sus coches. En la actualidad cuenta con dos hombres jóvenes, quizá un poco tiernos todavía. De ellos es seguro que Tom Pryce va a permanecer en el equipo. En cambio parece menos feliz el porvenir de Jean Pierre Jarier, que, después de Suecia, no ha vuelto a hacer una buena carrera.

## MÁS PUESTOS DE TRABAJO

El año que viene se va a incrementar el número de volantes disponibles en Fórmula 1, con la aparición de los dos nuevos equipos norteamericanos: El Roger Penske y Vel's Parnelli. Al primero irá como segundo piloto el alemán Jochen Mass, que ha roto definitivamente con el Team Surtees, pero en cambio se desconoce la identidad del primer piloto, una vez esfumada la posibilidad de Ickx. Aunque quizá Colin Chapman —esto no lo sabe ni el propio Jacky— estaría dispuesto a cedérselo a Penske, por la módica cantidad de 60.000 libras esterlinas de traspaso. En su lugar, Mr. Lotus haría correr al alemán Hans Stuck, cuyo contrato le costaría un cheque de unas 40.000

libras a favor de March, que le tiene sujeto también para la temporada 75, pero que estaría dispuesto a cedérselo.

En el equipo del antiguo vencedor de Indianápolis, Parnelli Jones, no hay dudas de que el primer piloto va a ser Mario Andretti. El propio Andretti desearía que el segundo fuera el italiano Arturo Merzario, pero éste duda entre el equipo americano y el Iso, cuyo patrón, Frank Williams, desea retenerlo a toda costa. Williams se ha asegurado ya, como segundo piloto, los servicios del francés Jacques Laffite, un hombre sin experiencia, pero extraordinariamente brillante.

Problema peliagudo el de John Surtees, que, a mitad de temporada, se ha quedado sin pilotos. Y lo peor de caso es que, debido a su carácter intransigente, éstos no quieren ir a su equipo. De cualquier forma, puede ya contar con Derek Bell, como primer piloto, y busca a un debutante para el segundo coche.

En March, Vittorio Brambilla, a la marcha de Stuck, se unirá el inglés Mike Wilds, que ha corrido con March en Fórmula 5000, y ha iniciado ya su aprendizaje en la Fórmula 1.

Lord Alexander Hesketh, el joven magnate británico del automovilismo, que al año pasado interrumpió de forma tan resonante en la Fórmula 1 al frente de un pintoresco pero eficaz equipo, y apoyando a un piloto como James Hunt, totalmente desahuciado por las grandes escuderías, y con el sobrenombre de «Fortuna», por los accidentes en que se había visto envuelto, estará también en la palestra la próxima temporada. Lord Hesketh quiso proporcionarle un compañero de equipo a Hunt. El elegido era Tom Pryce, pero, pese a sus esfuerzos, no pudo evitar que éste firmara por UOP Shadow. Por tanto, Hunt seguirá siendo el único piloto del equipo.

En Brabham, el equipo as sudamericano, con Carlos Reutemann y Carlos Pace, como pilotos, Reutemann es piloto fijo y Pace, aunque ha recibido una oferta de UOP Shadow, lo va a ser también, puesto que Bernie Ecclestone ha tenido que pagar un dinero por él para rescatarlo del Team Surtees y llevárselo a Brabham. Además, Pace ha demostrado en el Gran Premio de Austria que no ha perdido nada de su empuje de años anteriores.

## SE RETIRAN

El equipo McLaren corre el peligro de quedarse en cuadro a fin de temporada. De sus tres pilotos, Emerson Fittipaldi, Denny Hulme y Mike Hailwood, se rumores que quieren retirarse. Denny Hulme, campeón del mundo en 1967, Hulme tiene ya treinta y siete años, y desea marcharse a descansar a su Nueva Zelanda natal. Mike Hailwood tiene treinta y cinco años, y sobre todo, tras su accidente de Nurburgring, parece decidido a dejar los circuitos. En cuanto a Emerson Fittipaldi, Marie Elena está insistiendo mucho para que deje la competición, sobre todo después del nacimiento de su primer hijo. De todas formas, en el caso del campeón brasileño no parece demasiado probable su retirada, ya que tiene un contrato por dos años con McLaren.

En caso de que Hulme y Hailwood se retiraran, se desconoce quiénes serían los pilotos que podrían reemplazarlos.

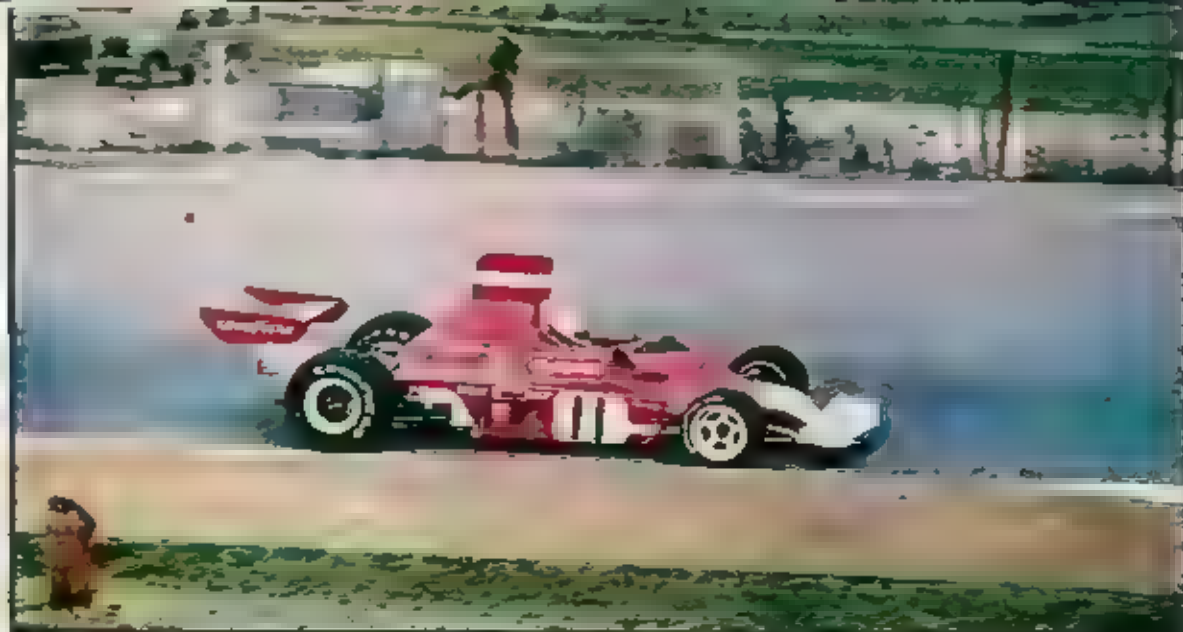
En cambio, quien no piensa en la retirada es Graham Hill, que, camino de los cuarenta y seis años, va a seguir al frente del equipo Lola, con Rolf Stommelen seguramente a su lado como segundo piloto.

Se desconoce el futuro de marcas como Ensign, Trojan, Token, Maki y Dalton/Amon; pero lo más seguro es que desaparecerán, con lo que van a quedarse libres hombres de la categoría y la experiencia de Chris Amon, Tim Schenken, Howden Ganley, Vern Schuppan y Ian Ashley, a los que hay que añadir en Henry Pescarolo, que, como su amigo François Migault, va a dejar de correr para BRM. Sitios en donde encontrar un volante no les van a faltar.

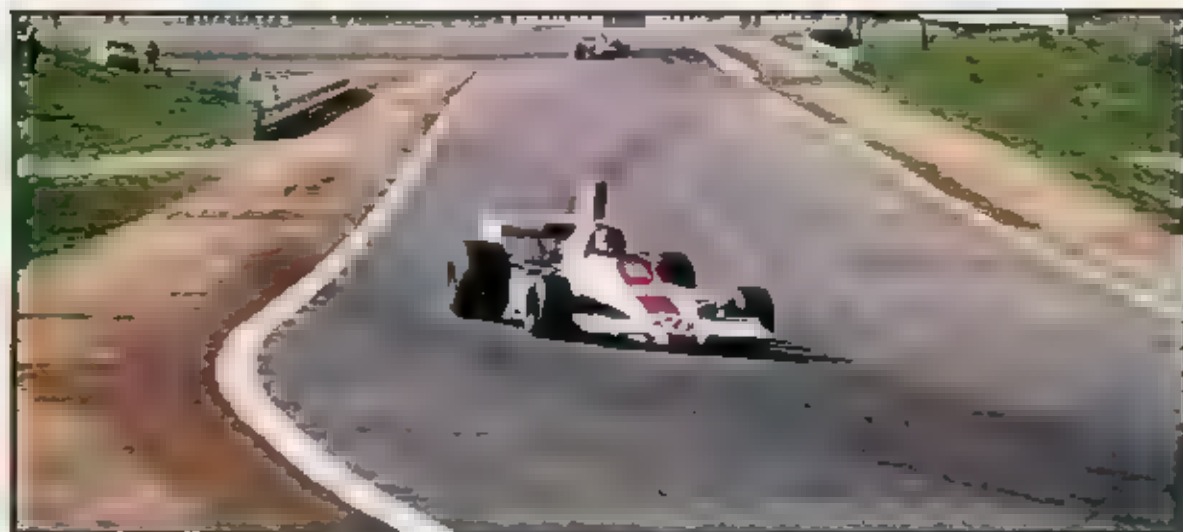




Carlos Pace es un valor en alza. Después de una media temporada decepcionante con los Surtees, su paso al equipo Brabham le ha dado nuevos bríos. El equipo "OP Shadow" querría tenerlo en sus filas el año que viene y Ferrari para conducir los Sport Prototipos.



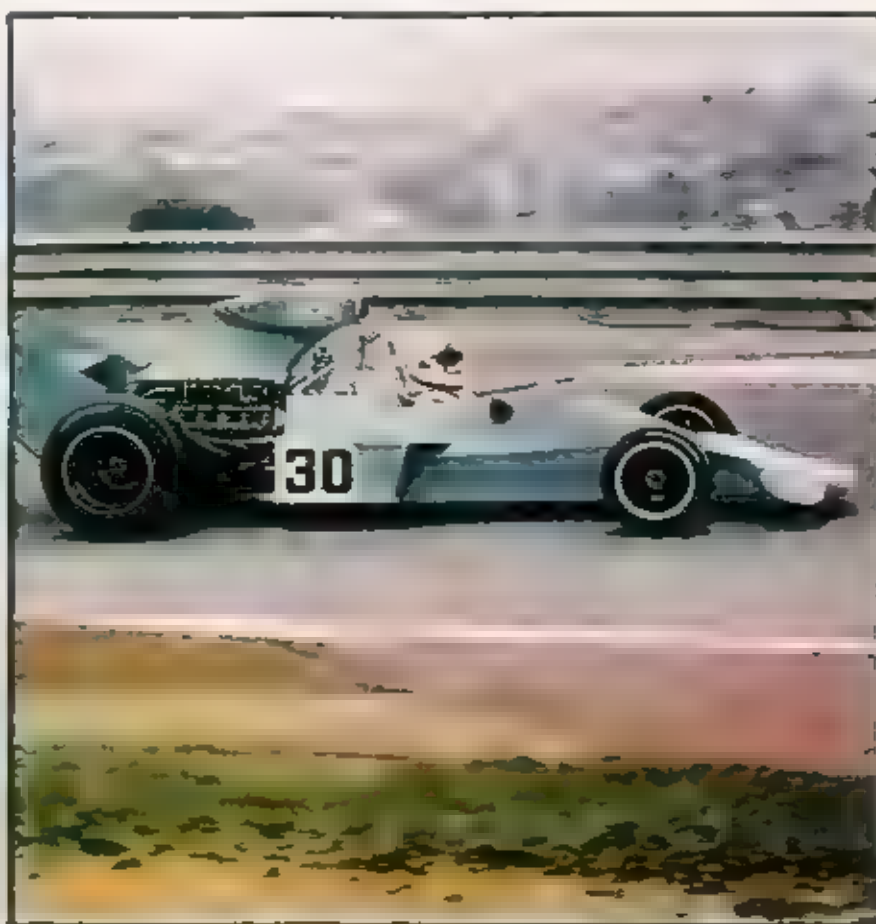
Clay Regazzoni es el hombre que en el momento actual parece tener más posibilidades de hacerse con el título mundial. El suizo podría retirarse de la competición una vez logrado el galardón que tanto ansía, dejando un hueco libre en la escudería Ferrari.



Pese a sus casi cuarenta y seis años, Graham Hill no piensa en retirarse. Al volante de los Lola T370 todavía tiene bríos suficientes para mantener a raya a los jóvenes valores y clasificarse en cada carrera. El año que viene desea tener como compañero de equipo al alemán Rolf Stommelen.



James Hunt, al volante del Hesketh 308, el coche que ha hecho construir para él lord Alexandra Hesketh, el joven magnate británico. El diseño es de un compañero del lord en la Universidad de Oxford, el ingeniero Harvey Postlewhite. Hunt seguirá siendo el único piloto de este aristocrático equipo.

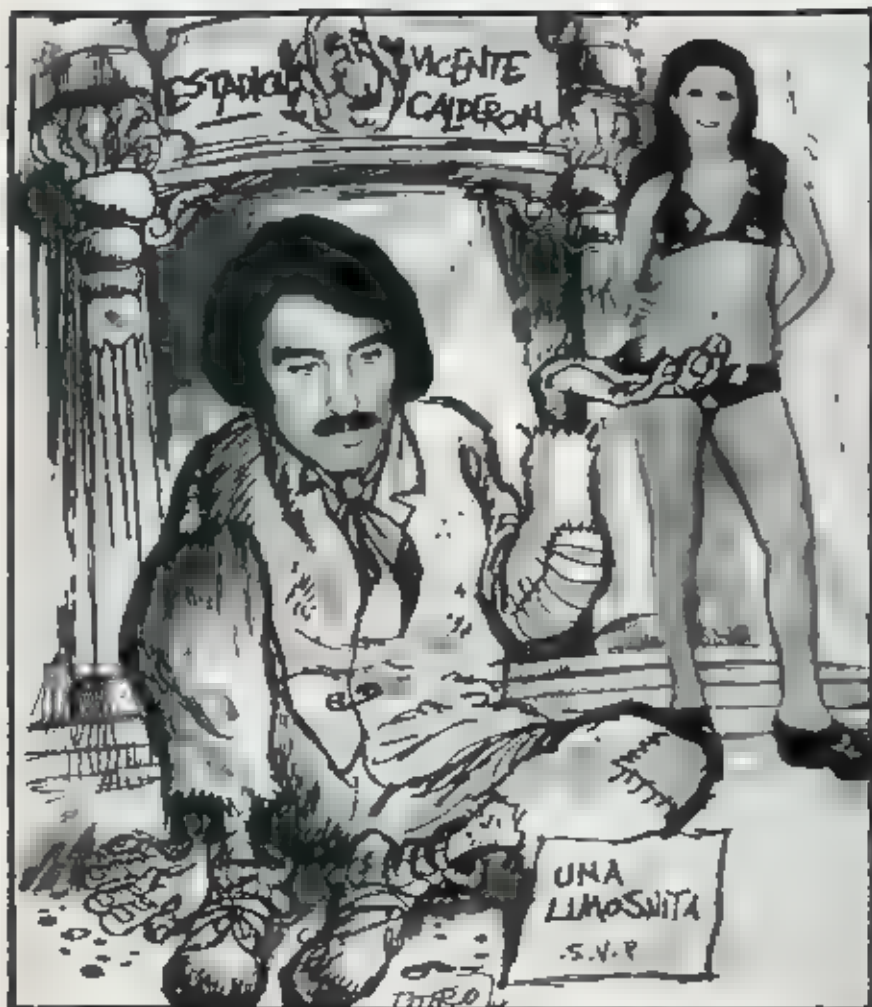


En vista de que el coche que se diseñó no acaba de estar a punto y que ha perdido otro año más, Chris Amon va a abandonar el proyecto, intentando buscar un volante en alguna escudería. Es de suponer que, dada su experiencia, no le va a ser difícil encontrarlo.



# JENNY PSICOANALISTA CON CUENTELA MUY DEPORTISTA

Por BEN SPAS - (Foto: Larrú-Dibujo: Alcázar)



## C A P O N

**¡Una limosnita para este pobre golero!**

**-¡U**NA limosnita para este pobre golero!

Dios le ampare, hermano. Una limosnita o dos, para este humilde cuerpierista que no tiene ni para botas!

Peró... esto... digo ¡justo es Capón!

El mismo que viste y pide. Debe de tratarse de algún originalísimo showman que se le ha ocurrido al apesado Calderón para animar el comienzo de la temporada... Sí, seguro que es eso.

Para showman estoy yo! Ni para películas en el cine de mi barrio, sobre todo desde que han subido las entradas! Por no estar, no estoy ni para ver a Fofó y sus parientes, aunque son gratis. ¡Una limosnita para este pobre golero que no tiene ni para sopitas de sobre!

Más interés su caso, señor Capón.

-Y a mí. Pero no me hacen ni queso digo, ni caso.

Desahóguese.

-¡Qué más quisiera yo que desahogarme, con lo zahogadito que estoy desde que no me suben el sueldo! Hace dos temporadas, renové por tres. Así, pues, me queda un año. El Gobierno ha ordenado descongelar los salarios, pero... ¡que si quieres pesetas, Catalina! El mío está más congelado que un buey en el Polo. Gano menos que un peón caminero en la jungla. Por eso he puesto este stand.

Peró aquí, en la misma puerta del estadio...

Don Vicente me ha dado su permiso. Y el platillo es del patrimonio del Club. Un bonito gesto de la Directiva. A falta de pan... ¡Una limosnita para este pobre golero que no tiene ni para hojas de afetar!

-Pues, si no lo veo, no lo creo. Usted, un afamado golero internacional, implorando la caridad pública...

Ya lo ve, hija. ¡Pobre, chico, el que tiene que jugar!

¡También canta?

Sí. Me ha dicho don Vicente que, va

que pido, lo haga con gracia. Todos están portándose muy bien conmigo. Lorenzo me achó ayer dos pesetas. Y el apesado, un duro. Los chicos también se portan fenomenalmente. Esta mañana han hecho una colecta entre todos, y Reina me ha traído las 34 pesetas que han reunido. ¡Qué bonita es Barcelona, perla del Mediterráneo...

-Esa canción... ¡me suena!

Y a mí. Oiga, en confianza... ¿usted cree que caerá la brava?

Breve? ¿Qué breve? ¡Sea breve!

Es que se me va el santo.

Al cielo?

Sí. Al cielo barcelonés. ¡Popeye Marínus soy, po, po...

veamos, veamos... Usted lleva seis años prestando sus beneméritos servicios en el Atlético de Madrid. No me diga que en este tiempo no ha ahorrado, al menos, para comprarse un transistor, o una olla a presión, o una simple sartén.

-Examine mis bolsillos. Tienen más arañitas que el sótano del castillo de Fu-Manchú. Y más polvo que las botas de un explorador perdido en el desierto. (No tengo ni para pipas). ¡No saco ni para tabaco! Gano menos que un fabricante de chisteras en el Tibet!

-Tranquícese, señor Capón, que todo se arreglará. Otros muchos ciudadanos ganan menos que usted. Y no tienen primicias, ni fichitas, ni demás zarandajas.

-Sí, pero yo me hice futbolista para ponerme las botas.

Lógico, lógico.

-Si luego a saberlo, no dejo mi oficio de mecánico electricista... ¡Se arreglan enchufes!

Ha conseguido enterarse. ¡Tenga un duro!

¡Que la Virgencita de la Paloma le pague tanta generosidad, hermana. ¡Qué bonita es Barcelona, perla del Mediterráneo...

# LOS cotilleos

de JAVIER PENA

**B**UENO, amigos aficionados, ya estamos, como quiero decir, en plena pista de Prietas. A la vista -a cuarenta días vista, por que la jornada primera del torneo del domingo, 6 de septiembre, se jugará casi en su totalidad el sábado, día 7- se encuentra el Campeonato Nacional de Liga 74-75, esperando que el trascurso le dé la orden de salir a escena. Unos más y otros menos, los 16 equipos participantes han terminado su mejor... o no tan buena puesta en forma para enfrentarse a sus primeros rivales. El calendario nos ofrece una jornada con un encuentro importante, que destaca de los otros ocho: nos referimos al Valencia-Real Madrid, que servirá de piedra de toque para el campeón de la Copa. Otros partidos interesantes son los Atlético-Granada (después del 5-1 de ayer al Málaga) y el Real Sociedad-Barcelona, que será estudio actual de los campeones de Liga. En fin, de cosas va a empezar. Veja entonces la trama de rigor en estos casos. ¡Arrriba al telón!

## EL BARCELONA, FAVORITO

Y por vez vez, permítasenos que todo el cotilleo tenga un tema único: precisamente la Liga, estudiando, según nuestros informes más o menos secretos, cómo se encuentran en este comienzo del torneo los más importantes equipos en liza. El Barcelona es el favorito. Después de la triunfal Liga del pasado año y tras el refuerzo de Neeskens, puede aceptarse el pronóstico casi general. Si además contamos con el tercer extranjero -casi excepcional en nuestro fútbol- por la doble nacionalidad hispano-paraguaya - y nos referimos, naturalmente a Solari - entonces parece manifiesta la superioridad, no del Barcelona, sino, fano y simplemente de la mitad del Barcelona, porque su reanunciado es una de las más flojas del fútbol español. Después... ¿Crivill seguirá estando para los árbitros? Y nos referimos no sólo a sus maravillas, sino a su habilidad en los fueros de juego.

## EL ATLETICO, ETERNO SEGUIDO

La campaña de los blanqueros madrileños en el pasado ejercicio fue francamente irregular. Jornadas -hasta serio de jornadas- buenas alternaron con actuaciones fallidas. Tuvo un bache importante que favoreció a los asturianos, escapándose y quedó segundo posición que repitió con la desgracia que no se le habrá olvidado a ningún hinchado del Manzanares, en la Copa de Europa de campeones de Liga. ¿Qué hará este año de gracia? ¿Será una vez más segundo? Minuto refuerzo en sus filas en Marcelino, un prometededor medio, llamado a suceder al veterano Adolfo, de una fuerza física fuera de serie (¿un segundo Pirri nacional?). A su lado, en la balanza, en el platillo puesto, la edad de Luis y la reserva de Gárate. Fuerte defensa con un semitallo -la lentitud argentina de Heredia-, y delante en Ayala desconcertante y desigual. Para nosotros, naturalmente al Atlético contará al final del campeonato, pero.

## ANTE UN NUEVO MADRID

El Madrid fue en la función del pasado año un simple corista. Diversas cuestiones, que no son de caso traer aquí ni siquiera de pasada, le hicieron ser uno más en la clasificación final. Después en la Copa volvería a ser el gran Madrid, pero... son varias las novedades que nos ofrece esta temporada. El campeón mundial Brezner, el defensor Uría y el príncipe goleador, Roberto Martínez, junto a un, al parecer aditamento Netzer. Pero al mismo tiempo su nuevo

entrenador, el yugoslavo Miljanic, nos ofrece la presentación de algunos nuevos valores, como Heredia y Camacho atrás, y, sobre todo, Vitoria -del que se habla y no se termina- en el centro del campo; todo ello en una alineación 4-4-2 revolucionaria en Chamartín. Se anuncia -sobre sorpresas- una temporada poco dispuesta para los veteranos... triunfadores en la década del 60 pero... El Madrid puede ser el gran rival del Barcelona y...

## UN VALENCIA QUE NO SE ENCUENTRA

El cuarto gallito del fútbol español es el Valencia. No parece que vayan las cosas bien por Mestalla. El adiós de Julio de Miguel a la presidencia del club blanco levanta sobre un paréntesis de incertidumbre en el equipo. Se fue también -o lo echaron, que para el caso práctico da lo mismo- Os Stefan, y en la plantilla, al parecer, no todo es cordialidad. Malo todo año. Pero... el Valencia siempre será el Valencia. No ha sido muy prometedora su actuación en el Trofeo Narajá con su equipo, en el que esca-



sean las novedades. Su nuevo entrenador, el yugoslavo Chic, parece que marcha lento... Y lentitud en el fútbol es sinónimo de paro. Sin embargo, ante el Valencia se alza el primer contrario fuerte de la Liga: el Madrid, en la jornada inaugural del torneo. Un contrario que puede servir -que servirá justamente- de su técnica piedra de toque de las aspiraciones de los echos. No falta mucho para saberlo.

## LOS RESULTADOS

Todos los años -en todos los campeonatos de larga distancia- viene ocurriendo igual que en las carreras pedestres o ciclistas: algún participante sale aplaudido y se coloca el primero... hasta el límite de su resistencia. ¿Qué equipo de dos resistentes será este año el autor de tal empuje-hazaña? Descartemos para una buena clasificación final a los nuevos Hércules y Salamanca, y demos algunas posibilidades a Betis. Y sequeamos a primer término al Español -el más difícil enemigo que tendrán los grandes esta temporada-. Athletic de Bilbao -siempre contrario de cuidado, pero que viene siendo un segundo file-, Zaragoza y Granada. Los demás -con algunos de los citados anteriormente- no habrá que tenerlos en cuenta, sino en sus coletazos finales de campeonato, por salvarse de difíciles situaciones. Así vemos con un adelantamiento de nada menos que nueve meses -34 jornadas balompédicas- el Campeonato Nacional de Liga de la temporada 74-75. Y como dicen en el viejo sainete -perdonad mis muchas falas...

**SOLUCIÓN AL RECAPTULO:**  
HORIZONTALS: 1. Pájaros, 2. León, 3. Jirafa, 4. Elefante, 5. Guepardo, 6. Oso, 7. Tigre, 8. Leopardo, 9. Guepardo, 10. Oso, 11. Tigre, 12. Leopardo, 13. Guepardo, 14. Oso, 15. Tigre, 16. Leopardo, 17. Guepardo, 18. Oso, 19. Tigre, 20. Leopardo, 21. Guepardo, 22. Oso, 23. Tigre, 24. Leopardo, 25. Guepardo, 26. Oso, 27. Tigre, 28. Leopardo, 29. Guepardo, 30. Oso, 31. Tigre, 32. Leopardo, 33. Guepardo, 34. Oso, 35. Tigre, 36. Leopardo, 37. Guepardo, 38. Oso, 39. Tigre, 40. Leopardo, 41. Guepardo, 42. Oso, 43. Tigre, 44. Leopardo, 45. Guepardo, 46. Oso, 47. Tigre, 48. Leopardo, 49. Guepardo, 50. Oso, 51. Tigre, 52. Leopardo, 53. Guepardo, 54. Oso, 55. Tigre, 56. Leopardo, 57. Guepardo, 58. Oso, 59. Tigre, 60. Leopardo, 61. Guepardo, 62. Oso, 63. Tigre, 64. Leopardo, 65. Guepardo, 66. Oso, 67. Tigre, 68. Leopardo, 69. Guepardo, 70. Oso, 71. Tigre, 72. Leopardo, 73. Guepardo, 74. Oso, 75. Tigre, 76. Leopardo, 77. Guepardo, 78. Oso, 79. Tigre, 80. Leopardo, 81. Guepardo, 82. Oso, 83. Tigre, 84. Leopardo, 85. Guepardo, 86. Oso, 87. Tigre, 88. Leopardo, 89. Guepardo, 90. Oso, 91. Tigre, 92. Leopardo, 93. Guepardo, 94. Oso, 95. Tigre, 96. Leopardo, 97. Guepardo, 98. Oso, 99. Tigre, 100. Leopardo.

**SOLUCIÓN A LOS ENIGMAS:**  
1. Pájaros, 2. León, 3. Jirafa, 4. Elefante, 5. Guepardo, 6. Oso, 7. Tigre, 8. Leopardo, 9. Guepardo, 10. Oso, 11. Tigre, 12. Leopardo, 13. Guepardo, 14. Oso, 15. Tigre, 16. Leopardo, 17. Guepardo, 18. Oso, 19. Tigre, 20. Leopardo, 21. Guepardo, 22. Oso, 23. Tigre, 24. Leopardo, 25. Guepardo, 26. Oso, 27. Tigre, 28. Leopardo, 29. Guepardo, 30. Oso, 31. Tigre, 32. Leopardo, 33. Guepardo, 34. Oso, 35. Tigre, 36. Leopardo, 37. Guepardo, 38. Oso, 39. Tigre, 40. Leopardo, 41. Guepardo, 42. Oso, 43. Tigre, 44. Leopardo, 45. Guepardo, 46. Oso, 47. Tigre, 48. Leopardo, 49. Guepardo, 50. Oso, 51. Tigre, 52. Leopardo, 53. Guepardo, 54. Oso, 55. Tigre, 56. Leopardo, 57. Guepardo, 58. Oso, 59. Tigre, 60. Leopardo, 61. Guepardo, 62. Oso, 63. Tigre, 64. Leopardo, 65. Guepardo, 66. Oso, 67. Tigre, 68. Leopardo, 69. Guepardo, 70. Oso, 71. Tigre, 72. Leopardo, 73. Guepardo, 74. Oso, 75. Tigre, 76. Leopardo, 77. Guepardo, 78. Oso, 79. Tigre, 80. Leopardo, 81. Guepardo, 82. Oso, 83. Tigre, 84. Leopardo, 85. Guepardo, 86. Oso, 87. Tigre, 88. Leopardo, 89. Guepardo, 90. Oso, 91. Tigre, 92. Leopardo, 93. Guepardo, 94. Oso, 95. Tigre, 96. Leopardo, 97. Guepardo, 98. Oso, 99. Tigre, 100. Leopardo.

**SOLUCIÓN A LOS ENIGMAS:**  
1. Pájaros, 2. León, 3. Jirafa, 4. Elefante, 5. Guepardo, 6. Oso, 7. Tigre, 8. Leopardo, 9. Guepardo, 10. Oso, 11. Tigre, 12. Leopardo, 13. Guepardo, 14. Oso, 15. Tigre, 16. Leopardo, 17. Guepardo, 18. Oso, 19. Tigre, 20. Leopardo, 21. Guepardo, 22. Oso, 23. Tigre, 24. Leopardo, 25. Guepardo, 26. Oso, 27. Tigre, 28. Leopardo, 29. Guepardo, 30. Oso, 31. Tigre, 32. Leopardo, 33. Guepardo, 34. Oso, 35. Tigre, 36. Leopardo, 37. Guepardo, 38. Oso, 39. Tigre, 40. Leopardo, 41. Guepardo, 42. Oso, 43. Tigre, 44. Leopardo, 45. Guepardo, 46. Oso, 47. Tigre, 48. Leopardo, 49. Guepardo, 50. Oso, 51. Tigre, 52. Leopardo, 53. Guepardo, 54. Oso, 55. Tigre, 56. Leopardo, 57. Guepardo, 58. Oso, 59. Tigre, 60. Leopardo, 61. Guepardo, 62. Oso, 63. Tigre, 64. Leopardo, 65. Guepardo, 66. Oso, 67. Tigre, 68. Leopardo, 69. Guepardo, 70. Oso, 71. Tigre, 72. Leopardo, 73. Guepardo, 74. Oso, 75. Tigre, 76. Leopardo, 77. Guepardo, 78. Oso, 79. Tigre, 80. Leopardo, 81. Guepardo, 82. Oso, 83. Tigre, 84. Leopardo, 85. Guepardo, 86. Oso, 87. Tigre, 88. Leopardo, 89. Guepardo, 90. Oso, 91. Tigre, 92. Leopardo, 93. Guepardo, 94. Oso, 95. Tigre, 96. Leopardo, 97. Guepardo, 98. Oso, 99. Tigre, 100. Leopardo.



# AIZKOLARIS Y ARRIJASOTZALES, LAS DOS FACETAS MAS POPULARES

**Latasa (cortador de troncos) tiene 45 años, y Txikito de Mallavia (levantador de piedras), 48. Yurrebase es cocinero, y José Antonio Solórzano, estudiante de informática**  
**Martín Mendizábal levantó un total de 6.775 kilos en un cuarto de hora**

Escribe: ANGEL J. VAZQUEZ



Arriba I en la plaza de Las Arenas levanta la rectangular de ciento setenta y cinco kilos, mientras descansan jóvenes valores vizcaínos, que quieren emular las proezas del veterano.



San las fiestas patronales de las villas vascas convoca los desafíos entre los atletas de los deportes rurales vascos. (Fotos J. Vázquez.)

**L**a admiración por la fuerza física, por el vigor corporal, es uno de los caracteres más significativos de la idiosincrasia vasca. Dentro del conjunto de los pueblos españoles, en la citada región, los deportes que se vienen practicando desde tiempo inmemorial son curiosos, y manifiestan que al momento se advierte su origen, el deporte vasco no es más que una derivación, una sublimación del trabajo diario.

## AIZKOLARIS

El más popular entre los llamados deportes rurales vascos son las competiciones de cortadores de troncos. Habrá otras modalidades más prodigadas con mayor número de practicantes, pero no cabe duda que los grandes héroes de la vida deportiva vasca han sido y son hoy aún aizkolaris. Ninguna prueba rural congregó tantos espectadores como aquellas épicas luchas entre Santa Agueda y Abumbarri o entre Luján y Garcíaarena, etc.

El corte de troncos es el deporte rey entre los autóctonos del país. La abundancia de bosques en la región vasca, en otras épocas, y el duro trabajo carbonero y leñador, de los que en ellos trabajaban han sido la base del citado deporte.

## LAS HACHAS

La fabricación de un hacha de competición requiere una especial técnica, basada en la experiencia de años. El hacha debe tener el peso hacia la cabeza, y poco hacia la boca. El acero empleado, casi siempre del tipo «Bellotas», no debe ser extremadamente duro, pues se quebraría el filo. El hacha navarra, de boca convexa, es la utilizada en todas las pruebas de aizkolaris. Para trabajar en la superficie del tronco, se emplean normalmente hachas que se aproximan a los tres kilos. Para los golpes de dentro no llega a los dos kilos y medio. Estos pesos se entienden sin mango.

## LA MADERA

La madera utilizada en las pruebas es,

tradicionalmente, de haya verde, sin nudos o la vista. La madera de haya ofrece las cualidades idóneas para su corte con el hacha. Por el contrario, el pino es demasiado blando, no salta la astilla, y ofrece el peligro de sus nudos, durísimos, que pueden estropear el filo de la herramienta. El roble es demasiado duro, y el chopo, demasiado blando.

Tradicionalmente, el grueso de los troncos se mide en pulgadas de circunferencia. Las medidas varían entre un mínimo de 36 pulgadas y un máximo de 72 pulgadas.

## LATASA-USATEGUIETA

En las pruebas de hachas es muy difícil hablar de récords. La calidad y consistencia de la madera varía tanto que los tiempos obtenidos no son reflejo de la calidad de aizkolaris. Como referencia, vamos a hablar del reciente Campeonato de España por Parejas, celebrado en San Sebastián, capital de Guipúzcoa, en el que participaron cuatro parejas. El trabajo a realizar consistía en el corte de cuatro troncos de las siguientes medidas, cuatro de 45 pulgadas (1104 cms. de circunferencia), cuatro de 54 pulgadas (125 cms.), cuatro de 60 pulgadas (138 cms.) y dos de 72 pulgadas (167 cms.). Las parejas podían relevarse en cualquier momento. La cátedra se inclinaba por los hermanos Mindagui, de Ezcurra (Navarra), y en cuanto al tiempo a invertir por la pareja vencedora se dijo que emplearía sobre los treinta y seis minutos. No se acertó ni una cosa ni otra. Los vencedores, con todo merecimiento, fueron la pareja formada por Ramón Latasa, de Navarra, y Teodoro Usateguieta, de Guipúzcoa, con el tiempo de treinta y siete minutos y treinta y cinco segundos, proclamándose campeones de España. En segunda posición Arriya III y Aguito, ambos de Guipúzcoa, con un tiempo de 38'16" siguiéndoles la pareja Arriya II y Saralegui (40'03"), y los hermanos Mindagui, de Navarra con 40'48".

## ARRIJASOTZALES

El levantamiento de piedra está adquiriendo gran auge. Pero ¿por qué un deporte con piedra en la región vasca? Pues muy sencillo: antiguamente el país vasco era el vivero de los canteros de España. En la Edad Media casi todos los canteros eran vascos. Ellos construyeron El Escorial, y dicen que dejaron huella de su paso en el pueblo madrileño ahora llamado de Mingorría. Otra costumbre del pueblo vasco, que posiblemente tuvo que dar origen a competencias de levantamiento, es la de señalar con mojoneros de piedra (mugarras) el límite de terrenos particulares o comunales.

## LA PIEDRA

Cuando, ya entrado el presente siglo, la apuesta se llevó a la plaza, el público exigió una reglamentación en los pesos y en las formas de las piedras utilizadas por los atletas, de tal forma que quedaran ligadas sus características. El trozo de roca de forma irregular utilizado hasta entonces, fue desbastado por los canteros, adoptándose clásicamente cuatro formas geométricas: el cilindro, el cubo, la esfera y el rectángulo. Actualmente los canteros más conocidos en la construcción de piedras para apuestas son Francisco Albizu, hermano del levantador Soarte, en Guipúzcoa, y en Vizcaya, Aquelino.

A pesos iguales, la piedra de forma cilíndrica es considerada la más fácil y manejable ya que carece de aristas que puedan herir el cuerpo del atleta. Se suele calcular en una arroba la ventaja que media entre una piedra cilíndrica y una cúbica. La piedra cúbica encierra grandes dificultades, por no tener agarraderos. La dificultad de una piedra radica en su diseño. Así, la famosa piedra de Amézqueta, la calbizuri-aundio, estuvo setenta y dos años sin que nadie consiguiera levantarla. La citada piedra es un enorme peñasco, sin labrar, de 170 kilos de peso. La dificultad no radica en su peso, sino en su especial configuración.

## MENDIZÁBAL I, CAMPEON

También San Sebastián ha sido sede hace unos días del Campeonato de España de Levantadores de Piedra. La labor a realizar era levantar en tres tandas de cinco minutos las siguientes tres piedras: una piedra cúbica de 125 kilos, una cilíndrica de 150 kilos y una rectangular de 175 kilos. A la competición se presentaron dos guipuzcoanos, dos navarros y tres vizcaínos.

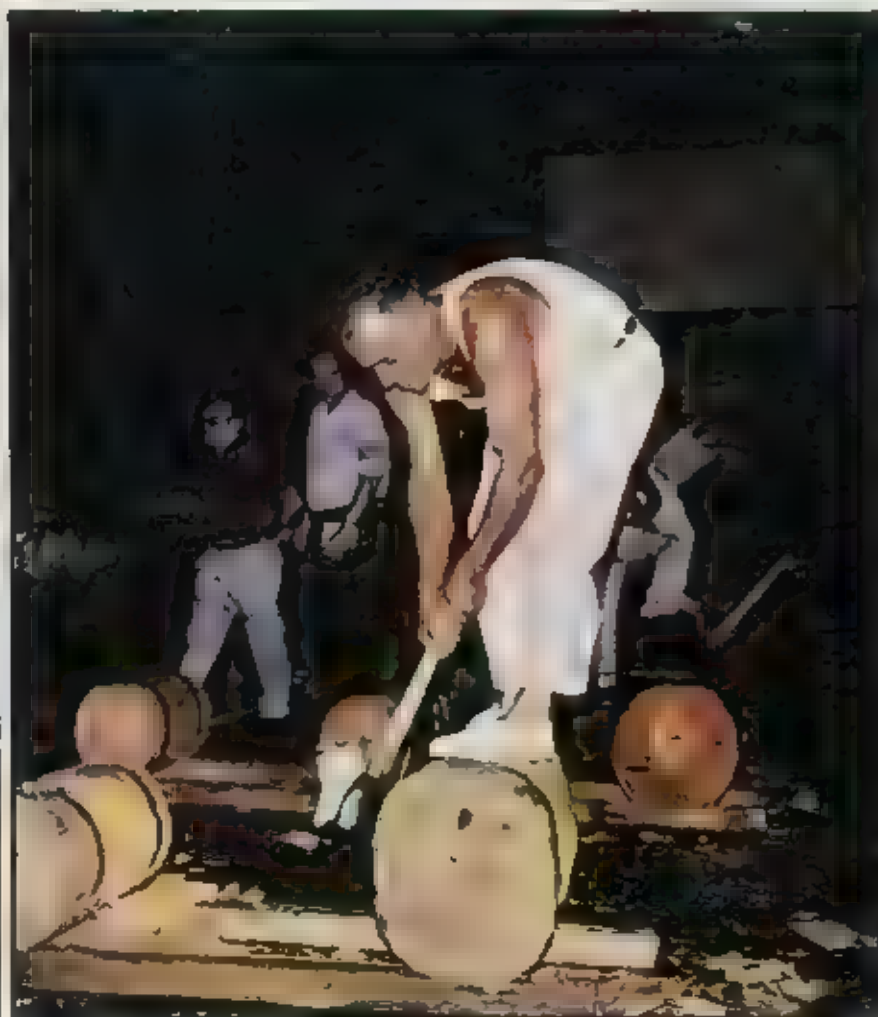
Fue Martín Mendizábal, de treinta y un años de edad, de Aduna, en Guipúzcoa, quien obtuvo diez alzadas con la piedra de 175 kilos, diecisiete con la de 150 kilos y veintuna con la de 125 kilos, totalizando seis mil setecientos setenta y cinco kilos en quince minutos de trabajo. La segunda plaza la consiguió el vizcaíno Yurrebase, de profesión cocinero, con un total de cinco mil cuatrocientos cincuenta kilos. Hay que destacar el buen hacer del veterano Florencio Sarasua «Txikito de Mallavia», que, por sus cuarenta y ocho años, participó consiguiendo un total de tres mil cuatrocientos kilos. Dato curioso fue la participación de José Antonio Solórzano, estudiante de Informática, que consiguió el tercer puesto del Campeonato de España.

## APUESTAS Y TRAVIESAS

Hasta hace pocos años los juegos rurales eran la única posibilidad que se ofrecía al campesino vasco para poner en acción ese instinto anímico del riesgo económico que es el juego, en función de un acontecimiento en que interviene, en mayor o menor grado, el azar. Hasta finales del pasado siglo no era costumbre cobrar entrada a los espectadores. Aparecen los corredores, procedentes de los frontones de pelota, en 1915. Actúan como intermediarios, reteniendo un porcentaje del ganador. El objetivo de la travesía es muy variado: puede hacerse sobre ganador sobre el tiempo a emplear en un trabajo; la diferencia -en minutos o alzadas- entre los competidores.



# CORTADORES DE TRONCOS



*Ramón Latasa, de cuarenta y cinco años de edad, cortando un tronco de 45 pulgadas de circunferencia*



*Teodoro Usateguieta, de treinta y cinco años, formó pareja con Latasa, alzándose ambos con el título de campeones de España 1974*



*Fue la pareja formada por Arriya Iñi y Aguirre quien más guerra dió a los campeones, consiguiendo la segunda plaza*



*Gabriel Saralegui, de dieciocho años, no pudo ayudar mucho a Orbegozo por acusar el duro trabajo*



# LEVANTADORES DE PIEDRAS



Martin Mendizábal, campeón de España, alzó la cilíndrica de 150 kilos (previamente rebajada de 163 kilos) dieciséis veces, anotándose 2.400 kilos en cinco minutos.



Dos mil ciento veinticinco kilos totalizó, en cinco minutos, José Yurrebaso con la piedra cúbica de 125 kilos.



Una característica de la raza vasca: las facultades físicas perduran en la edad. Sarasua «Txikito de Maillavia» participó en el Campeonato de España con cuarenta y ocho años.



José Antonio Solórzano, estudiante de Informática, es ayudado por Aretxa I, consiguiendo la tercera plaza. En la foto, levantando la rectangular de 175 kilos. (Fotos Angel J. Vázquez.)



# EL «NUEVO» MADRID EN EL



En presencia del árbitro Antonio Camacho, se saludan los capitanes del Panathinaikos y del Real Madrid. Era el último partido de Zoco capitaneando al club de Chamartín.



Antes de iniciarse el encuentro, en el palco presidencial, el secretario de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, don Antonio Navarro, impuso a Zoco la Cruz de Caballero de la Orden de Isabel la Católica.



Vitoria, a quien se señala como posible sucesor de Zoco, trata de llevarse el balón ante un contrario.



Aquí tenemos a Aguilar, dispuesto a la internada, en presencia de un jugador griego, que va a cortar su acción.



# HOMENAJE AL «VIEJO» ZOCO



*Del Bosque no puede impedir que un defensa despeje antes de que el madridista llegue al área rival.*



*Uno de los hombres-punta del Madrid fue Aguilar, a quien un defensa del Panathinaikos le ha salido al paso.*

*Buen disparo de Netzer, aunque sin consecuencias para la meta del Panathinaikos.*



*Espectacular remate de cabeza de Del Bosque.*



*Mecenas ha sufrido un choque fortuito, y es atendido. El golpe no tendría consecuencias. (Fotos A. Vega y J. Gálvez.)*



# PRESENTACION Y DESPEDIDA



Doce jugadores del Real Madrid. Uno de ellos, el homenajeado Zoco, hizo una salida simbólica al campo, puesto que, nada más ponerse el balón en juego, cedió su puesto al joven Vitoria. Era la presentación del Real Madrid 74-75 y la despedida del capitán.



Netzer era uno de los grandes atractivos. El germano, muy veloz, ha dejado atrás el balón en su lanzada carrera.



El portero y los defensores griegos han quedado rebasados. Maconas da un impresionante salto, y Aguilar sigue la jugada.

Este fue el segundo gol del Madrid frente al Panathinaikos. Aguilar chuta con la izquierda (Fotos A. Vega y J. Gálvez.)

